CARAS Y CARETAS

AÑO XII — BUENOS AIRES, 16 DE OCTUBRE DE 1909 — N.º 576

¡ES DEMASIADO!



—¡Lo han nombrado académico de agronomía! ...
—¡De agronomía!
—Y veterinaria.
—¡Veterinaria!
—¡Y comisionado municipal de Caseros!
—¡También comisionado! ¡Pero este general Roca está acaparando todas las altas posiciones de la república!


EL ABUELO
LACLAUSTRA Y SA
EL ABUELO
Rancio dulce de Aragon
COSECHA ESPEC
CARIÑENA
Unicos Agentes en las Repúblicas del Plata
LACLAUSTRA Y SAENZ— Maipu
BUENOS AIRES
Si Vd. quiere beber un vino puro y delicado, acuérdese de pedir
EL ABUELO
Es un vino de postre, superior, de un sabor exquisito y en extremo oloroso.
Por su pureza es un verdadero cordial.
Procede de las cosechas especiales, reservadas, de las renombradas viñas de Aragón, que han hecho célebre el nombre de CARIÑENA.
VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS
Unicos Importadores: Gonzalo Sáenz y Cía.
MAIPÚ, 41 y 43

SPORTS



Armón, ganador del premio «Ambasadres»

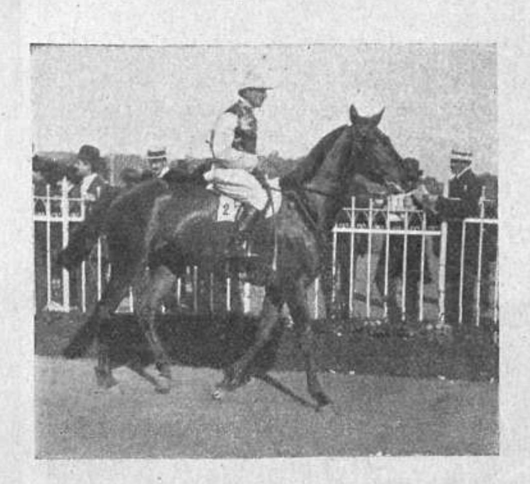
El hecho de ser el "Gran Premio Nacional" la carrera mejor dotada del turf argentino y el prestigio social alcanzado por la reunión á que él sirve de base, aseguran al hipódromo de Palermo un gran día para el domingo, aunque la gran prueba, desde el punto de vista puramente sportivo, no presente contornos extraordinarios.

Los dos productos que mejor se han conducido en esta temporada volverán á medirse en los 2.500 metros del clásico y á este encuentro, cuyo resultado hay motivos más que suficientes para descontarlo de antemano, se reducirá el interés de la carrera.

Casiopea ha demostrado ser muy superior á Baratieri, y sólo por uno de esos acontecimientos misteriosos que ocurren en el turf, podría ser vencida por éste.

No lleva compañero la hija de Kendal esta vez, pero la forma en que triunfó en el premio "Jockey Club" demuestra que no lo necesita mayormente.

Los demás productos que han mantenido su inscripción en la carrera y que se aprestan á tomar parte en ella, serán meros elementos decorativos, pues aun cuando Casiopea fallara no pueden estar delante de Baratieri y suponer que los dos fallen, sería demasiado. Creemos que es Ajó el que deberá estar más cerca de ellos.



Mentirosa, ganadora del clásico «Colombia»



Remo, ganador del clásico «Azcuénaga»

Las demás pruebas del programa, exceptuando la de potrillos perdedores que es de una pobreza franciscana, ofrecerán ancho campo á los "pálpitos" de la concurrencia numerosa que llenará el Hipódromo, entre la que se encontrarán en gran número los turfistas de ocasión, los que sólo asisten en estas grandes solemnidades.

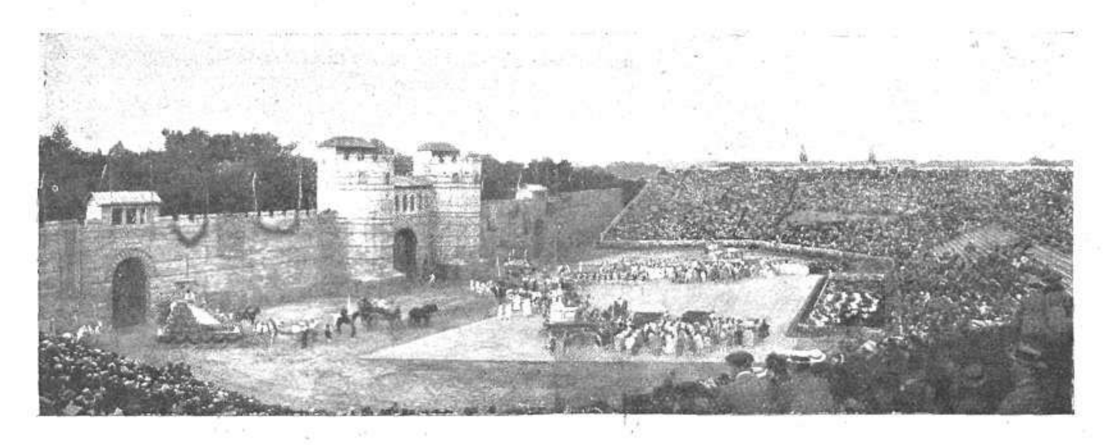
Son nuestros favoritos:

1.ª carrera. . . . . . . Apacho
2.ª ,, ... Medora
3.ª ,, ... Ariosto
4.ª ,, ... Quatrième
5.ª ,, ... Casiopea
6.ª ,, ... Víctor Hugo
7.ª ,, ... Pincheira



Colbert, ganador del premio «Dol Tearsheet»

De Francia.—La fiesta de la vendimia en Burdeos



Una representación de «Baco triunfante», ante 20.000 espectadores: los carros y los cortejos de Baco y Ceres



Los autores y tres de los principales intérpretes

Burdeos acaba de celebrar con animación inusitada la tradicional fiesta de la Vendimia.

Los festejos constaban de dos partes: primero, una cabalgata y, segundo, una representación lírica al aire libre.

La cabalgata presentada de la manera más originalmente *imaginada los trajes y productos de las regiones del sudoeste* de la república. Así, pues, ante las miradas de la enorme muchedumbre, fueron desfilando las carrozas de las Landas, de la Prune, de Arcachón y de Marennes, del Verre y de la Bouteille, de Liège y de los Bouchons, del Chasselas, del Armagnac, de Cognac, de Médoc, de Graves, etc. etc.; seguían á éstas las carrozas de Baco y de Ceres y, por fin, la triunfal que representaba á la Gironda personificada por una joven de formas esculturales y por la ''reina de la vendimia en traje Luis XV, rodeada por sus damas de honor.

En cuanto á la obra destinada á la representación al aire libre, el libreto fué encargado á Henri Cain y la música al maestro Camille Erlanger. Para representar el ''Baco triunfante'' construyóse en la célebre plaza de Quinconces un tablado de proporciones tan vastas como armoniosas, capaz de contener 25.000 espectadores.

De la interpretación de la obra se encargaron las señoritas Felia Litvinne, el Invierno; Chenal, la Primavera; el señor Muratore, el Verano; etc.

Con semejantes elementos, inútil parece añadir que el éxito fué insuperable, respondiendo á las más optimistas previsiones.



Cuatro de las figurantes más notables de la cabalgata



Danzas báquicas alrededor de los carros de Baco y Ceres

FLORIDA Y CUYO

A LA CIUDAD DE MÉXICO

BUENOS AIRES

OLLIVIER Y ALBERT

Ultimas Novedades DE PRIMAVERA y VERANO

Precios Excepcionales



9304. **Sombrero** de paja rotín, adornado con gran drapeado de pongées de seda. . . . $ 5.25

2. **Sombrero** de paja fantasía, adornado con cintas de seda y grupo de rosas. . . . $ 8.75

202 **Vestido** voile de lana, pollera tableada con biais del mismo, mangas alforzadas, peto de encaje, adornado con un galón, forrado frou-frou. Para NIÑAS de 14 á 16 años.

38.00

200 **Vestido** de lana, color liso, pollera tableada, bata adornada con galón, peto de encaje, forrado frou-frou. Para NIÑAS de 14 á 16 años.

45.00

244 **Blusa** de percal fantasía, adornada con vivos. OCASION $ 0.95

551 **Blusa** de zephyr fantasía, con alforzas, adornada con vivos. . $ 1.25



593 **Sombrero** de paja fantasía, adornado con cinta y guías de rosas. Precio $ 15.50

7205 **Blusa** de organdí fantasía, alforzada, delantero, puños y cuello, con volado plegado. . . . . . $ 1.50

7367 **Blusa** cambray blanco, alforzada, adornada con entredoses y puntillas . . $ 3.50

52155 **Vestido** brin cristal de fantasía, adornado con botones, cuello y puños de brin á cuadros. . . . . $ 19.75

59151 **Vestido** de lana fantasía, pespunteado, adornado presillas y botones. Cuello seda. . . . . 36.—

EL MISMO, en brin de fantasía. . . . $ 24.—

112 **Vestido** de lana, bata tableada, adornado con botones y vivos de seda, peto de encaje, forrado frou-frou, $ 38.—

400 **Vestido** lana fantasía, adornado con presillas y botones. Levita forrada frou-frou. . . . . $ 40.—

404 **Vestido** Tussor, de algodón mercerizado, adornado con presillas de soutache y botones. . . . . $ 48.—

80 **Pollera** brin de fantasía, adornada con biais del mismo y botones. . . . . $ 7.50

689 **Pollera** de alpaca, en negro y marino, pliegues pespunteados abiertos abajo, sin forro. . . . . $ 12.50

81 **Pollera** de lana color liso, adornada con recortes y botones del mismo género, sin forro. . . . . $ 16.—

84 **Pollera** etamine de lana, tableada, adornada con botones, forrada con viso de frou-frou. . . . . $ 18.50

1635 **Viso** Pongées de pura seda, plegado fantasía, adornado con 1 ruché 16.50

1625 **Viso** Messaline de seda, plegado, adornado con un ruché. . . $ 22.—

CATÁLOGO GENERAL ILUSTRADO SE REMITE GRATIS

La captura del Roghi

El sultán Muley-Hafid puede decir que nació con buena estrella.

Después de haber triunfado de su hermano Abd-el-Aziz y de dos ó tres adversarios menos importantes, ha concluído por capturar á su más serio y encarnizado enemigo, el Roghi, Bou-Hamara.

Este acontecimiento puede con justicia ser considerado como el más importante, hasta hoy del reinado del nuevo sultán. La noticia, trasmitida á Fez, dió lugar á transportes de verdadero júbilo.

Al mismo tiempo Muley-Hafid daba las órdenes necesarias para que se construyese una jaula sólida.

Es costumbre tradicional que todos los prisioneros de marca comparezcan ante el sultán—*Sidna—el Señor*,—cargados de cadenas y aprisionados entre barrotes, lo mismo que si se tratara de fieras peligrosas. Así que Bou-Hamara hizo su entrada en Fez en tales condiciones.

El pretendiente marroquí conducido en una jaula á Fez

La víspera de su llegada, fué expedida la jaula hasta las cercanías de la ciudad rodeada por una escolta de fieles servidores y, el 24 de agosto, á las once de la mañana, el Roghi prisionero llegaba á las puertas de la Gran Mezquita, al patio de honor del palacio, en donde se verifican todas las ceremonias. Allí aguardaba el sultán en persona, rodeado por todo su Maghzen. Cuando el pretendiente estuvo en presencia de Muley-Hafid, éste se quedó maravillado ante la serenidad y calma que el Roghi demostraba. Interrogado, contestó á las preguntas que quiso y dejó sin respuesta las que le pareció. Luego, tras un bostezo, dijo que estaba fatigado y que tenía apetito.



La escolta del Roghi prisionero



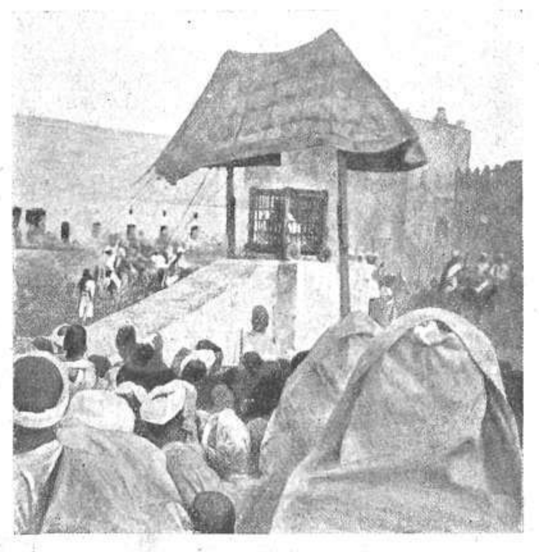
Llegada del Roghi á la gran mezquita de Fez

Muley-Hafid dió por terminada la entrevista y ordenó le fuesen servidos al Roghi pan y aceitunas negras.

Se creía, en los primeros días, que el sultán, abandonándose á su cólera, ordenase la inmediata ejecución del Roghi.

Nada de eso.

Lo que parece más probable es que Bou-Hamara salve el pellejo.



El Roghi vencido, expuesto bajo la misma tienda en que él daba sus audiencias



El conflicto hispano-marroquí



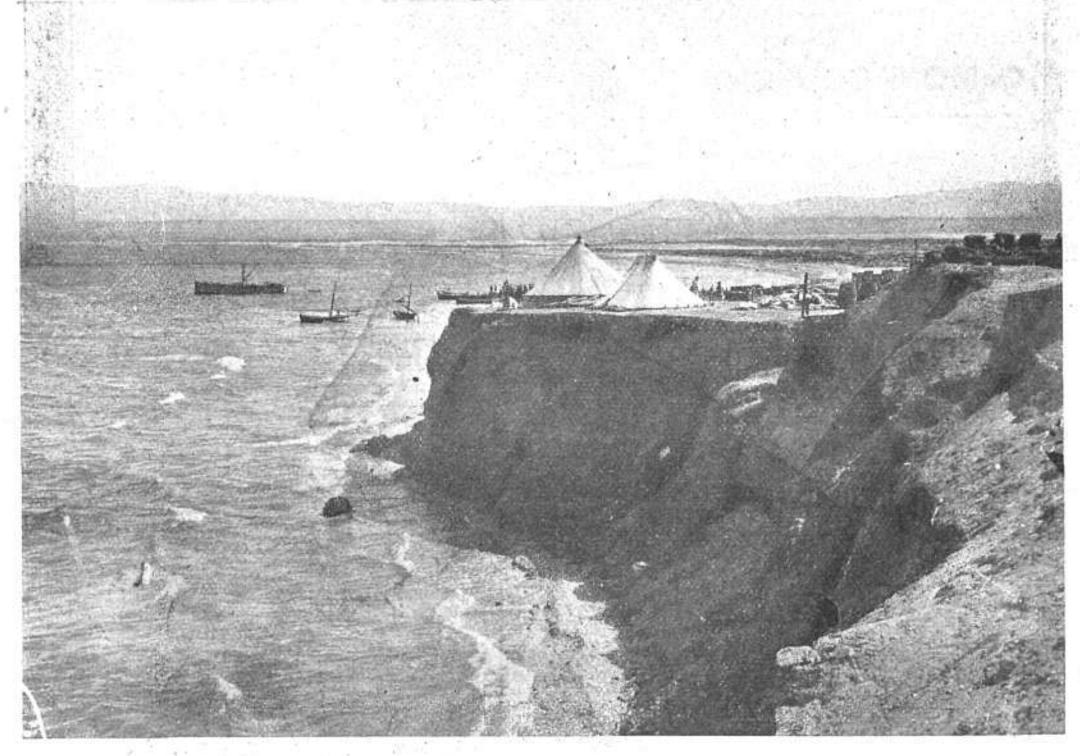
Columna del general Aguilera marchando por los campos de Quebdana, en busca del enemigo, y trincheras abandonadas por los moros en su huída



Desembarque en Cabo de Agua de la cuarta compañía del regimiento de Africa



Camellos adquiridos para el servicio de convoyes



Punta de tierra donde estaba acampada en la Restinga la guardia de marina



23, Mitre | Unión
46, íd. |
125, Oeste, Cooperativa

son los números de nuestros telefónos.

Cuando Vd. necesite servicios de la casa, **llame** que abreviará tiempo, acortará distancias y economizará dinero.

Servicio de auto y electromóviles para casamientos

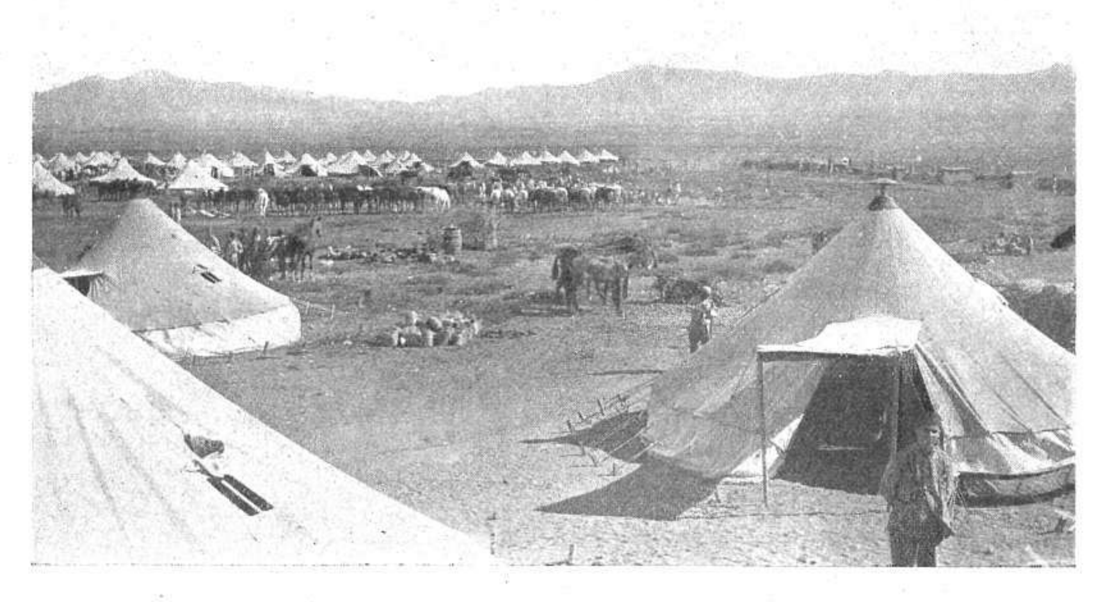
Lázaro Costa y Cía

RIOJA, 280

Servicio fúnebre á 4 caballos, desde $ 150

A los pobres de solemnidad, que justifiquen ser tales, se les harán los servicios funerarios gratuitamente.

El conflicto hispano-marroquí



Campamento en el zoco El Arba

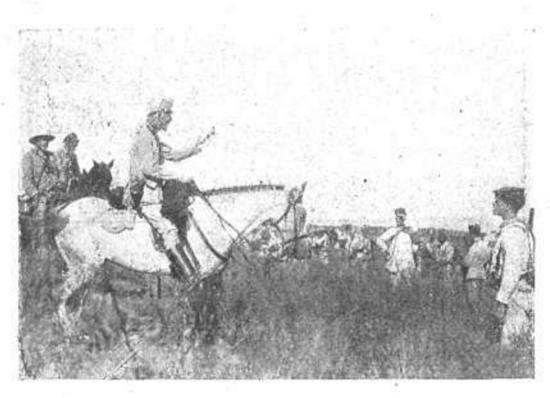
El teniente Solá, herido en un brazo, al ser colocado en la camilla para conducirlo al campamento

El conflicto hispano-marroquí

Entrada de la columna Larrea en Melilla, después de su heroica campaña en los montes de Quebdana



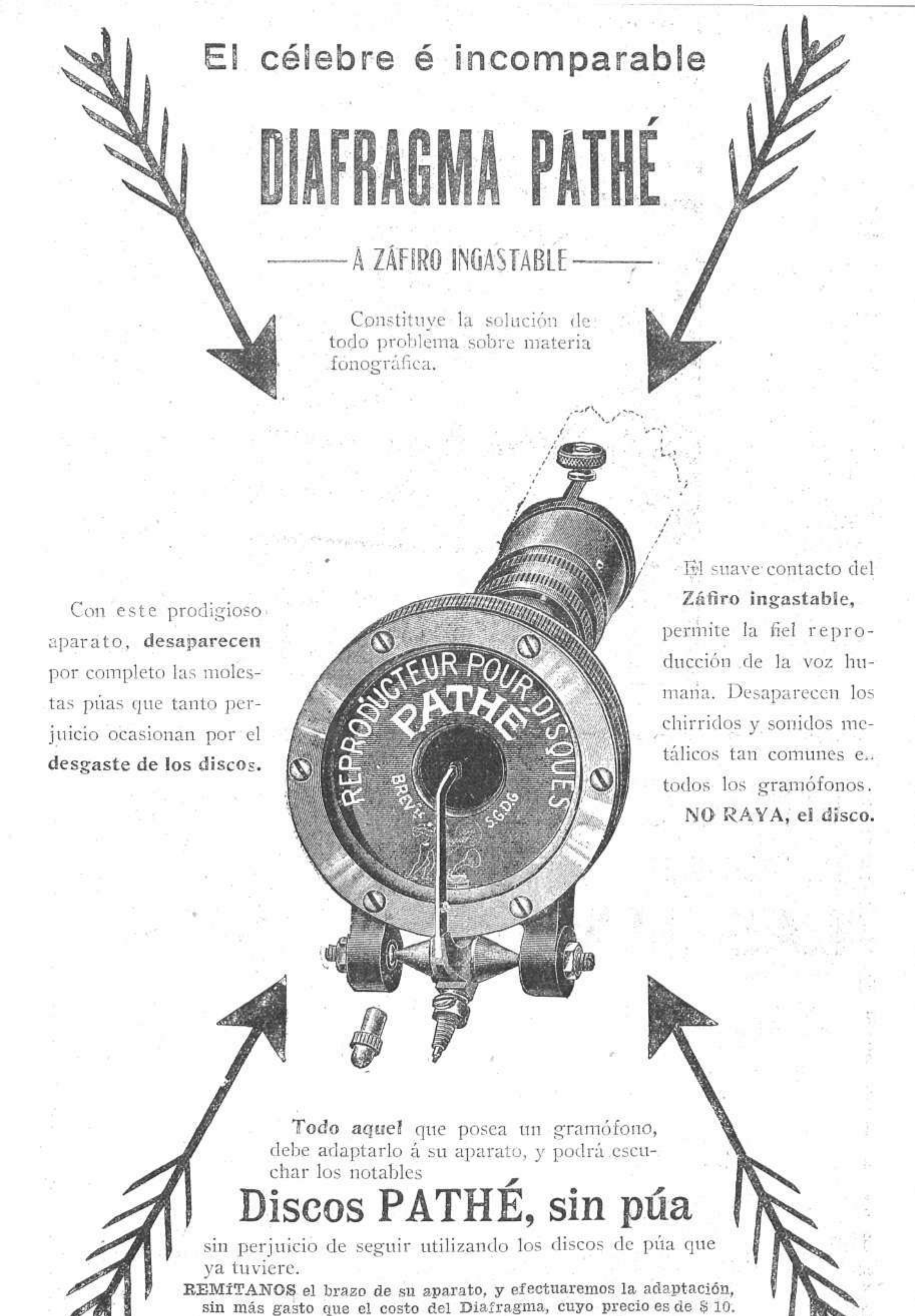
El general Aguilera y el coronel Primo de Rivera, en el tejado de una de las casas tomadas al enemigo en Lahadara



El coronel Larrea arengando á sus soldados antes de tomar las posiciones de Quebdana



El general Marina Vega conversando en el campamento de la Restinga con los heridos que tuvo la columna del general Aguilera, el día 4 del pasado


El célebre é incomparable
DIAFRAGMA PATHÉ
A ZÁFIRO INGASTABLE
Constituye la solución de todo problema sobre materia fonográfica.
Con este prodigioso aparato, desaparecen por completo las molestas púas que tanto perjuicio ocasionan por el desgaste de los discos.
REPRODUCTEUR POUR DISQUES
PATHÉ
BREVETÉ S.G.D.G.
El suave contacto del Záfiro ingastable, permite la fiel reproducción de la voz humana. Desaparecen los chirridos y sonidos metálicos tan comunes en todos los gramófonos.
NO RAYA, el disco.
Todo aquel que posea un gramófono, debe adaptarlo á su aparato, y podrá escuchar los notables
Discos PATHÉ, sin púa
sin perjuicio de seguir utilizando los discos de púa que ya tuviere.
REMÍTANOS el brazo de su aparato, y efectuaremos la adaptación, sin más gasto que el costo del Diafragma, cuyo precio es de $ 10.
CATÁLOGOS GRATIS
Fonografía PATHÉ
Av. DE MAYO 781 al 89

Una joya pictórica.—El "San Fernando" de Murillo

La rica joya artística cuyo fotograbado ofrecemos á nuestros lectores, es una de las más inspiradas y notables obras que legó á la posteridad el mágico pincel del gran sevillano.

CARAS Y CARETAS ha obtenido de su actual poseedor el privilegio de la reproducción de la notable obra de arte, reproducción que desgraciadamente no puede dar la nota de la intensa y dulce coloración y otros detalles de tonalidad que sólo ante la contemplación del original pueden apreciarse. Se halla expuesto en las vidrieras de la conocida casa Monterrey, Corrientes y Florida. La historia del cuadro encierra un interés bastante novelesco. Según parece, perteneció á uno de los antiguos conventos de frailes existentes en la capital de Andalucía hasta principios del siglo anterior. La invasión francesa, al enseñorearse en Sevilla, interpuso su ávida mano en los tesoros de todas clases que conventos y templos encerraban, y el cuadro formó parte del inmenso botín destinado á enriquecer más tarde los museos de Francia. Pero no fué este su destino. Cuando la retirada del rey José



Bonaparte, las tropas españolas victoriosas recuperaron todo aquel botín. Gran parte de él desapareció, principalmente los vasos de oro y las joyas, entre las manos de miles de aprovechados; las obras de arte no tentaron la codicia de la soldatesca ni de los merodeadores del campo de batalla. «San Fernando», formaba parte de aquel convoy y pasó á poder del excelentísimo coronel de infantería don Manuel Coll. Al poco tiempo, este jefe fué destinado á América, en guerra con la madre patria, y el cuadro formó parte del equipaje del coronel, quien lo conservó después en su poder al establecerse en México terminada la emancipación, pasando más tarde á poder de sus descendientes radicados hoy en nuestra capital.

Parece que por algún especulador de Norte-América se han hecho proposiciones tentadoras á su actual poseedor, y sería sensible que esta joya saliese de nuestro país donde tanto escasean las obras del mérito del cuadro que nos ocupa, para ir á enriquecer el museo de algún Rockefeller ó de otro millonario yanqui.



IN FIVE DAYS RETURN TO

Indianapolis Brewing Co.

INDIANAPOLIS, IND. U.S.A.

Bottling Department

Señor Administrador

de "Caras y Caretas."

Buenos Aires, Rep. Argen.

CAPACITY 1000,000 BARRELS

Bottling Department

ALBERT LIEBER President

COMPRISING C. F. SCHMIDT, P. LIEBER AND C. MAUS BREWERIES

CABLE ADDRESS: LIEBER INDIANAPOLIS

Indianapolis Brewing Co.

BREWERS & BOTTLERS.

OZOTONIC

GRAND PRIZE, ST. LOUIS 1904. GOLD MEDAL PARIS 1905
GRAND PRIZE, ITALY, 1906. GOLD MEDAL, BELGIUM, 1905
GRAND PRIZE, GOLD MEDAL, CROSS OF HONOR, FRANCE 1906

INDIANAPOLIS, IND. U.S.A. Agosto 2 de 1909

Señor Administrador de
"Caras y Caretas",
Buenos Aires, Rep. Argentina.

Muy Señor nuestro:

En vista de que "Caras y Caretas" se considera en ésta como el Magazine ó Revista de mayor aceptación é influencia entre las personas más inteligentes de la República Argentina, nos permitimos dirigirnos á Vd, rogándole se sirva informar á sus numerosos lectores, en forma que encierre vital interés é importancia, y que interese por igual á hombres, señoras y niños, ya gozen éstos de salud ó estén enfermos, ya sean jóvenes ó viejos, ricos ó pobres, que según la aprobación de los más eminentes y distinguidos médicos del mundo, el tónico-reconstituyente de reconocida superioridad á los demás como vigorizador excelente del organismo y regenerador poderoso de fuerzas perdidas, siendo á la vez un valiosísimo alimento medicamento, es el universalmente conocido "OZOTONIC".

Sírvase hacer constar igualmente que para las madres que crían, desarrollo de los niños y personas convalescientes, así como para los que se dedican á trabajos mentales de cualquier índole y los que padecen de Dispepsia, Gastritis, Tos, Bronquitis, Coqueluche, Consunción, Neurastenia etc., no existe un preparado que proporcione un éxito tan eficaz.

Anticipándole las gracias por la buena atención que no dudamos le merecerá nuestra petición, saludamos á Vd., muy atentamente,

S. S. S.

INDIANAPOLIS BREWING CO.

Director.

La historia del cometa que se acerca



El cometa de Halley, según un dibujo hecho en 1835, con ayuda del telescopio

Los astrónomos han calculado que el cometa de Halley debe haber llegado el día 1.º del pasado enero, á la distancia media entre el sol y la órbita de Júpiter. A mediados de enero se calculaba su distancia á la tierra en 708 millones de kilómetros, y se espera que durante el próximo invierno sea visible desde casi todos los puntos del globo. Aproximándose gradualmente el sol, pasará por su perihelio á una distancia de 106 millones de kilómetros del sol, el 13 del próximo abril. Según cálculos, su mayor brillo lo alcanzará después del perihelio que será cuando se halle más cerca de la tierra y cuando se verá en el firmamento por la mañana y por la tarde; pero entonces estará al sur del ecuador celeste, y por lo tanto, se verá mejor desde el hemisferio sur de nuestro globo. Hacia el 18 de mayo, el cometa no distará de la tierra más de diez y nueve ó veinte millones de kilómetros, y hará más de un mes que estará alejándose del sol.

En cuanto á su aspecto, nada se puede decir. Es el Proteo del espacio. Puede brillar con el asombroso esplendor que hizo temblar á Europa, tomándole por un avatar del conquistador alfanje del profeta de la Meca, ó puede presentarse como un cuerpo celeste insignificante. Pero de todas suertes, llamará la atención de la humanidad, y para los astrónomos constituirá el fenómeno más interesante que se ha visto en el firmamento desde hace muchos años.

Las apariciones del cometa de Halley se han llegado á calcular hasta el año 240, antes de nuestra era, pero es probable que esté recorriendo su órbita elíptica desde tiempos muy anteriores. El descubrimiento de Halley, que desde la aparición del cometa en 1682, lo clasificó como un visitante regular de las cercanías del sol, se considera como uno de los principales triunfos de la astronomía. El mismo astrónomo predijo su vuelta en el año 1758.

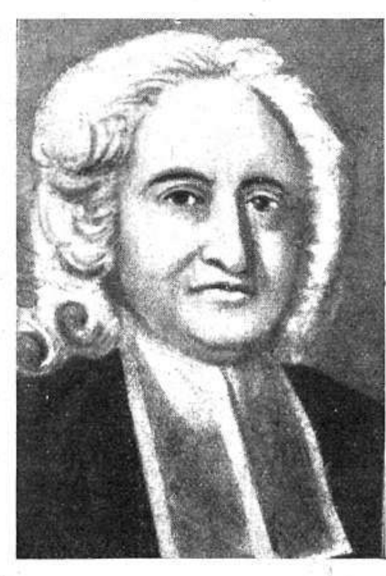
Para comprender lo que hizo Halley, hay que tener presente que mientras los planetas giran alrededor del sol siguiendo órbitas casi circulares, los cometas describen en sus viajes largas elipses y la de éste es una de las más excéntricas de todos los cometas periódicos conocidos. Pero en tiempos de Halley no se sabía con certeza que las órbitas de los cometas eran realmente elipses y que, por consecuencia, vuelven siempre después de haber visitado una vez los alrededores del sol.

Halley no pudo llegar á ver cumplida su profecía, aunque murió muy viejo, en 1742, diez y siete años antes del regreso del cuerpo celeste estudiado por él.

En aquel tiempo tampoco se habían descubierto los planetas Urano y Neptuno, pero se sabía que Saturno y Júpiter podían ejercer influencia sobre los movimientos del cometa, y había que calcular estas perturbaciones.

Al acercarse el año crítico de 1758, los astrónomos se ocuparon del problema. Por entonces vivía en Francia uno de los más grandes matemáticos, Alejo Claudio Clairaut, y éste se encargó de la obra. Dedicó meses enteros á los cálculos preliminares, destinados á indicar cómo podría estimarse la acción transtornadora de Júpiter y Saturno, y cuando hubo dado al problema forma viable, se dispuso á hacer las computaciones, mediante las cuales se podría trazar la ruta del cometa invisible á través del espacio.

En este punto comienza la parte novelesca del asunto. Aquí aparece en escena la inevitable mujer, tan indispensable en la astronomía como en las demás órdenes de la vida. Entre las amistades de Clairaut figuraba Madame Lepaute. Esta señora era buena matemática, y á ella y á un joven astrónomo llamado Jerónimo Lalande, entregó Clairaut los resultados de su investigación analítica, para que los aplicase al problema de la vuelta del cometa de Halley. Considerando el tiempo en que vivían, puede calificarse de prodigiosa la obra que ambos realizaron, obra que sólo puede apreciarla debidamente el astrónomo que sabe lo que tal labor significa.



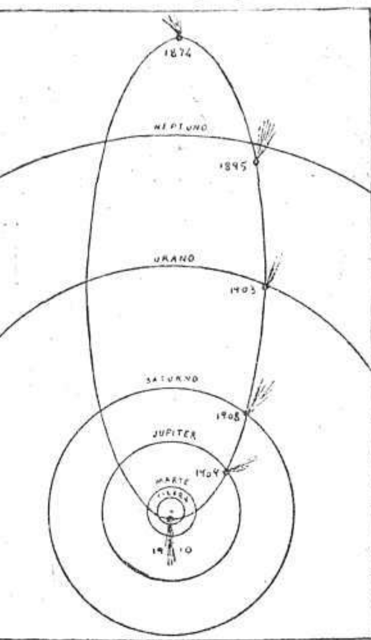
Edmundo Halley

Madame Lapaute y su joven colaborador trabajaron noche y día durante seis meses, sin interrumpir la tarea casi más que para comer y descansar breves horas. El come-

La historia del cometa que se acerca

ta, si realmente volvía, debía estar muy cerca. Por exceso de trabajo, Lalande adquirió una enfermedad que le duró toda la vida, pero Madame Lepaute no se cansaba, y gracias á ella pudo concluirse la obra, cuyos resultados fueron entregados á Clairaut.

El gran matemático completó aquellos cálculos, y á mediados de noviembre de 1758, anunció los resultados obtenidos. Al mes siguiente aparecía el cometa. Todos los astrónomos de Europa lo esperaban ansiosamente, pero lo descubrió antes que nadie un tal Jorge Palitsch, labrador de Sajonia, con un telescopio que tenía para ver las estrellas. La noche de Nochebuena se descubrió en el firmamento por primera vez, al viajero celeste de regreso; y todo el mundo se quedó atónito al ver que el cálculo matemático había podido determinar la marcha de un cuerpo celeste invisible.



Posiciones ocupadas por el cometa de Halley, con relación á las órbitas de los planetas, en el transcurso de treinta y seis años

Después de aq la aparición se descubrió Urano, y pudo tenerse en cuenta la infiuencia de este planeta.

El cometa tarda en recorrer su órbita, de setenta y cinco á setenta y nueve años, pero generalmente, emplea setenta y seis. Estas variaciones son debidas á la atracción de los planetas por cuyo radio de acción pasa. Para calcularlas con certeza, los astrónomos tienen que saber la distancia que media entre los planetas y el cometa, distancia que cambia constantemente, y además, deben tener presente la masa de cada planeta. El primer cálculo se realizó gracias á un premio ofrecido por el Instituto de Francia, que fué ganado por el matemático Pontecoulant. En la una revisión de sus cálculos fijó la fecha del perihelio con un error de tres días; la calculó para el 13 de noviembre de 1835, y ocurrió el día 16, error insignificante, como se ve.

Hoy ya es más fácil el estudio de la marcha de los cometas, y además, se cuenta con otro planeta, Neptuno, que desempeña un papel importante en la escena, por cuya razón, los astrónomos esperan que esta vez acertarán mejor el momento exacto del paso del cometa por el perihelio.

En este viaje á través de los espacios, el cometa de Halley ha empleado gran velocidad. Cuando apareció en 1835, había tardado 76 años y 249 días en hacer un recorrido, y esta vez los astrónomos calculan que habrá tardado 74 años y 116 días.


TIENDA SAN MARTIN
2
3
4
5
6
7
8
9
CONFECCIONES de VERANO
1—Traje de brin puro hilo, en colores y blanco, forrado en cambray. Pollera alta, gran moda, muy práctica para usarla con blusa, á. . . . . . $ 45.—
2—Moderno traje, en brin de hilo blanco y de colores, lavables, adornado con anchos entredoses en el mismo tono, botones y vivos de soutache. Pollera alta, muy elegante, á. . . . . . $ 75.—
3—Blusa en muselina blanca, con alforcitas y bordados, mangas con entredoses de valenciana, á. . . . . . $ 3.50
4—Blusa de finísima muselina blanca, con bordados, entredoses y voladitos plisé en el cuello y puños, á. . . . . . $ 18.—
5—Blusa de nansouk blanca, con alforcitas, entredoses y voladitos plisé, á $ 2.90
6—Blusa de muselina blanca, con bordados, entredoses y voladitos de valenciana, á. . . . . . $ 3.20
7—Blusa en fino cambray, blanca, con broderie, entredoses, valenciana y alforcitas, á. . . . . . $ 5.25
8—Blusa de muselina blanca, adornada con entredoses de valenciana, bordados á lunares, cuello y puños con valencianita, á. . . . . . $ 3.90
9—Moderno traje, espléndidamente confeccionado. En ricos casimires ó sargas lisas, con forro de seda, todos los colores y tamaños, á. . . . . . $ 75.—
En riquísimo tusor de la mejor calidad, con forro del mejor liberty, á. „ 115.—
NOVEDADES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS
Precios excepcionales. - Surtidos inmensos
Continúa la gran venta de CONFECCIONES. Nuestros modelos de trajes en Sargas, Casimires, Tusores, Sedas crudas y Brines de hilo son de una ELEGANCIA y CHIC EXCLUSIVOS DE NUESTRA CASA.
OCASIÓN EXCEPCIONAL
BLUSAS, MATINÉS, BATONES, VISOS, TRAJES DE HILO
POLLERAS de brin, á rayas, á. . . . . . $ 4.90
BLUSAS blancas, lindísimas, á. . . . . . „ 2.80
Mercería, Sombrillas, Carteras, Cinturones, Encajes, Adornos, Galones, Velos, Tules, Echarpes, Guantes, Cintas y Artículos generales.
Nuestro GRAN CATÁLOGO de Confecciones y Novedades lo enviamos gratis. Pídanlo, es el de más elegantes modelos, á la vez que una guía práctica para las Señoras que no viven en la Capital.
668, Victoria, 676 Gran Tienda San Martín Buenos Aires
VADILLO, MODREGO, MORENO y Cía.



El elefante del Casino



El elefante de la famosa artista miss Philadelphia, que acaba de hacer un brillante debut en el Casino

El elefante de la afamada domadora de fieras, miss Elsa Philadelphia, del cual nos ocupamos en una edición anterior, debutó con éxito extraordinario el jueves en el Casino.

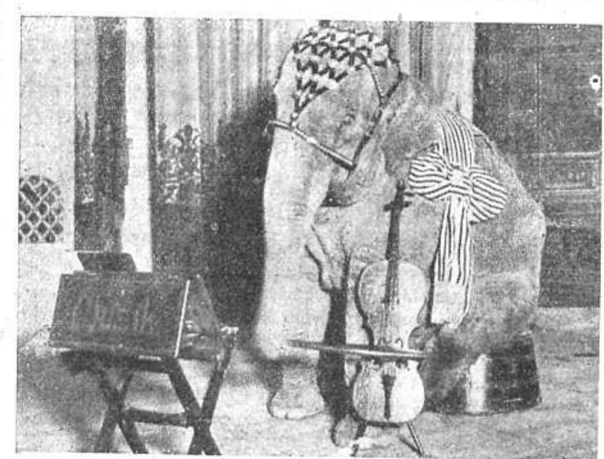
Como lo presumíamos, ese espectáculo llamó la atención de nuestro público.

Se trata de un elefante adiestrado de una manera maravillosa y que realiza trabajos y ejercicios llenos de dificultad. El sabio mamífero de miss Philadelphia es, además de un distinguido elefante, ciclista, violoncelista, equilibrista y lector... Bajo la voz de mando de la artista citada anda en velocípedo, toca valses y lee diarios, todo acompañado de grandes movimientos que provocan la consiguiente hilaridad.

Desde su debut, este número obtiene un éxito extraordinario.

Como ya lo dijimos en un número anterior, este elefante mereció grandes aplausos de los públicos de Viena, Berlín, Londres y París.

Su domadora, miss Elsa Philadelphia, es una mujer excepcional para adiestrar y educar á las fieras. Ha residido muchos años en la India Oriental, dedicándose á dominar leones, elefantes y tigres.



El extraordinario elefante tocando el violoncelo

La pantomima "Casa de huéspedes", de la aplaudida troupe Tingel Tangel, Bert. Bernard's, sigue representándose con gran suceso todas las noches.

Los arriesgados equilibristas Stein-Eretto, saltarines mundiales, cosechan también noche por noche calurosos aplausos.

UNA PÁGINA DE NUESTRO CATÁLOGO
VEAN LOS PRECIOS



29

32 "LA ARGENTINA"

28 "LA ARGENTINA" — A. DE MICHELI & Cía. — BUENOS AIRES

Ropa hecha para hombres

Modelo 10510

Trajes en casimir fantasía, corte última moda, gustos nuevos
á $ 47.75 $ 44.75 $ 41.75 $ 38.75
$ 35.75 $ 32.75 y .... $ 29.75
En casimir negro liso .... $ 35.75
En casimir azul marino fantasía .... $ 41.75
En casimir negro fantasía .... $ 44.75
En alpaca fantasía, colores grises de moda .... $ 29.75
En brin hilo lavado, fantasía .... $ 32.75
En franela blanca pura lana .... $ 44.75
En Fresko artículo gran novedad, fantasía .... $ 55.—
Saco y pantalón en franela fantasía $ 16.75 $ 12.75
y .... $ 10.75
Saco y pantalón en franela blanca á rayas color $ 27.75
y .... $ 16.75

Modelo 10592

Traje en casimir pura lana, fantasía color .... $ 44.75
En franela blanca pura lana .... $ 47.75
En seda cruda .... $ 47.75
En brin de hilo lavado fantasía .... $ 35.75
Saco y pantalón brin blanco hilo lavado .... $ 26.75
" " fondo plomo á rayas color hilo lavado .... $ 18.75
Saco brin de hilo crudo lavado .... $ 10.75
" " " asargado blanco lavado .... $ 12.75
" " " color beige liso, lavado .... $ 13.75

Modelo 10582

En franela pura lana, artículo finísimo, colores claros fantasía .... $ 47.75

Modelo 10686

Saco y pantalón en brin de hilo crudo á rayas $ 9.75
color y .... $ 9.25
Saco y pantalón de brin de algodón fantasía $ 12.75
$ 11.75 $ 11.25 $ 10.75 y .... $ 10.25
Saco y pantalón en brin colores lisos mercerizado $ 12.25
Saco y pantalón en brin blanco mercerizado .... $ 12.75
Saco y pantalón en brin de hilo lavado fondo crudo á rayas color .... $ 16.25
Saco y pantalón de hilo lavado fondo plomo á rayas color .... $ 17.25
Saco pantalón de hilo lavado fantasía .... $ 22.75
Sacos en brin de algodón blanco á $ 5.25 y $ 4.25
" " " fantasía mitación alpaca $ 6.—
" " de hilo lavado crudo liso .... $ 9.25
" " blanco asargado avado. $ 11.25
" " color beige .... $ 12.25

:: :: Nuestras confecciones están concluidas tan esmeradamente como las hechas sobre medida :: ::

Modelo 10510

Modelo 10592

Modelo 10582

Modelo 10686

"LA ARGENTINA"

A. DE MICHELI Y C[IA]

Avda. de MAYO 1001 - C. PELLEGRINI 340 - B. de IRIGOYEN 502 - Bs. AIRES

Dualismos notables




El cardenal Newman y R. W. Emerson



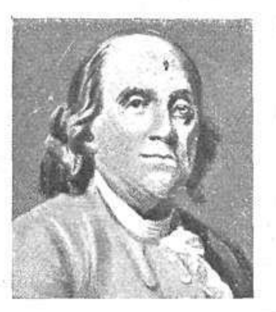

Enrique VII y Mr. Asquith

Un eminente naturalista ha hecho notar que una de las manifestaciones más extrañas de la naturaleza es la identidad general entre los miembros de una especie. Se diría que la naturaleza ha hecho los hombres, los tigres, los caballos, etc., con sujeción á determinados moldes, tal es su parecido.

Razonando sensatamente, se ve que si el número de diferencias perceptibles entre dos rostros no es por cierto mayor que el número total de los individuos de la raza humana, deben existir por lo menos dos personas que sean, en la apariencia, exactamente semejantes.

Tienen, por lo tanto, que existir «dobles» ó duplicados, repeticiones exactas de rostros ya que no de inteligencias: Oliverio Cromwell con su doble, un simple zapatero. Ha habido varios dobles de la reina Victoria, y no hace mucho un sosia del actual rey de Inglaterra produjo enorme sensación en Europa.

Si retrocedemos unos cuantos siglos, encontraremos que los lineamentos del semblante se repiten como la historia. Veremos




Benjamín Franklin y William Makepeace Thackeray

Dualismos notables

que un hombre de estado contemporáneo se parece prodigiosamente á otro hombre de estado que fué célebre hace algunas centurias, ó que tal poeta es el vivo retrato de otro poeta consagrado hace mucho tiempo.

Los aficionados á coleccionar retratos, ya pintados ya grabados, son los que más familiarizados están con este curioso fenómeno de que venimos hablando. A veces el parecido entre retratos de distintos individuos es tan grande, que hasta los más entendidos llegan á engañarse si no los tienen juntos ante sus ojos.





Sir William Garrow y Mr. Cyril Maude

Mientras vivieron, se habló mucho del parecido entre el cardenal Newman y R. W. Emerson. Los dos tenían la misma nariz, la misma barbilla voluntariosa y, lo que es más raro, la misma expresión general del semblante. Este caso demuestra cuánto pueden parecerse dos personas contemporáneas que visten y calzan casi del mismo modo; ¡pero qué diferencias produce el vestido! De esto nos dan buena demostración los retratos del actual duque de Norfolk y de sir Henry Sidney.

El retrato de Enrique VII, que se encuentra en la Galería Nacional de Lon-





George Colman y sir Wilfrid Lauvier





Agnolo Doni y sir Edward Grey



...y sin embargo, no son ellos los culpables

Todos los que necesiten depurar su sangre y curarse de enfermedades **que hasta ahora se creyeron incurables,** deben recurrir sin demora al

Depurativo NELATON.

¡No contiene mercurio!

¡Hay miles de personas que deben al **DEPURATIVO NELATON** la alegría de vivir sanos, tranquilos y libres de enfermedades que muchas veces obligan al suicidio!

Pídanse folletos explicativos en donde figuran certificados de los más eminentes médicos que lo recomiendan en sus clínicas.

Cada frasco de Depurativo Nelaton vale seis pesos m/n.

Se halla en venta en las principales droguerías y farmacias y entre ellas en:

Buenos Aires — Droguería de la Estrella — Defensa, 215.
" " del Pueblo — Bmé. Mitre, 735.
" " Alemana — Piedras, 170.
" " del Indio — Rivadavia y Lorea.
Córdoba — Moro é Isaces.
Rosario de Santa Fe — Esquivel y Cía. — General Mitre, 564.
Lanús — Farmacia del Pueblo.
Vedia — José Hecheverria Hnos.

Único concesionario:

S. PAPPALARDO
Av. de Mayo, 861

PÍDANSE DETALLES recortando este cupón y remitiéndolo á:

Sr. S. PAPPALARDO
Avenida de Mayo, 861 — Buenos Aires.
Sírvase remitirme gratuitamente un folleto explicativo del DEPURATIVO NELATON
Nombre............................
Dirección............................




Sir Henry Sidney y l duque de Norfolk




El conde de Oxford y lord Curzon

dres, tiene un evidente parecido con Mr. Asquith.

Tomad un retrato de Benjamín Franklin, añadidle un poco de cabello, ponedle un cuello distinto del que lleva y obtendréis una viva reproducción de W. M. Thackeray, el gran novelista inglés.

Buscad más chocante coincidencia que la que hace que un famoso italiano del siglo XV, Agnolo Doni, reaparezca en el siglo XX bajo los rasgos fisonómicos de sir Edward Grey, secretario del ministerio de relaciones exteriores del Reino Unido.

El peinado cambia enormemente el semblante. Tomemos un retrato del gran compositor Liszt, suprimamos su abundante cabellera, cambiemos su traje y coloquémosle un monóculo, y aparecerá ante nuestras miradas Mr. Henry Chaplin, miembro del parlamento inglés.

Un admirador de míster Cyril Maude le envió un retrato de sir William Garrow, grabado por Romney, escribiéndole: «Querido señor Maude: ¿vivió usted anteriormente otra vez?»

Es esta una cuestión que da lugar á una curiosa teoría, fundamentada con la serie de retratos que aquí reproducimos.

¡No puede creerse que




Sir Eyre Coote y sir Edward Carson






AGUA BLANCA
CASANOVAS
HERMOSEA Y CONSERVA LA LIMPIDEZ Y FRESCURA DEL CUTIS.
GRAN PREMIO París, Abril de 1906.
PRIMER PREMIO Montevideo, Mayo 1907
SIN RIVAL EN EL MUNDO
para las Pecas, Manchas, Paño, Granos, Puntos negros, Manchas de Viruela, etc., etc., de la cara.
Certificados de eminencias médicas acreditan su bondad incuestionable.
Pídase nuestra preparación por nuestro nombre completo "AGUA BLANCA CASANOVAS". Solicítese nuestro prospecto en varios idiomas, que remitimos gratis á vuelta de correo.
En venta en todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas y Perfumerías de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquijano, núm. 295.
GARANTIA SERIA.—Úsese nuestra preparación con entera confianza.
Crema Blanca Casanovas $ 1.50 m/n
Polvos Blancos Casanovas „ 1.50 „
Jabón Casanovas „ 0.50 „
Inmejorables para la toilette y de perfume delicado
Depósito general:
Humberto I, 1441-47
JOSE CASANOVAS MOURE
FABRICANTE

sir Edward Carson haya sido antes sir Eyre Coote, el famoso soldado de la India? Los rasgos son los mismos y sería interesante saber si los retratos morales tienen tanto parecido como los físicos.

Sir Christopher Wren, el conocido historiador, reaparece bajo los lineamentos de Mr. Roberston, el popular arquitecto de la catedral de San Pablo, de Londres.

Lord Curzon, canciller de la universidad de Oxford, se asemeja al célebre hombre de estado marqués de Oxford, que vivió en tiempos de la reina Ana.

Otro curiosísimo parecido es el que se encuentra entre un mariscal del siglo XVIII, el marqués de Cornwallis y el insigne estadista sir William Harcourt, poco ha fallecido.

La existencia de semejantes "dobles" está, además, probada por el número de procesos instaurados frecuentemente debido á errores de identidad. Y si llevamos todavía más lejos este razonamiento y consideramos no sólo las personas que viven en una misma época, sino las que han existido desde los albores de la humanidad, veremos que entre esa multitud se encuentra un número considerable de individuos tan parecidos que, puestos frente á frente, llegarían á confundirse.







Sir Christopher Wren y Mr. Forbes-Robertson

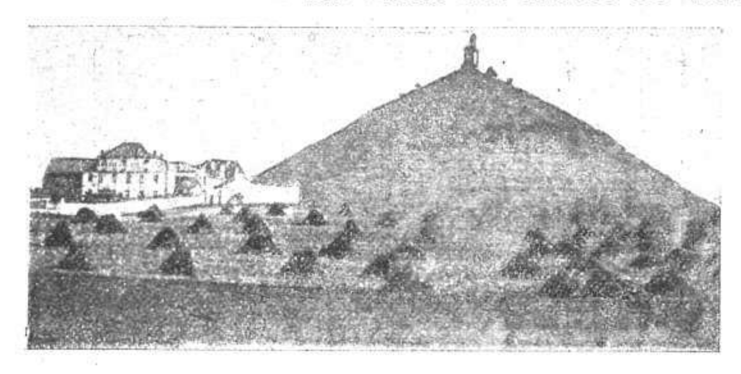
Liszt y Mr. Henry Chaplin



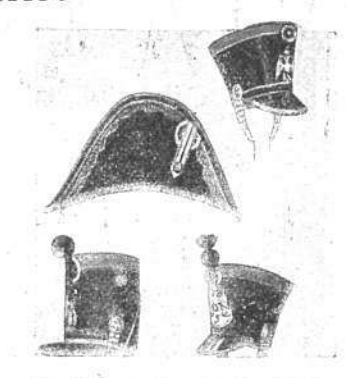


El marqués de Cornwallis y sir William Hartcourt

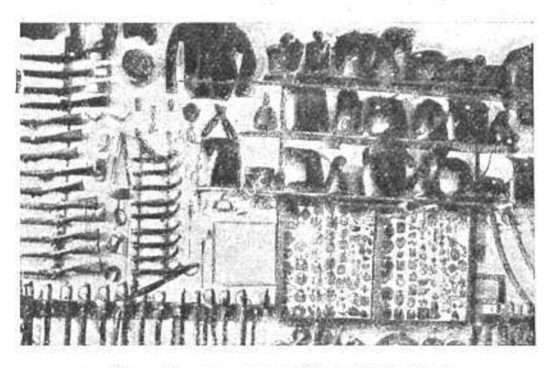
La venta del museo de Waterloo



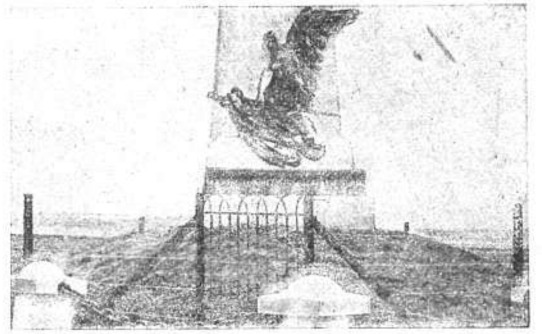
El cerro del León de Waterloo y el palacio-museo, que se encuentra á sus pies



Morriones y bicornio de oficiales franceses

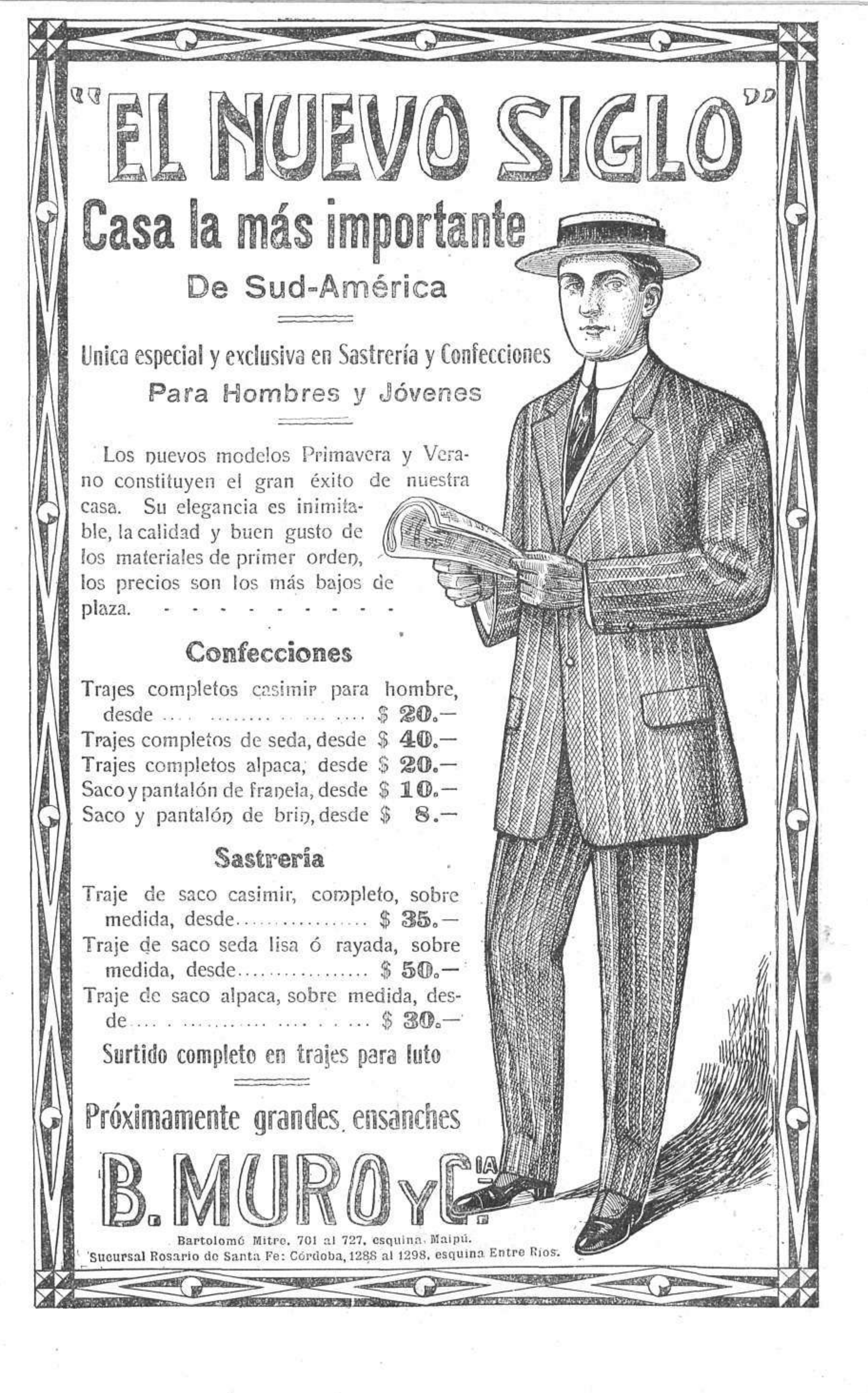


Panoplia, armas y vestidos, en el museo

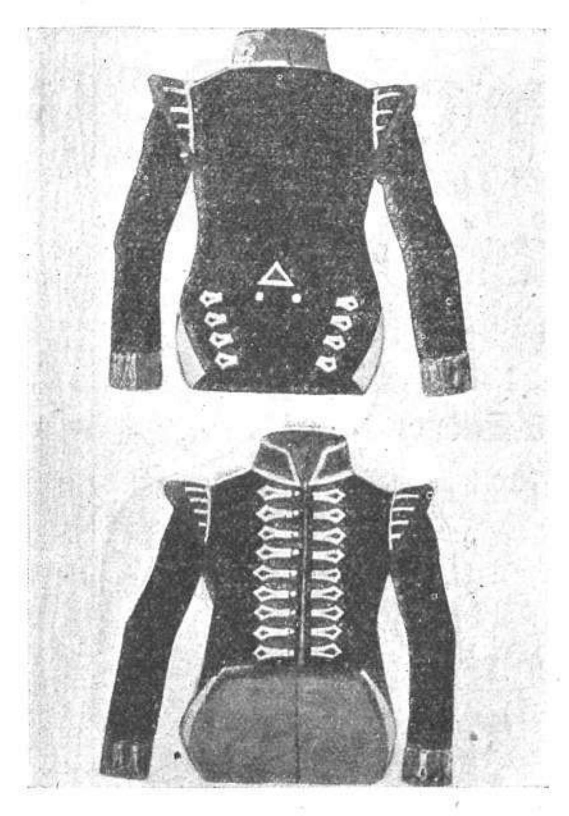


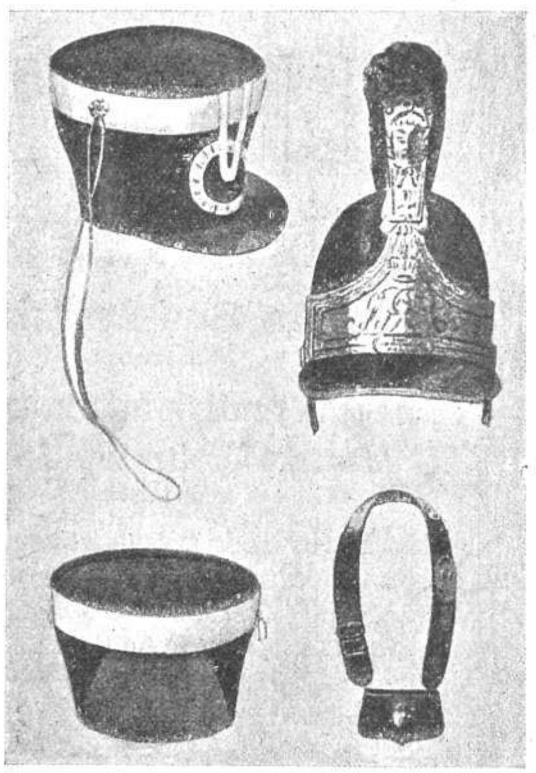
El monumento francés de Waterloo á los últimos combatientes del gran ejército

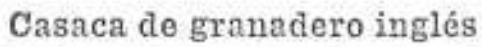



"EL NUEVO SIGLO"
Casa la más importante
De Sud-América
Unica especial y exclusiva en Sastrería y Confecciones
Para Hombres y Jóvenes
Los nuevos modelos Primavera y Verano constituyen el gran éxito de nuestra casa. Su elegancia es inimitable, la calidad y buen gusto de los materiales de primer orden, los precios son los más bajos de plaza.
Confecciones
Trajes completos casimir para hombre, desde $ 20.—
Trajes completos de seda, desde $ 40.—
Trajes completos alpaca, desde $ 20.—
Saco y pantalón de franela, desde $ 10.—
Saco y pantalón de brin, desde $ 8.—
Sastrería
Traje de saco casimir, completo, sobre medida, desde $ 35.—
Traje de saco seda lisa ó rayada, sobre medida, desde $ 50.—
Traje de saco alpaca, sobre medida, desde $ 30.—
Surtido completo en trajes para luto
Próximamente grandes ensanches
B. MURO y Cía.
Bartolomé Mitre, 701 al 727, esquina Maipú.
Sucursal Rosario de Santa Fe: Córdoba, 1288 al 1298, esquina Entre Ríos.

La venta del museo de Waterloo







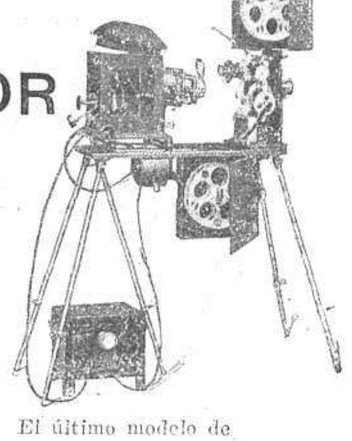
Casaca de granadero inglés

Cascos, morriones y cartuchera de dragones ingleses

SUCURSAL DEL INVENTOR

EDISON





FONÓGRAFOS PERFECCIONADOS

EDISON

CLARIDAD, NITIDEZ, REPRODUCCIÓN NATURAL Y ARTÍSTICA DE VOZ Y MÚSICA

No puede usted formarse una idea de la **excelencia incomparable** de estos nuevos aparatos, sin oirlos. La única manera de averiguar el verdadero mérito de un artículo, es **ponerlo á la prueba. Examine, vea, oiga usted mismo.**

No olvide usted que el ***Fonógrafo Perfeccionado Edison***, que lleva la marca y garantía del inventor, es el **único** que permite á uno grabar perfectamente su propia voz ó música, y es el **único** que toca igualmente **toda clase** de cilindros comunes de todas las marcas y también los nuevos cilindros Amberol de 4 minutos.

Precios desde $ **38.—** hasta **350.—** m/n.

Ofrecemos condiciones muy ventajosas á los revendedores en todos los pueblos.

Al pedir nuestros

Catálogos Gratis

sírvase especificar cuales de los siguientes productos de Edison le interesan:

FONÓGRAFOS PERFECCIONADOS
CILINDROS
CINEMATÓGRAFOS
PELÍCULAS
FONÓGRAFOS COMERCIALES
VENTILADORES A PILAS
Baterías primarias

LOS CILINDROS EDISON

AMBEROL

DE 4 ½ MINUTOS

son el último invento de Edison, y su gran mérito consiste no solamente en que contienen el **doble** de música y canto que los demás, sino que también el nuevo material que se emplea da una reproducción mucho más clara y fuerte. Ahora puede usted tener selecciones completas de las mejores obras clásicas y de ópera de todos los países y en todos los idiomas, incluyendo español, inglés, francés, italiano, alemán, ruso, hebreo, chino, japonés, etc., etc.

Cilindros Edison TAMAÑO COMÚN

1.25 c/u.

Cilindros Edison AMBEROL

(4 ½ MINUTOS)

1.70 c/u.

CELEBRIDADES, **2.50 c/u.**

El último modelo de

CINEMATÓGRAFO EDISON

que se emplea en los mejores teatros del mundo, ha sido construído para satisfacer las exigencias del público más crítico. Garantizamos que tiene **menos oscilación**, es **más duradero** y en todo concepto **más perfeccionado** que cualquier otro cinematógrafo conocido aquí hasta la fecha.

Cada aparato viene con combinación de lentes para vistas de movimiento y vistas fijas.

Precio: desde 250.— hasta 670.— m/n. **todo completo y listo para funcionar.**

Nuevo aparato de luz **OXONE.** Especial para cinematógrafos, $ 190.— m/n.

Películas Edison,

Venta y Alquiler.

Por cada vapor recibimos las últimas novedades de N. York, que vienen únicamente á esta sucursal.

Cía. EDISON

SUCURSAL DE LA COMPAÑÍA EDISON DE NORTE-AMÉRICA

515 - VIAMONTE - 515

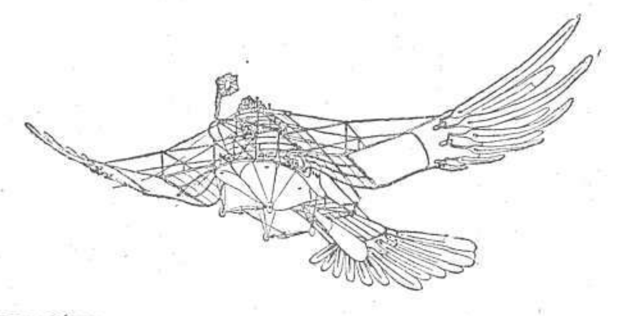
BUENOS AIRES

ENTRE FLORIDA Y SAN MARTÍN

El aeroplano japonés

Como era de esperar, el Japón sigue con grandísimo interés los progresos de la navegación aérea.

Según noticias recientemente recibidas, Mr. Yamada, reputado inventor japonés, ha obtenido patente por varios perfeccionamientos para los buques aéreos, que han de producir gran sensación entre los aeronautas de todas partes. El mismo inventor ha estudiado la aplicación de los voladores para el ejército, y no sólo ha ideado un buque aéreo, seguro y manejable, sino que además ha trazado los planos de un destroyer aéreo.





Dícese que dentro de poco se harán oficialmente experimentos secretos con los globos ó aparatos voladores del citado inventor, y se espera que produzcan una revolución en el arte de volar.

La solución del problema de la aviación han ido á buscarla los japoneses á la misma naturaleza.

Hace un par de años, fué á pasar el invierno en Biscayne Bay (Estados Unidos), un joven muy culto, que dió el nombre de Pierre La Montaine, pero cuyos rasgos revelaban su linaje japonés. Aparentemente, como recreo, el forastero se pasó semanas enteras fotografiando cernícalos *volando y en reposo*, y ofreció buenas propinas á los pescadores que le proporcionasen algún ejemplar vivo.

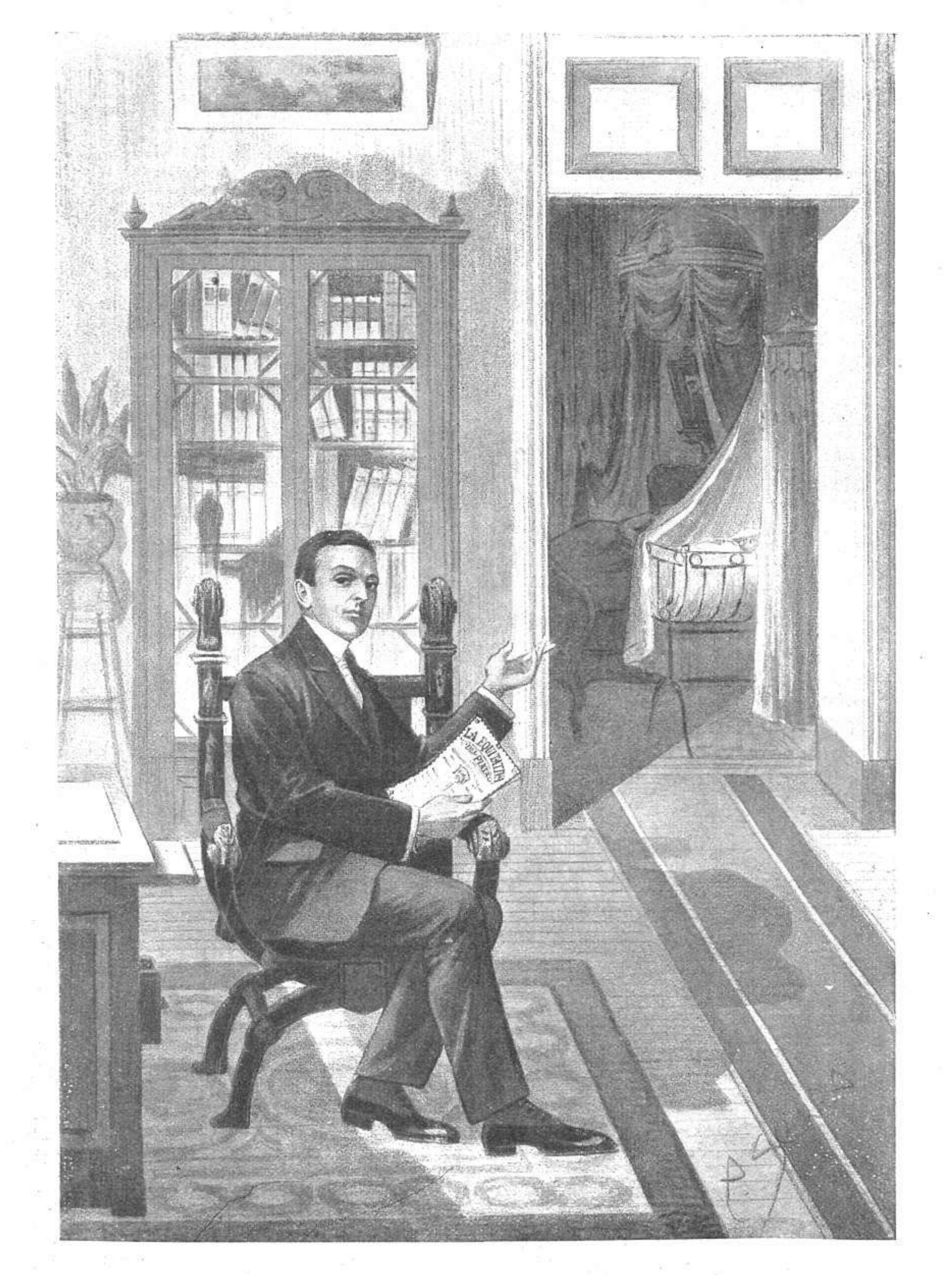
Pero nadie se atrevió á ello, porque las leyes del país prohiben *la caza de la citada ave*.

La Montaine justificó primeramente su deseo, diciendo que era ornitólogo y estaba escribiendo una obra sobre los cernícalos y luego declaró confidencialmente *á un muchacho gran auxiliar* suyo que se podría infringir la ley sin cuidado, porque sus estudios reportarían gran beneficio á la humanidad.

Más tarde, dijo que estaba haciendo investigaciones *originales cerca de la navegación* aérea, y que había resuelto el problema estudiando los notables vuelos del cernícalo.

El investigador japonés llegó á afirmar rotundamente que había sentado los verdaderos principios de la aeronáutica. Estos principios están basados en el estudio detenido del vuelo del cernícalo, el cual, según demostró La Montaine, se sostiene inmóvil en el aire por la presión de las corrientes contra *la cola* y las alas extendidas. En opinión del japonés, el defecto *capital de las máquinas* inventadas por Santos Dumont, Gastanbini, Farman, Wright y otros, está en la poca extensión del aparato de gobernar, y la carencia del ajuste instantáneo de una superficie lateral para atender á los constantes cambios en la velocidad del viento. Las fotografías del cernícalo demostraron que el ave atiende á estos cambios extendiendo las alas y que el vuelo depende de las alas y de la cola.

Después de hacer todos estos estudios, La Montaine marchó al Japón, donde se cree que está construyendo una máquina de volar que, según profetizó, sorprenderá al mundo y revolucionará la ciencia de la aeronáutica.



PATERFAMILIAS LOQUITUR

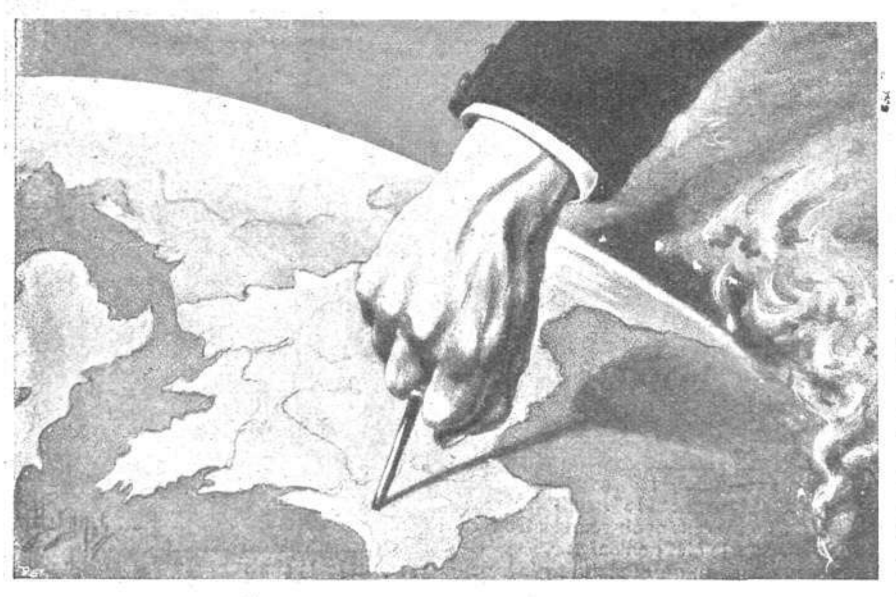
Estoy convencido que es el deber de todo hombre casado tener una Póliza de Seguro sobre su vida.
Pueden dormir tranquilos, queridos míos, que aunque una desgracia me suceda, dejo seguro vuestro porvenir.

LA EQUITATIVA DEL PLATA — Sociedad Anglo Argentina de Seguros de Vida

OFICINAS CENTRALES: B. MITRE, 250 — BUENOS AIRES

Pidan datos sobre sus pólizas, y por correo les mandaremos todas las explicaciones necesarias

Un fantástico proyecto de Flammarión



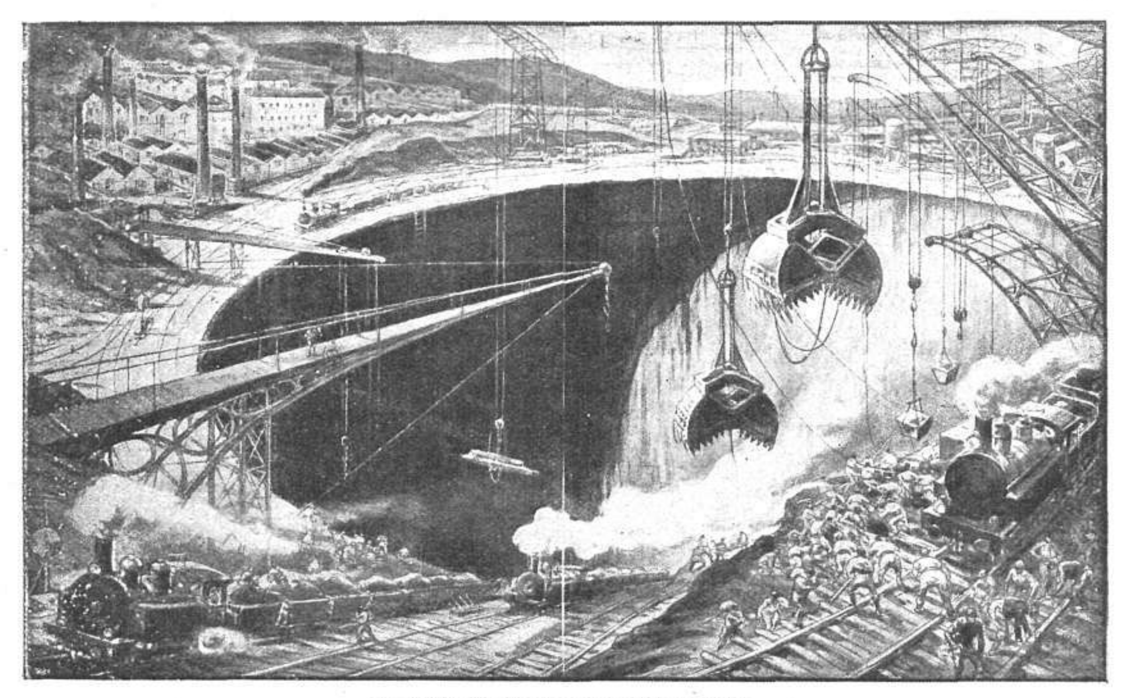
Eso de ir á atravesar un planeta de parte á parte excavando un túnel, no puede ser considerado más que como un proyecto hijo de la imaginación, pero, á poco de meditarse en la cosa, se cae en la cuenta de que otras ideas, al parecer tan descabelladas como esa y lanzadas en tiempos pasados, han tenido realización en los nuestros.

Esto lleva al conocido astrónomo Flammarión á ocuparse en la cosa, lo mismo que si la magna obra estuviera por ser llevada á la práctica.

He aquí en qué forma se expresa:

Las teorías más modernas aseguran que la tierra no es líquida interiormente como antes se creía; tomado en conjunto nuestro globo tiene una rigidez comparable á la del acero; reune la solidez y la elasticidad. Pero esto no es más que una teoría que no puede considerarse como un hecho cierto. Todavía ignoramos lo que hay bajo nuestros pies; nos hallamos, pues, ante lo desconocido. El único medio de aclarar el misterio sería penetrar en el mundo subterráneo.

Sabemos, de un modo seguro, que el calor aumenta con la profundidad. ¿A qué se debe este calor interno? Hasta ahora se ha considerado como un último vestigio del calor primitivo que tenía nuestro planeta cuando salió de la nebulosa solar. La antigua teoría del fuego central no ha sido demostrada. Ese calor puede deberse muy bien al radio ó á alguna otra causa. Evidentemente reviste grandísimo interés la resolución de este problema, y esto sería el objeto principal de un pozo geotérmico, del cual redundarían además no pocas ventajas. Se obtendría en primer lugar una fuente inagotable de calor utilizable en las industrias y se comprobaría científicamente la escala geotérmica, según la cual la temperatura del agua hirviendo se encuentra á los 30.480 metros de profundidad. Además se encontrarían infinidad de curiosida-



El orificio del pozo de exploración geológica

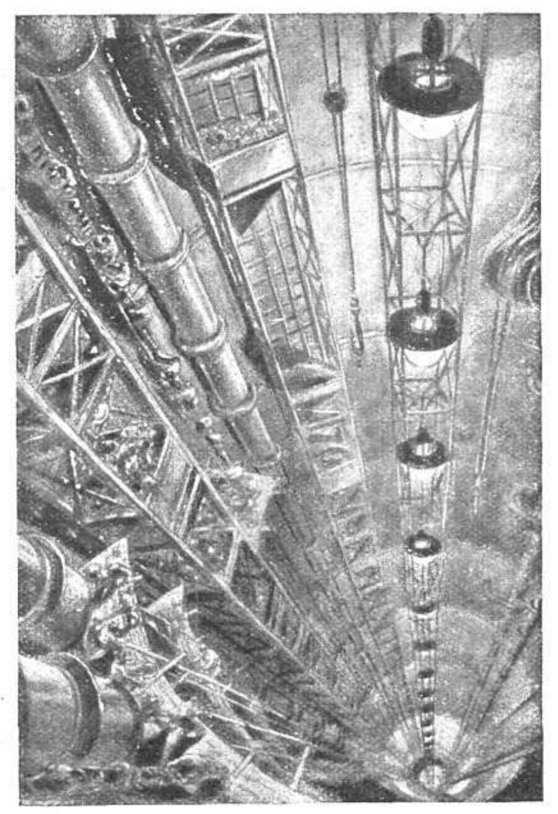


MUEBLERIA
THOMPSON
TAPICERIA
THOMPSON
MUEBLERIA
TENEMOS
LA EXISTENCIA
MÁS GRANDE
DE MUEBLES
DE ESCRITORIO
EN LA
REPÚBLICA
Escritorios cilíndricos
Idem Ministros
Idem Altos para Oficinas
Idem Cilíndricos para Máquina de Escribir
Mesas con 2 cajones " " " "
Mesas para Prensa de Copiar
Bibliotecas y Archivos seccionales
Bibliotecas de 2 y 3 cuerpos en maderas varias
Sofás, Sillones, Sillas, Sillones giratorios,
Juegos tapizados, etc., etc., etc.
PIDAN CATÁLOGO "E"
THOMPSON
C. PELLEGRINI, 380

des geológicas y paleontológicas, minas de toda clase de metales y hasta elementos desconocidos.

Asimismo se encontrarían manantiales de agua caliente como el que brotó en el Simplón; cascadas cuya potencia se utilizaría para mover máquinas, vastos lagos habitados por peces ciegos, flora y fauna no sospechadas hasta ahora, etcétera, etcétera.

¿Adónde se echaría la tierra sacada del pozo? En el mar. Pero no se haría la perforación á orillas del océano, para evitar filtraciones, sino á varios kilómetros de distancia en un llano que se hallase al nivel del mar, poco más ó menos. La comarca de las Landas, en Francia, sería muy á propósito para el caso, así como ciertas llanuras de Bélgica, Holanda, Rumania y Rusia. Desde el punto elegido los materiales extraídos se llevarían al mar en trenes especiales. Para los obstáculos que surgirían en la obra, tales como los manantiales y ríos subterráneos y otros, la ciencia tiene hoy medios de vencerlos, y en cuanto al calor, la industria del frío dispone también de excelentes sistemas para contrarrestarlo.


Los trabajos en el pozo gigantesco

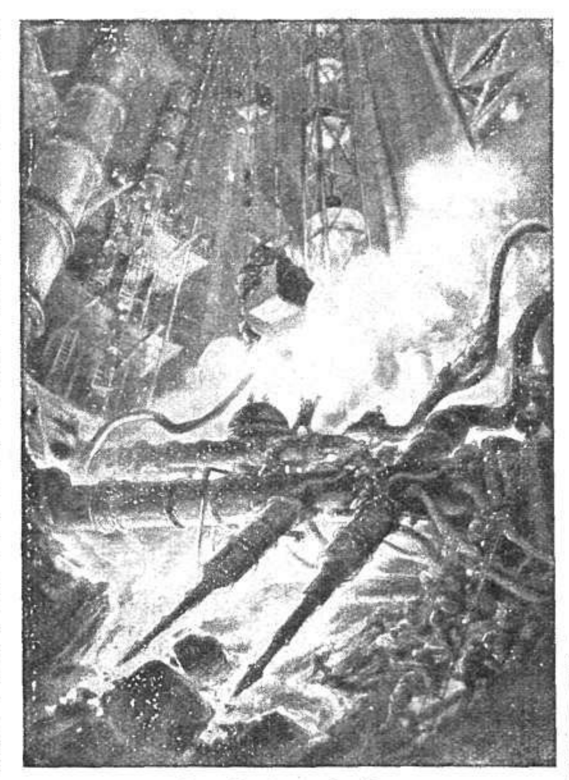
Por lo que hace al personal encargado de los trabajos, ¿por qué no formar una legión internacional de obreros que llevasen á cabo las operaciones de perforación, excavación, transporte de tierras, fabricación de blindajes, colocación de la armadura metálica del pozo y construcción de los ferrocarriles necesarios? La obra sería larga, pero ¿qué importa? ¿No son permanentes los ejércitos?

Consideremos otro punto de vista:


EL SEÑAL DE LA
LUBIN
PERFECCIÓN
PERFUMES
LUBIN
PARIS
NOVEDADES Á CONOCER
PAMPRES D'OR
SOLA MIA
BOUQUET GREUZE
ENIGMA
LUBIN. PARIS

Un fantástico proyecto de Flammarión

La producción de hulla ha venido duplicándose, desde los orígenes de la industria, próximamente cada diez años; pero fácilmente se comprenderá que esta progresión no puede ser constante; que ha de bajar considerablemente á medida que los yacimientos carboníferos vayan agotándose, y que muchos de éstos han de agotarse antes de que muchos de nuestros lectores lleguen á viejos. El carbón, por consiguiente, llegará á faltar, ó cuando menos alcanzará un precio comparable al que hoy tienen el platino ó el diamante, y entonces habrá que buscar otra fuente de energía, y esta la encontraríamos dentro de la tierra, bien dando con nuevos y riquísimos yacimientos, bien recurriendo á los saltos de agua que más arriba hemos hablado.



Las colosales perforadoras

La idea del pozo colosal no es nueva. Maupertuis y Voltaire la discutieron ampliamente. Las personas á quienes se preguntase qué le sucedería á un cuerpo que cayese en el pozo descrito, responderían, la mayor parte, que quedaría detenido en cuanto llegase al centro de la tierra por alcanzar allí la atracción su máximum de intensidad.

Pero esto es un doble error. En el centro de la tierra es nula la atracción y, por otra parte al llegar á ese punto un cuerpo caído desde la superficie, llevaría la velocidad necesaria para seguir descendiendo hasta los antípodas. Teóricamente, dejado á su propio peso el cuerpo, volvería á subir al centro de la tierra, y desde él se remontaría al punto de partida, desde donde seguiría describiendo una serie de oscilaciones semejantes.



















"CLUB BU-BU"

LIMITADO Á 500.000 ASOCIADOS

ORGANIZADO POR

M. S. BAGLEY & C.ÍA L.DA

















Todo consumidor de "Galletitas Bu-Bu" puede ser socio de este Club con sólo mandarnos 5 CUPONES de los que se encuentran en las latas de las Galletitas "Bu-Bu"; como distintivo, le mandaremos gratis un precioso prendedor esmaltado (igual al que exhibimos en este aviso), como también una tarjeta numerada de socio, cuyo poseedor tendrá todos los derechos y privilegios del



"CLUB BU-BU"

Unicamente pueden ser socios de este Club las personas residentes en la República Argentina.

Como el número de asociados está limitado á 500.000 únicamente, NO DEMOREN, manden en seguida los cupones con nombre y dirección, dirigido á





M. S. BAGLEY y Cía. Lda.

205, AVENIDA MONTES DE OCA, 205 BUENOS AIRES





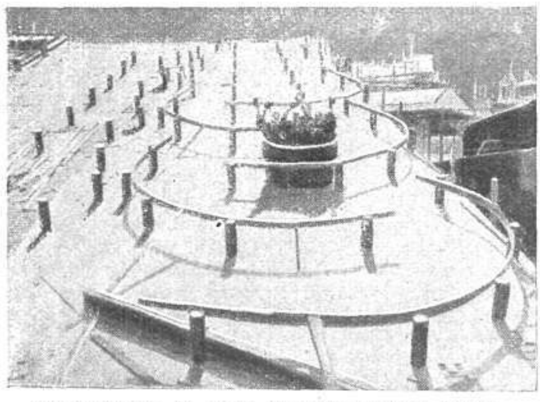










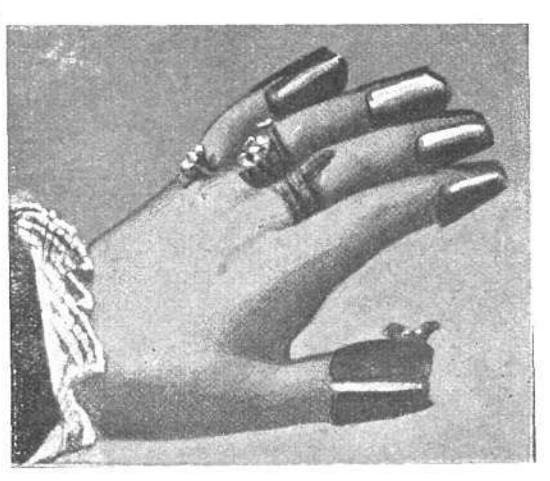


Wiggle-Woggle, la nueva diversión popular inglesa

''Wiggle-Woggle''. — La última creación entre las diversiones populares inglesas es el ''Wiggle-Woggle'' (vaya una denominación estrambólica y hasta desagradable para oídos sensibles); la sensación que produce la tal diversión es como su nombre. Un cubo que mediante una infinidad de rueditas colocadas en su base que giran en todas direcciones y en cuyo interior caben una docena de personas, se desliza en vertiginosa carrera sobre una plataforma ó tablado de unos cien metros de largo y muy inclinado. De trecho en trecho rebota el cubo á los postes que, colocados en el tablado, lo hacen girar hasta llegar á los círculos finales; éstos tienen, como demuestra el grabado, una apertura, y el vehículo, si tal puede llamarse, pasa de uno á otro hasta el final del tablado. Eso es en que consiste la diversión.

Dicen los que lo han probado que el efecto es igual al de mareo en un buque; es de imaginar que hay muy pocos afectos al mareo y se necesita realmente un valor á toda prueba para buscar como diversión un entretenimiento que causa un malestar tan desagradable, pero sobre gustos no hay nada escrito. Para los excéntricos el ''Wiggle-Woggle'' es divertido y al empresario produce pingües ganancias.

Tormentos que embellecen. — Para las francesas, la conservación de la belleza parece ser cuestión de vida ó muerte. Al menos, obligan á pensarlo así los tormentos inquisitoriales á que gustosas se someten con tal de conservar más tiempo lo encantos de la juventud. Los últimos inventos en este sentido, son una máscara de caucho, que se aplica muy apretada sobre el rostro durante la noche para impedir la formación de arrugas, y unos tornillos de presión para los dedos, que se colocan como se ve en el grabado, y tienen por objeto disminuir el tamaño de las puntas de los dedos y dar á las uñas una forma estrecha y alargada, que se considera el colmo de la elegancia.



Para tener los dedos bonitos



El Té GARFIELD

CURA LA CONSTIPACIÓN — EVITA LA JAQUECA
PURIFICA LA SANGRE

Su uso continuado hace funcionar bien el hígado y los riñones, evita las congestiones viscerales, despeja el cerebro y rejuvenece.

LOS POLVOS de GARFIELD

Curan instantáneamente el dolor de cabeza.

LAS PASTILLAS DIGESTIVAS de GARFIELD

Facilitan las digestiones y curan la dispepsia. Se toman con un poco de agua á la manera de píldoras, 3 después de cada comida.

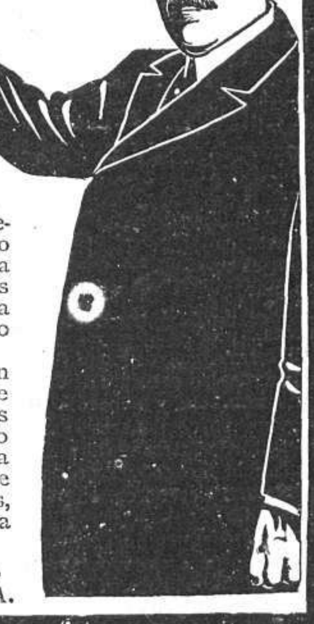
¿Quiere Vd. muestras gratis de Té Garfield, de polvos de Garfield ó de pastillas digestivas de Garfield? Diríjase por carta, adjuntando estampilla de correo de 5 centavos, á los agentes

Buenos Aires **M. FIGALLO y Cía** MAIPÚ, 212



Permítame que le envíe este libro GRATIS

Deseo poner en las manos de todo hombre y de toda mujer en este país, un ejemplar de mi libro "Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros." Se le envía á V. gratis por solamente la molestia de pedirlo. Le enseña á V. la manera de dominar la teneduría de libros, por medio de un sistema tan simple que un niño puede entenderlo y tan fácil, que estudiarlo es un placer.



Este libro está lleno de consejos prácticos desde el punto de vista del hombre de negocios. Es un libro que V. lee y vuelve á leer, un libro que nadie, joven ó viejo, lee sin inspirarse en mayores esfuerzos. Le dice á V. sobre las Escuelas de Correspondencia Comercial, y lo que esta institución ha hecho para educar miles de personas en la vida activa de los negocios.

Si V. sabe leer y escribir V. puede aprender Teneduría de Libros por medio de mi sistema. Yo lo enseño á V. pronto y bien y lo habilito á V. para mejor empleo. Mi libro, que le ofrezco gratis, y mis consejos, puede ser que sea todo lo que V. necesita para obtener un buen destino con un sueldo mucho mayor y magnífica oportunidad para adelantar.

Siéntese ahora y escríbame. Ponga su carta en el correo hoy. Este pequeño esfuerzo de su parte puede ser el principio de su carrera. Muchas veces la mala suerte se ha trocado en buena por medio de un hecho de mucha menos importancia. Escriba hoy y aprenda el sistema de instrucción que le hace á V. posible el dominio de la teneduría de libros, sin pérdida de tiempo, y gastando solamente una friolera.

Prof. R. J. SHOEMAKER, Vice-Pres.
DEPT. 232 **ROCHESTER, N. Y., E. U. de A.**



NO MAS OBESIDAD
NI VIENTRES CAÍDOS

SEÑORAS y SEÑORES: Volverán á su estado primitivo de cuerpo delgado sin el uso de drogas que arruinan el estómago; sólo empleando la cómoda é higiénica **FAJA LEONARD**. Todos los médicos las recetan. Se remiten testimonios, catálogos é indicaciones gratis. — Dirigirse á Haincuberro y Cía., fajista de los hospitales.

1067, CALLE SUIPACHA, 1067

HERNIAS

(QUEBRADURAS) se reducen rápidamente sin operar á cualquier edad y sexo, con el compresivo-reductor **DORAT**, autorizado por el Consejo Nacional de Higiene y privilegiado por el Superior Gobierno Nacional.

Indico y mando ***gratis, gratis,*** amplias informaciones y folletos ilustrados á quien los solicite por carta ó personalmente. Pedir FA DORAT, 1067, calle Suipacha, 1067. Buenos Aires



Dos obras del doctor Joaquín V. González



Han visitado nuestra mesa de redacción dos primorosos libros, cuyo autor, de abolengo literario, goza bien merecido puesto en las letras argentinas, merced á su profunda erudición y á su vigoroso y original estilo.

Nos referimos al doctor Joaquín V. González, escritor fecundo, orador incomparable, reconocido patriota é ilustre presidente de la Universidad de La Plata. "Historias" es el modesto título del primero de estos libros y no hay tal vez obra suya donde el doctor González haya marcado mejor su garra de perito de la lengua, de escritor que juega con el léxico, del conocedor del amplio y soberano idioma de Castilla. En esta colección de historias hay páginas inmensas, centelleantes, que más bien que capítulos de cuentos, parecen cantos de un poema. Todas sus descripciones tienen cierto hechizo, un encanto de vida apacible, un marcado é inefable amor por las obras de la naturaleza, cierta cariñosa tendencia hacia el ameno campo y sus maravillas, que es lo que mejor pinta, quizá porque se acomoda mejor su espíritu á esa sedante paz.



Doctor Joaquín V. González

"El señor del Agua", que encabeza esta colección de trabajos selectos, por no mencionar otros, es todo un poema en prosa, un verdadero idilio literario, digno de figurar como ejemplo de estilo, de ese preclaro timbre de gloria que todo escritor anhela y que sólo algunos privilegiados logran poseer; seres escogidos que como nuestro autor, vinieron al mundo con una aureola de luz en la frente y muchos reflejos de infinito en el alma. El estilo es, en efecto, lo distintivo, lo primordial de la personalidad del doctor González. Su preocupación de prosa artística, le constituye en uno de esos tipos representativos de artista que algunos llamarán incompleto y otros llamamos exacto.

Como ejemplo de lo expuesto transcribimos uno de sus primeros párrafos: "¡Ah! pronto volverán las noches obscuras y tenebrosas, en que el valle circular se sumerge en la tiniebla más tupida, y en que los vientos y las alimañas encerradas en aquel cráter estrecho, se revuelven y se chocan, desgajan los árboles y derrumban los espinosos cardones, silban estridentes las culebras con chirrido agudísimo, y después de un rato de estragos y de horrores, hirviendo allí como en olla gigantesca, el vendabal se apacigua, se va, y queda el recinto penetrado de su infernal aliento. Entonces, sobre el campo de la confusión y del torbellino, asoman las estrellas, y su luz lejana, inofensiva para el noctámbulo eterno de aquel paraje, impone á la naturaleza el aspecto religioso de un templo inmenso, sin límites, sin fieles, pero cuyas luces, que cuida un dios ausente, cuelgan de la bóveda infinita del mundo."

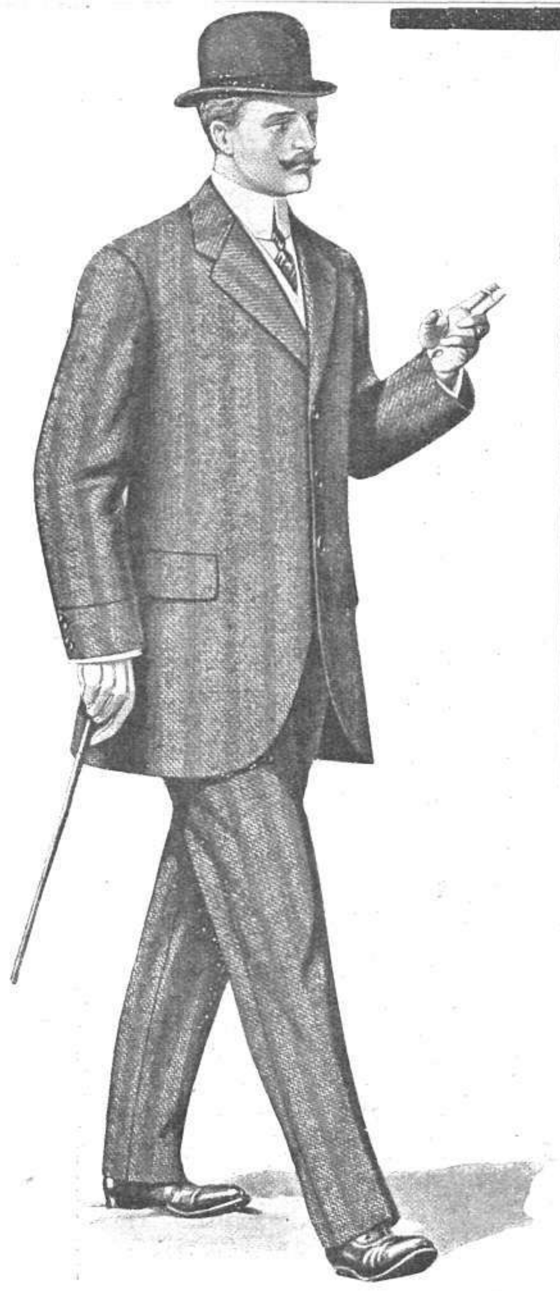
Son tantas las escenas emocionantes contenidas en "Historias"; tantas las imágenes acertadas; tantas las gallardías de estilo; tantas las visiones realistas; tantísimos los encantadores diálogos, que reproducir estas bellezas equivaldría á copiar la obra, y, para eso, nada mejor que ofrecérsela al lector en su forma primitiva. Por sus modelos de noble elocución, de idealismo exquisito y de moral pura y enaltecedora, "Historias" constituye el más apropiado libro de lectura para poner en manos de los estudiantes de cuarto, quinto y sexto grado.

"Condensación metódica de una labor dispersa" llama el ilustre autor al segundo libro, "Patria", al dedicarlo á cuantos en nuestro país se consagran á la enseñanza y educación de la juventud. En realidad se trata de una serie de trabajos profundos llenos de pensamiento y doctrina, que instruyen y deleitan el espíritu y que deberían andar en manos de todo el mundo: de los niños, en las escuelas primarias, para que formen su alma en santo culto á la patria; de los hombres, para que redoblen las energías cívicas de su argentinismo; de las mujeres, para que beban ternuras en manantiales copiosos de exquisitos sentimientos, y de todos para edificación y embeleso del alma humana.

Al recorrer estas páginas llenas de justicia patria, el corazón se ensancha de orgullo y de alegría. ¿Quién no ama á la patria? ¿Quién no siente derramarse por el corazón un fuego sagrado cuando se trata de la honra de la nación en que ha nacido?

Coincide esta última obra con las corrientes de simpatía entre la vieja España y nuestra patria y si el sabio profesor Altamira y el popular novelista Blasco Ibáñez son leídos y escuchados con deleite por nosotros, las obras del doctor González, eximio cultivador de nuestro hermoso idioma, deberían ser leídas y apreciadas por la colectividad española en la República Argentina.

Los señores Cabaut y Cía., que no pierden oportunidad de publicar todo lo bueno que se produce en nuestro país, son los afortunados editores de estas dos joyas literarias.



Confecciones para Hombres

No sólo en la aparente perfección de las confecciones estriban la bondad y el buen resultado de los trajes: muchos factores contribuyen al éxito y entre ellos el principal es la selección de las telas empleadas. Mi casa á este respecto es la que cuenta con mayores elementos, ordenando, después de un prolijo y concienzudo estudio, la fabricación de los géneros que emplea. De este modo consigue no solamente un resultado práctico para el uso sino también la exclusividad de los gustos que representan por su variedad lo más notable y lo más chic.

Si á esto se agrega el corte irreprochable y la confección esmerada, la superioridad de mis ropas se impone sin discusión posible.

TRAJES de saco derecho, en casimires de color fantasía, sin forro en la espalda, con abertura atrás, á $ 48.—, 45.—, 39.—, 35.—, 29.—, 25.—, 19.— y. . . . . $ **14.90**

TRAJES de saco derecho, en casimires de fantasía negros ó cheviot y sarga, especiales para luto, sin forro en la espalda, con abertura atrás, á $ 55.—, 49.—, 45.—, 40.—, 39.—, 29.— y. . . . . $ **25.—**

TRAJES de saco cruzado, en casimires de fantasía, de tres y dos botones, con abertura en la espalda, á $ 45.—, 39.—, 35.—, 29.—, 25.— y. . . . . $ **19.—**

TRAJES de frac ó levita, corte de última moda, forrados en seda, á. . . . . $ **85.—**

TRAJES de jaquet, negros, con forro de seda, á. . . . . $ **65.—**

TRAJES de smoking, géneros especiales, con solapa recta ó redonda, todo forrado en seda, á. . . . . $ **68.—**

TRAJES de brin de hilo, colores de alta novedad, á $ 45.—, 38.— y. . . . . $ **35.—**

TRAJES de brin crudo, saco derecho, á. . . $ **20.—**

SACO derecho y pantalón de brin crudo ó blanco ó de fantasía, saco con dos ó tres botones, á $ 24.—, 16.—, 14.90, 12.90, 9.90 y. . $ **8.90**

SACO cruzado y pantalón de brin de hilo blanco ó en colores de fantasía, á $ 32.— y. . . $ **28.—**

SACO cruzado y pantalón de brin, en color de fantasía ó crudo, á $ 18.—, 14.90, 12.90 y $ **9.90**

SACO cerrado, con cuello ruso ó con tablones, cinturón y breeche de brin crudo ó kaki, á $ 25.—, 22.— y. . . . . $ **20.—**

TRAJES de saco derecho, en seda, á. . . . $ **25.—**

SACO derecho y pantalón de franela, en colores de fantasía, saco sin forro, bolsillos enchapados, á $ 14.90, 12.90 y. . . . . $ **9.90**

SACO derecho y pantalón de franela blanca ó fondo blanco á rayas, á $ 35.—, 32.— y $ **24.90**

SACO cruzado y pantalón de franela fantasía, sin forro, á $ 14.90 y. . . . . $ **12.90**

SACO cruzado y pantalón de franela blanca ó fondo blanco á rayas, á. . . . . $ **24.90**

TRAJE de franela color fantasía, saco derecho, con dos botones, sin forro, á. . . . . . . $ **25.—**

SACOS de alpaca, grano de oro, ó lustrina, derechos, con dos ó tres botones, con abertura atrás, negros ó de color, á $ 14.—, 12.—, 11.—, 9.90, 8.90, 8.—, 7.50, 6.50, 5.90 y $ **4.90**

SACOS de brin blanco, crudo ó kaki, derechos, á $ 9.90, 8.50, 6.90 y. . . . . $ **5.90**

SACOS de brin kaki, ó crudo, para cazador, á $ 12.—, 9.90, 8.90 y. . . . . $ **7.90**

SACOS de grano de oro, negros, forrados con cuatro bolsillos externos, especiales para mozo, con solapa smoking ó recta, á $ 10.— y **8.50**

GUARDAPOLVOS de brin amarillo, blanco ó plomo, cuello ruso, 6.90, 9.90, 8.50 y. . . $ **12.50**

GUARDAPOLVOS de algodón mercerizado, muy fuertes y durables, á. . . . . $ **12.90**

GUARDAPOLVOS de seda cruda, á $ 18.— y $ **14.90**

CHALECOS de piqué ó de fantasía blanco, con solapas ó sin ellas, con 4 ó 5 botones, á pesos 12.—, 11.—, 10.—, 9.90, 7.50, 6.90, 5.90, 5.50, 5.—, 4.90, 3.90 y. . . . . $ **2.90**

CHALECOS de piqué blanco ó seda, para smoking, á $ 12.50 y. . . . . $ **7.50**

PANTALONES de casimir fantasía, ó negros, á $ 15.—, 14.—, 12.50, 11.50, 10.90, 10.—, 9.90, 8.90, 7.50, 6.90, 5.90 y. . . . . . $ **4.90**

PANTALONES de brin blanco, crudo ó kaki, á $ 10.—, 8.50, 7.50, 6.90, 5.90, 4.90 y. . $ **3.90**

BREECHES de brin crudo, blanco ó kaki, á pesos 12.—, 9.90, 7.90 y. . . . . $ **5.90**

BOMBACHAS de brin kaki, á. . . . . $ **6.90**

PONCHOS de verano, imitación vicuña, de 1.50 por 2.10, fleco corto, á $ 20.—, 14.90 y. . $ **9.90**

PONCHOS de vicuña, á. . . . . $ **95.—**

Mi **Gran Catálogo** para **Primavera y Verano,** conteniendo las últimas novedades en cuanto pueda necesitarse. Es un libro útil que no debe faltar en ningún hogar como exponente de economía, de tiempo y de dinero.

Tiene agregado un cupón que da derecho á mis obsequios de año nuevo. Lo envío gratis y franco de porte donde se me pida.

Devuelvo íntegro el importe, más los gastos de flete, de toda mercadería que al recibirla no fuere del agrado del comprador.

Mi Sección **Ventas á plazo de 10 meses,** cuyas ventajas son bien conocidas, y mi Sección **Ventas por mayor, funcionan como de costumbre y en** las mismas condiciones de liberalidad.

A. CABEZAS

CUYO 522 al 562-BUENOS AIRES

PARA LA FAMILIA

Aun cuando es costumbre usar trajes de terciopelo en verano, con el pretexto de que el terciopelo de muselina es tan ligero como la batista, y cuerpos de tul en invierno, asegurando que el tul abriga más que lo que parece, las estaciones influyen algo en los adornos de los sombreros. Si los florecemos en invierno así como en verano, no es con las mismas flores: los crisantemos, las rosas de Navidad y las violetas florecen cuando hace frío; las lilas, los anémones y los alelíes desde principios de primavera, sus guirnaldas se esparcen encima de nuestros sombreros, al mismo tiempo que sus ramos embalsaman nuestros jardines; y en los sombreros de verano se halla toda la flora del campo: acianos, francesillas, margaritas, ballueca, espigas de trigo, flores de guisantes, flores de mielga y flores de trébol.

Las rosas son de todas las estaciones; se hacen de todos los colores y de todas las telas: terciopelo y muselina, tafetán y raso. Por lo que respecta á las frutas, después de las cerezas negras, rojas y verdes, de las que se ha abusado algo en la primavera, tendremos las grosellas, las ciruelas, los albaricoques y los groselleros negros. Ya he visto flecos de grosellas silvestres—esas grosellas gordas con que se hacen tartas en Inglaterra,—matizadas de verde y de rojo, lo que no es bonito, pero presenta mayor novedad que las demás frutas. Un sombrero de niña, que me ha parecido hermoso, estaba adornado con un fleco de fresas silvestres, rodeadas de sus hojas y de sus flores. En los sombreros de verano se pone mucho terciopelo y no crean ustedes que son á paños de terciopelo blandos y pesados, que aumentarían el peso de un sombrero grande, pues son lazos y ligas que se hacen con una cinta número 12 ó número 22, que se realzan con una escarapela ó con un ramillete de flores. Con cintas de terciopelo más angostas ejecútanse lazaditas que cuelgan simétricamente medio ensartadas en la paja; á menudo, la cinta de terciopelo es negra, cualquiera que sea el color de la paja. Se pone terciopelo negro sobre pajas trigueñas, bramante, verde hoja, rojo de fruta, azul lino; pero también se ponen terciopelos de colores obscuros, siendo bastante difícil armonizar el matiz al de la paja de otro color. La mayor parte de los sombreros redondos de paja, están guarnecidos alrededor de terciopelo, y no me refiero á los sombreros ingleses con ala pequeña, sino á los sombreros grandes que se hacen este año de paja de Manila, de paja gruesa y de paja madera. Tienen comunmente 45 centímetros de diámetro y 1 metro 40 de contorno, una verdadera rueda de bicicleta. Sientan lindamente con los peinados huecos alrededor, y cuando se escogen de paja de Manila queda una sorprendida de la suma ligereza de esa paja. Más fantásticos son los sombreros de paja gruesa de color obscuro, cuyo forro es de color distinto; son negros, forrados de color trigueño, palo de rosa, blanco ó malva, pero también se hacen de paja blanca, forrados de negro.



Sombrero de Tagal blanco con borde de terciopelo loutre, adornado de un espléndido «aigrette» de sifilet y dos grandes rosas

Un modelo elegantísimo y de última creación es el que reproducimos en esta página. Es de paja Tagal blanca con borde de terciopelo loutre, adornado con una espléndida "aigrette" de sifilet y dos grandes rosas.

La casa Gath y Chaves que galantemente nos ha facilitado la publicación de dicho notable modelo, recibe por todos los correos las creaciones más exquisitas. Nuestras lectoras deben tener muy en cuenta esta noticia.



EL EXTRACTO DE PABST

Hace mujeres sanas; mujeres robustas, sin ser gruesas; mujeres varoniles, sin ser hombrunas; mujeres rebosantes de vitalidad y de energías.

EN FARMACIAS Y ALMACENES.

Nuevo globo cautivo del ejército italiano

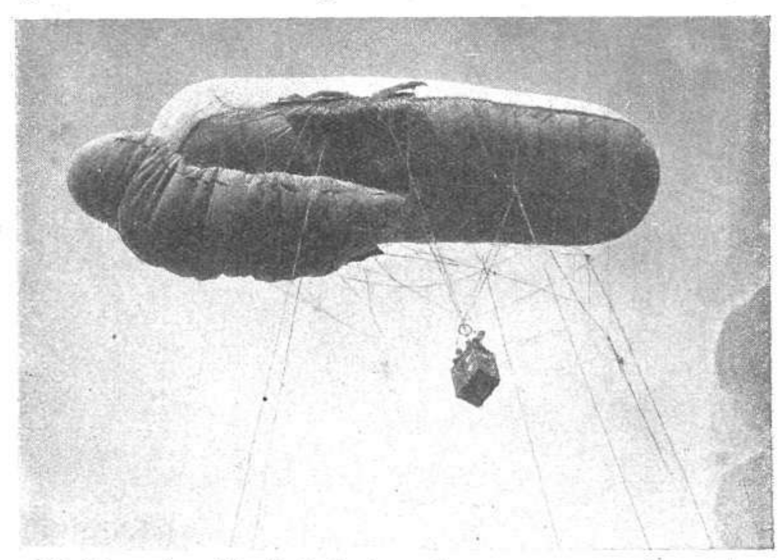
En Europa, como en América, los globos están de moda. Desde la antigua bolsa llena de humo hasta el elegante pájaro volador de Latham, todo el mundo se dedica á andar en globo, ya que no todos pueden inventar más sistemas de los inventados.

Los más empeñados en resolver el problema de la aviación, son los ejércitos. Y es fácil comprender el interés que tienen, pensando en las ventajas que reportarían en los campos de guerra los globos dirigibles á voluntad...

Italia es uno de los países en donde el ejército se ocupa con gran éxito de los aerostatos. Además de los ya conocidos, se están haciendo ahora experimentos con un globo cautivo, — el más adelantado de la especie, — que sirve enormememente para las exploraciones sobre las montañas.

Es natural que los globos cautivos no pueden dar los mismos resultados prácticos que se esperan de los «dirigibles», pero aquéllos siguen siendo más prácticos que todos los aeroplanos conocidos, pues hasta ahora ni Latham, ni Santos Dumont, ni Whright, ni, en una palabra, ninguno de los muchos aviadores que, por lo demás, han hecho excelentes pruebas con los diferentes aparatos de volar de que son inventores, han podido recorrer grandes distancias ni permanecer firmes muchos días en el aire como lo consiguen los que van en cautivos.

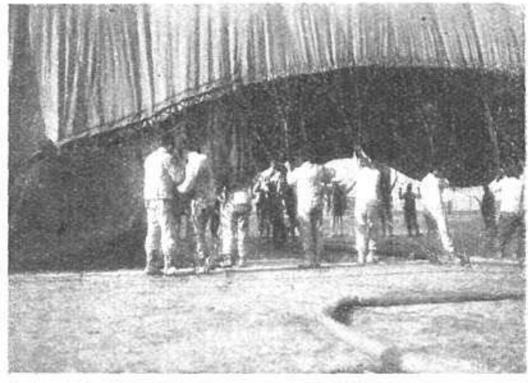
En el nuevo globo italiano, pueden subir hasta seis personas con sus respectivos instrumentos ópticos. Los primeros experimentos se verificaron en los campos de Bracciano, con asistencia de su majestad el rey, y, según las noticias, los ensayos resultaron satisfactorios.



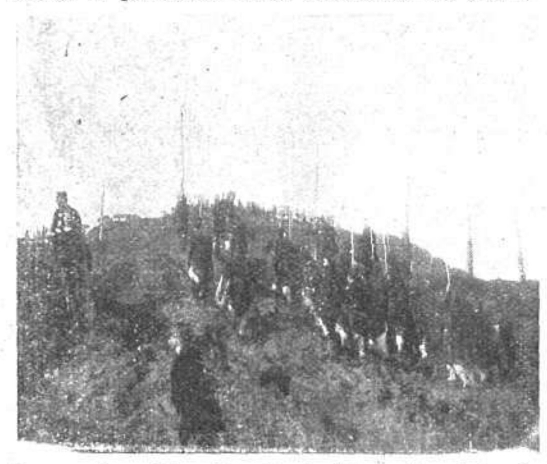
El globo cautivo militar haciendo observaciones en un campamento montañoso



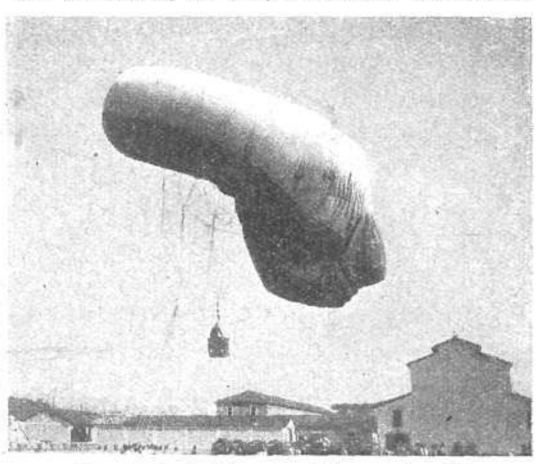
La oficialidad en la barquilla



Los soldados encargados de inflar el globo



La escuadra militar llevando el globo cautivo á través de la montaña



Recogiendo el globo como si fuera un barrilete



De una elegancia incomparable

SON NUESTRAS CONFECCIONES Y MODAS PARA SEÑORA. : : :

De la gran selección citamos los ejemplos siguientes de venta en nuestro anexo:

LINDOS TRAJES estilo sastre, confeccionados en brin, con chaqueta, Americana, 3 cuerpos y largas, varios colores, á $ 29.50, 22.50 y. . . . . $ 19.50

ELEGANTES TRAJES estilo sastre, en brin de hilo, varios colores, formas de última novedad, chaquetas largas, á pesos 45.— y . . . $ 40.—

TRAJES ESTILO SASTRE, confeccionados en piqué, varios colores, formas de última novedad, á . . . . . $ 45.—

TRAJES ESTILO SASTRE, en lana fantasía, varios colores, chaqueta forrada de polonesa, á pesos 49.50 y . . . $ 39.50

TRAJES ESTILO SASTRE, en género última creación, chaqueta forrada de liberty de seda, á $ 150.—, 95.—, 85.— y. . . . . $ 75.—

TRAJES ESTILO SASTRE, en Shantung, chaqueta forrada en seda, formas de última creción, desde $ 240.— hasta . . . . . . $ 120.—

ELEGANTES VESTIDOS fantasía, en género de lana, forrados en froufrou, adornados de encajes y soutache, á pesos 49.50, 39.50 y $ 32.50

LINDOS VESTIDOS fantasía, en etamina y lana, forrados en froufrou, adornados de encajes y soutache, á pesos 75.—, 65.— y . $ 55.—

ELEGANTISIMOS TRAJES fantasía, confeccionados en etamina voile, eoliene ó lana fantasía, forrados de seda, adornados de encaje y soutache, á pesos 250.—, 150.—, 140.—, hasta pesos . . . . 120.—

uestro Catálogo General ilustrado de Primavera y Verano acaba de aparecer, se envia Gratis y franco de porte á quien lo solicite, en el interior y exterior de la república.

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA — BUENOS AIRES

CASA MATRIZ: Bmé. Mitre esq. Florida

ANEXO: Perú esquina Rivadavia

PALACIO DE LOS NIÑOS FLORIDA esq. CUYO

CASA DE COMPRAS EN PARIS: 20-22, RUE RICHER IXme.

IMPORTANTE: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó **REEMBOLSAREMOS INTEGRO** el valor pagado, más los gastos de flete originados.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

AÑO XII — BUENOS AIRES, 16 DE OCTUBRE DE 1909 — N.º 576

La reclamación de Santo Domingo



—¡No he visto gente más pedigüeña que la de Buenos Aires!... Don Marco pide la vice, Villanueva pide lo mismo, don Julio pide la herencia de don Bartolo, Figueroa pide la de don Julio. Y ahora tú, santo varón, pides que no le cambien el nombre á tu convento... ¡Ustedes han confundido la corte celestial con la comisión del centenario!

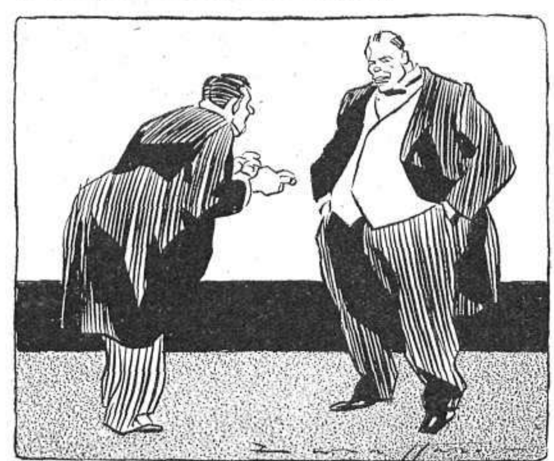
Dib. de Cao.

SINFONIA

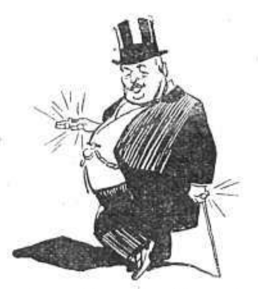
— Piense usté en algo que, á su juicio, sea
colosal, hiperbólico y enorme.
— La naríz de Falcón.
— No es mala idea,
pero...
— ¡Por Dios, como nariz...!
— Conforme;



puede, como nariz, dársela chanta
á la del narigudo
que más alto ese apéndice levanta;
mas no es este mi objeto:
piense en algo... algo más morrocotudo,
pero ideal, impalpable é inconcreto,
sin forma definida
y que pueda de un golpe dar la vida
y también destruirla por completo;
algo magno, estupendo, ilimitado,
que abrume con su bárbara grandeza,
ingente, excepcional, desmesurado...
— No me cabe todo eso en la cabeza;
pero, en lo que me cabe,
conceptúo imposible
(y yo no dogmatizo, usted lo sabe)
que pueda algo existir tan increíble
por lo enorme, lo grande hasta el exceso,
lo ingente hasta el absurdo y lo indecible,
como la esplendidez incomprensible
de cualquier honorable del Congreso.



¿Acerté, no es así?
— Pues bien... no es eso,
con ser á la verdad extraordinario
el afán de dejar, peso tras peso,
sin un peso las arcas del erario.
Haga un esfuerzo más, busque otra cosa
que á esa brillante esplendidez exceda
con superioridad tan portentosa
que concebirse otra mayor no pueda.
— ¡Cáscaras! le aseguro
que ahora es fuerte de veras el apuro...
á menos que se trate simplemente
(y por su magnitud creo que aplasta)
del sopor en que yace eternamente
la comisión del Centenario.
— Basta.
¿Di en el *quid?*
— No.
— Pues si eso no da idea
de lo inconmensurable é inaudito,
renuncio á la tarea
de hallar qué pueda ser... como no sea
la inmensa vacuidad de don Benito.



— Bien: no da usté en el hito
— Mi impotencia confieso,
y hasta llego á jurar que necesito
que de una vez me diga lo que es eso.
— Vea: ¿qué es lo que usted ha imaginado,
ni qué supone todo, ni qué importa
en cuanto á enorme, colosal é ingente,
medido y comparado
con el goce infinito
que produce la idea de que Alcorta
dentro de un año justo habrá llegado
de su mandato al término prescrito?
— ¡Hombre, tiene razón!
— ¿No le decía?
Lo que hay...
— ¿Qué puede haber?
— Que hasta ese día
quizás no lleguen los de mi existencia...
— ¡Diantre!
— ...¡Porque, ó me mata la alegría,
ó me manda al sepulcro la impaciencia!

Juan **OSÉS.**

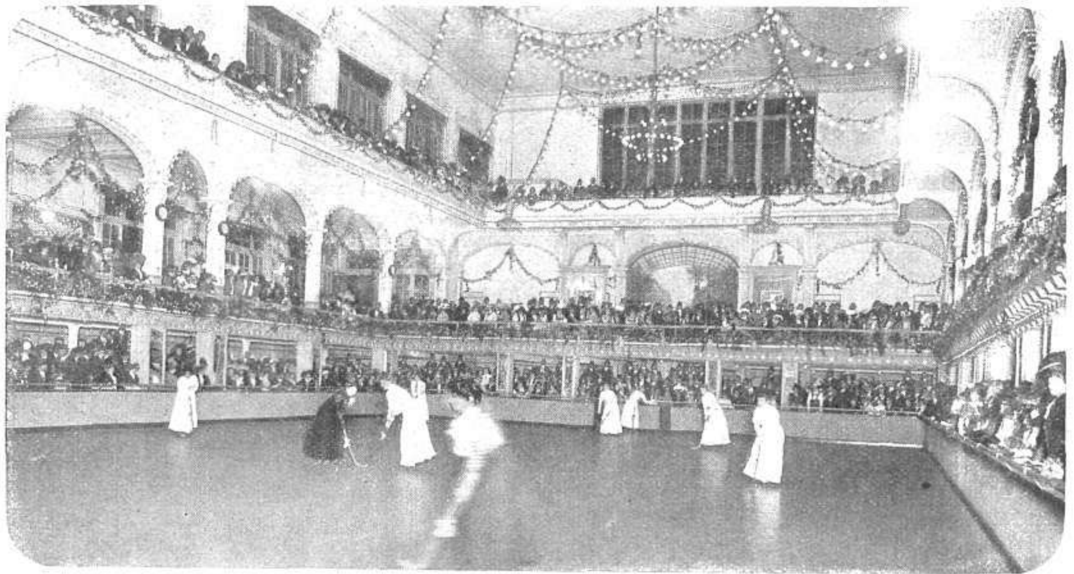
Dib. de Zavattaro.



El partido de hockey del Pabellón de las Rosas



El team «Las Lilas», compuesto por las señoritas Elisa Nelson (capitana), Silvia Trilla, Margarita Ham, Celina Nicholson, Delia Trilla, Matilde Nicholson y Cora Trilla, que resultaron ganadoras, con el referée, señor Dalmiro Varela



Durante el partido de hockey



El team «Las Violetas», compuesto por las señoritas Susana Rollaerl (capitana), María Akerley, Etelvina Calestremé, Inés Gallacher, Cora Akerley, M. Luisa Harris, Cecilia Cortejarena y el juez del partido

Muy lucida resultó la reunión de patinaje celebrada el 7 del corriente en el Pabellón de las Rosas á iniciativa de las damas del Patronato de la Infancia.

En el vasto salón, convenientemente adornado, se jugó un interesante partido de hockey entre dos teams compuestos por señoritas, bailándose á continuación una polonesa.

Fot. de Caras y Caretas.

Concurso inaugural del Club Hípico



En los palcos

El Club Hípico nace con buena estrella. El concurso inaugural que á beneficio del Patronato de la Infancia celebró en el Pabellón de las Rosas el domingo último, fué un acontecimiento sportivo y social de proporciones, al que también favoreció una temperatura y un estado atmosférico inmejorables. Los jinetes demostraron una notable pericia, y los hubo que realizaron recorridos sin cometer falta alguna.

En los palcos fueron vistas las más distinguidas familias de Buenos Aires.

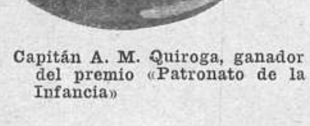
Teniente Estanislao López, ganador del premio «Inauguración»



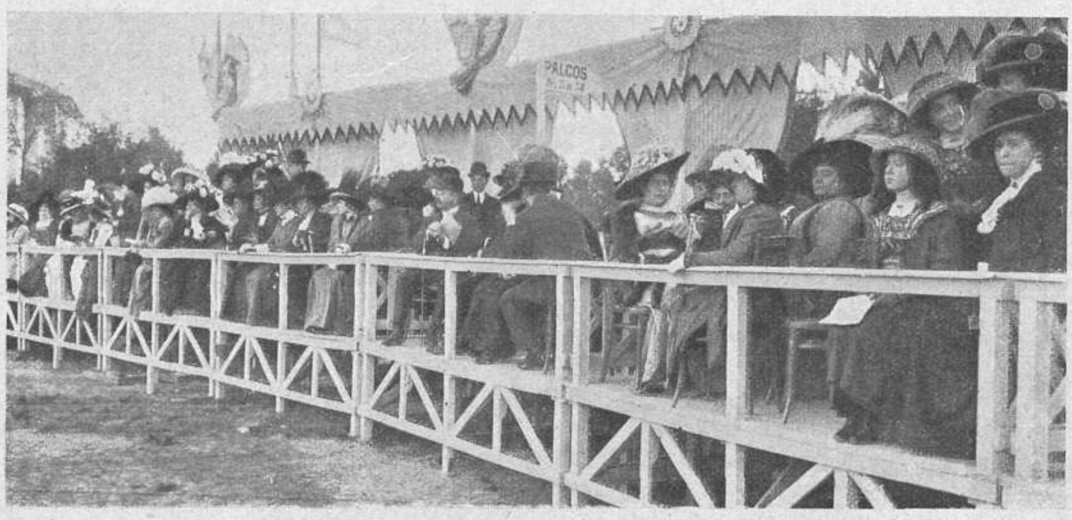
El teniente J. Sierra



El teniente J. M. Puerta



Capitán A. M. Quiroga, ganador del premio «Patronato de la Infancia»



Una tribuna

Fot. de Caras y Caretas.



OTOÑAL

La tierra está cubierta de secos cardos
y totoras cortantes como puñales.
¡Qué lejos el perfume de frescos nardos
y la roja locura de los rosales!

En el estéril lodo de los caminos
quedan fijas las huellas de los ganados.
¡Qué lejos los jazmines alabastrinos
y la flor escarlata de los granados!

Caen las hojas marchitas de las higueras,
las pobres hojas mustias caen una á una.
¡Qué remotas parecen las primaveras
de doradas sublimes noches de luna!

Y vienen las tristezas arrebujadas
en su manto de sombras y de misterio.
¡Qué lejos las auroras engalanadas
en que el alma soñaba con un imperio!

Víctor ARREGUINE.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Ing. JORGE NEWBERY, por ZAVATTARO



Sin miedo ninguno—se eleva ¡y ya está!
Y allá va su globo.—¡Quién sabe do va!

En la Facultad de Derecho



Durante el acto de la colación de grados, efectuado el 12 de octubre

Fot. de Caras y Caretas.

Bazar de caridad



Durante la venta de caridad organizada el 6 del corriente á beneficio del asilo de Villa Devoto y de la conferencia de San Vicente de Paul, en casa de la señora Susana Rodríguez de Quintana

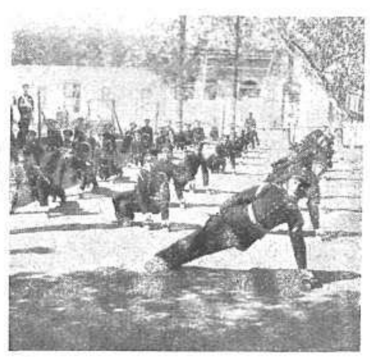
La fiesta de la Escuela de Cadetes



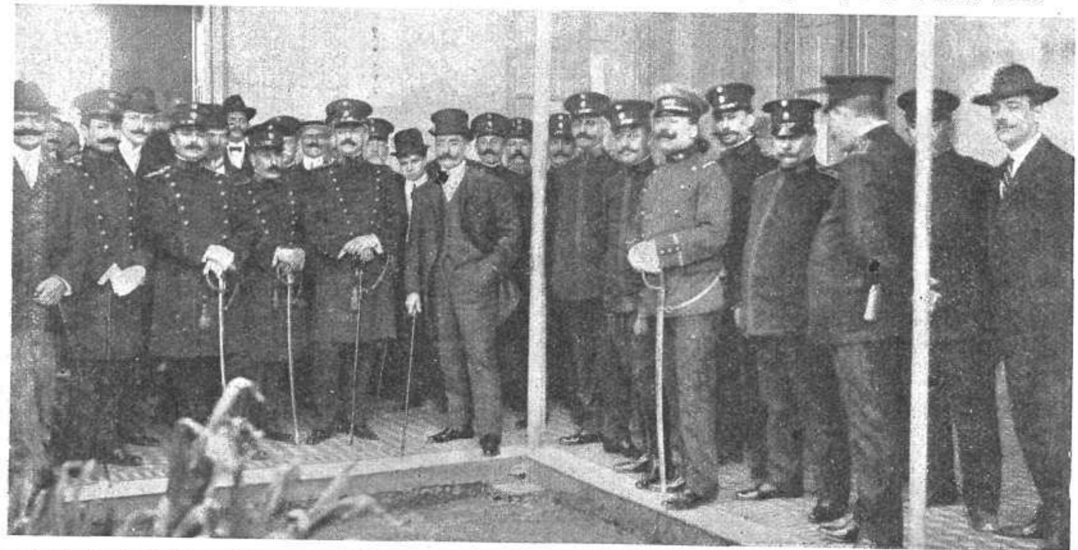
Los cadetes de policía ejecutando ejercicios de box



Un asalto de jiú-jitsú



Ejercicios gimnásticos de conjunto, dirigidos por el teniente Peme

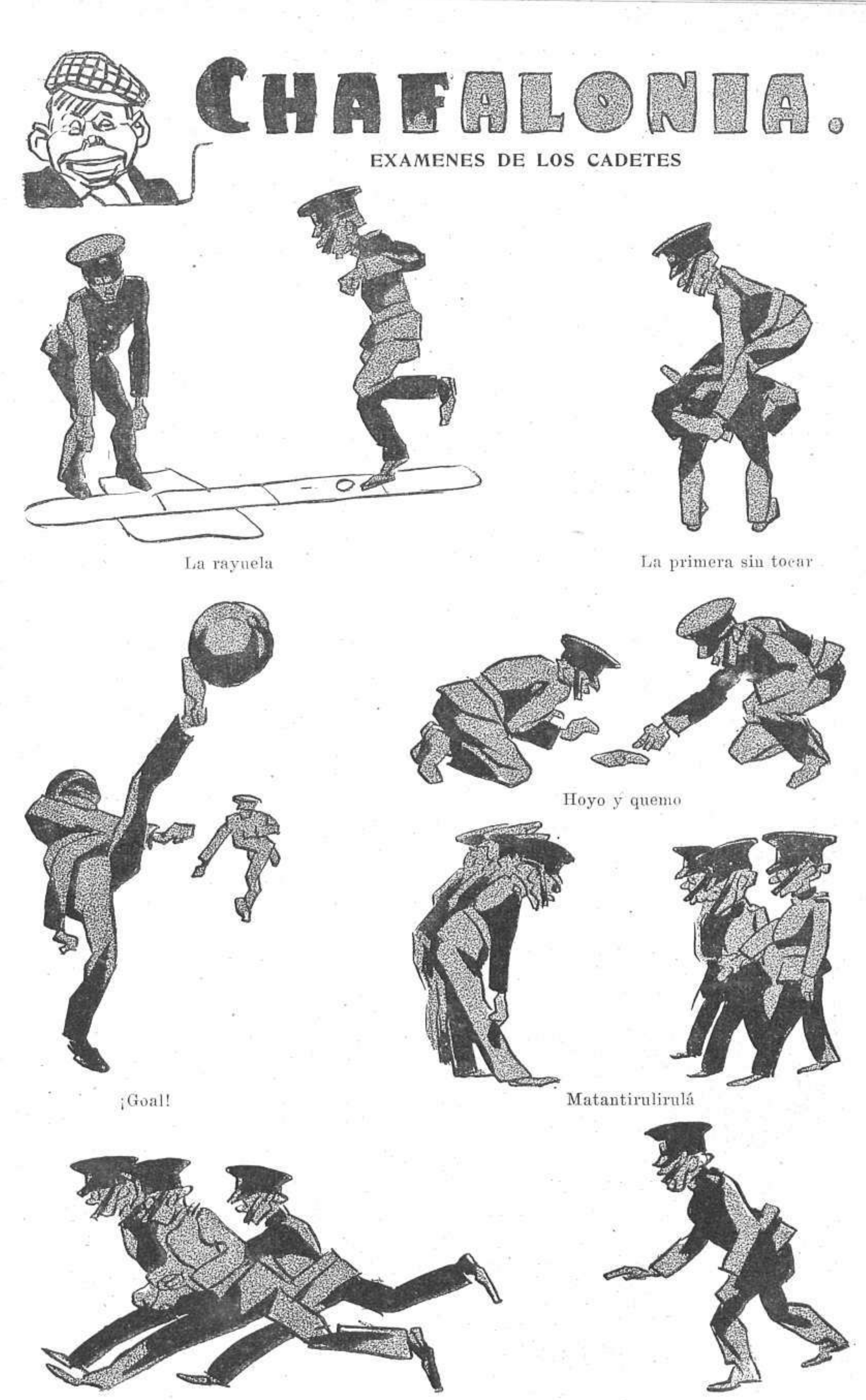


Los coroneles Falcón y Calaza, comisarios Correas y Pica bea, y demás concurrentes á la fiesta realizada el domingo, con motivo de la ter minación de los cursos

Fot. de CARAS Y CARETAS.

CHAFALONIA.

EXAMENES DE LOS CADETES



La rayuela

La primera sin tocar

¡Goal!

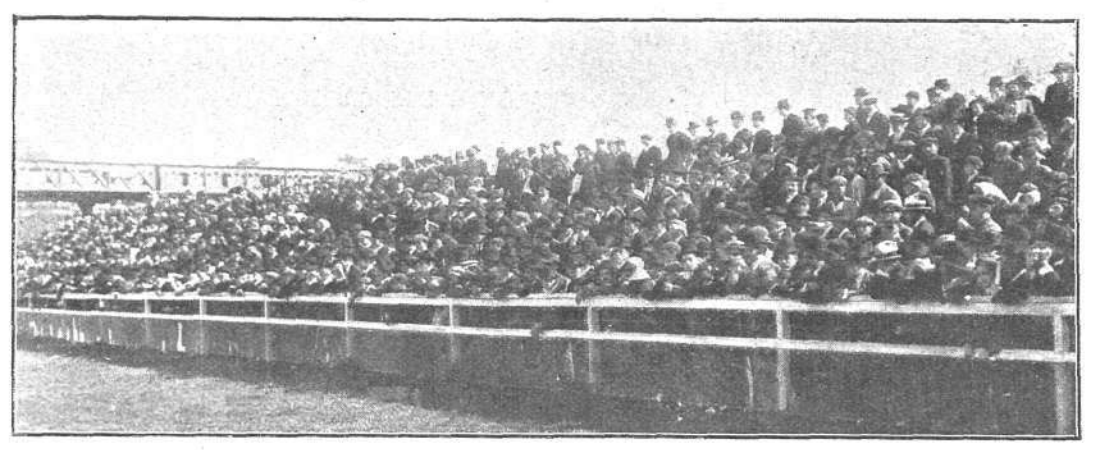
Hoyo y quemo

Matantirulirulá

Lobo ¿estás?

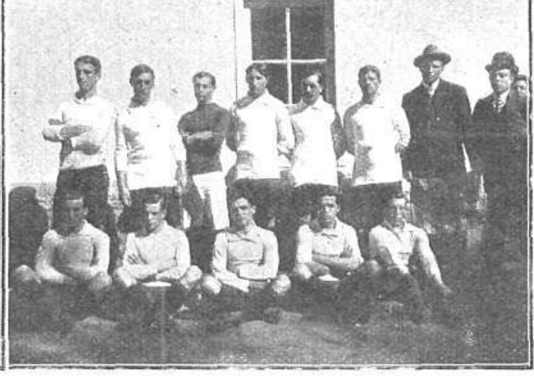
Dib. de Zavattaro.

El match internacional de foot ball



El público en las tribunas populares





El team de argentinos, que resultó vencedor, compuesto por C. F. Wilson, J. G. Brown, J. D. Brown, H. J. Lawrie, M. Susán, A. O. Jacobs, E. Fernández, A. C. Brown, A. P. W. Hutton, E. Brown y J. Viale
El team de uruguayos: señores A. Cavallotti, A. Falco, J. C. Bertone, F. Lourtet, J. Zuazú, J. García, E. Canavessi, Pendibene, J. Pena, A. Raymonda y J. Brachi

Iniciando el match

Ante una concurrencia excepcionalmente numerosa, realizóse el domingo último en el field que el Club de Gimnasia y Esgrima posee en Palermo un match de foot ball entre jugadores argentinos y uruguayos.

Desde un principio la suerte favoreció á nuestros footballers en la elección de lado, empezando el partido ayudados por una débil brisa.

El primer avance fué efectuado por los forwards orientales, terminando el primer movimiento con un buen goal conseguido por los jugadores locales.

El entusiasmo de los concurrentes no tuvo muchas ocasiones de exteriorizarse, pues el partido en general no revistió todo el interés que, por su naturaleza, hacía esperar. Al concluir el primer período, los argentinos tenían dos goals en su favor, y los uruguayos 1.



Un ataque de los uruguayos



El primer goal



El referee, señor A. Bordabeehere, interviniendo

La continuación del match se hizo algo monótona, pues el bando local dominaba por completo la situación, lo que se vió comprobado por el resultado obtenido: tres goals contra uno.

El público tributó entonces una prolongada ovación á los vencedores, no faltando tampoco aplausos para los footballers uruguayos.

La temperatura, completamente primaveral, dió especial relieve á la reunión, llegando al punto de que una gran masa de espectadores no titubearon en ocupar las tribunas populares, bajo los ardientes rayos del sol.

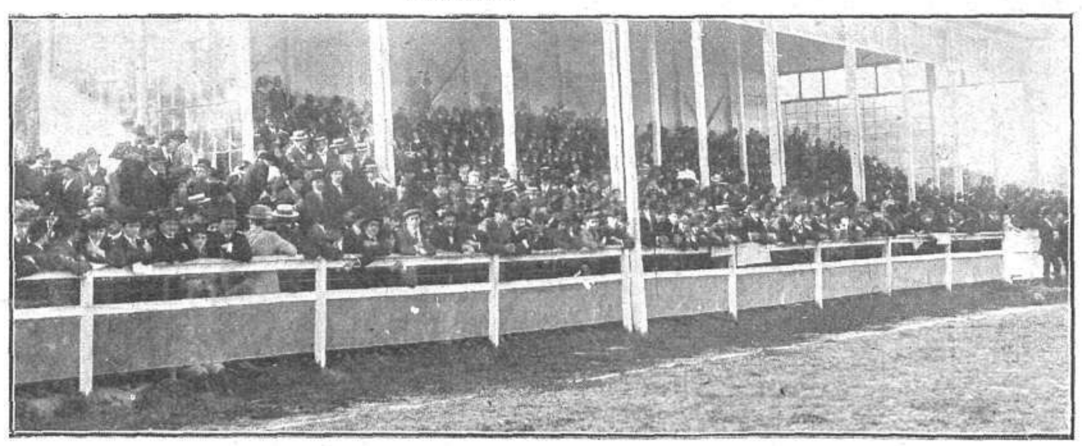
El triunfo del team nacional se atribuye, ante todo, á lo homogéneo de su composición, en tanto que el contrario reveló desde su comienzo cierta debilidad que fué acentuándose en el transcurso del match y fué el motivo que más interés restó al partido.



Caída de uno de los footballers



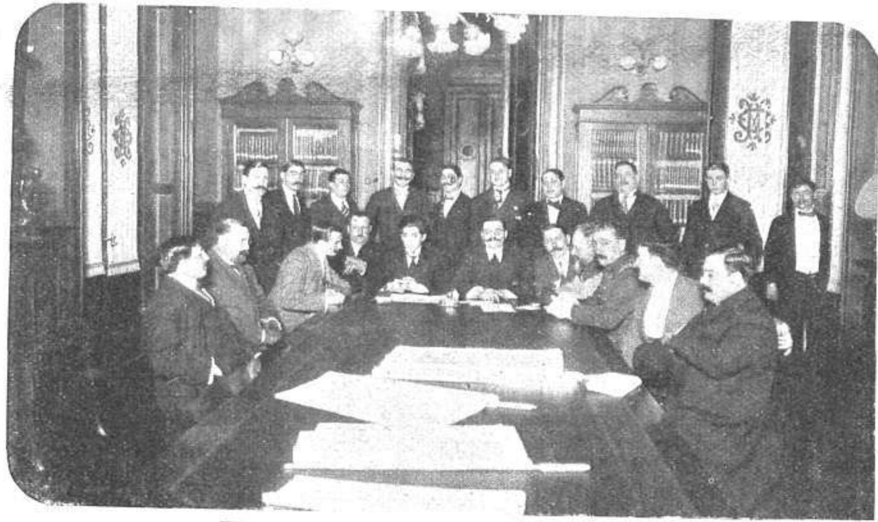
Una corrida



La concurrencia de las tribunas oficiales

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Demostración á Francia



A juzgar por el entusiasmo con que fué recibida la idea, la demostración que se hará á Francia con motivo de acoger aquella nación en su territorio el monumento á San Martín, será un acontecimiento de importancia en las relaciones de los pueblos argentino y francés. En la asamblea efectuada el sábado en el Círculo Militar, bajo la presidencia del doctor Adrián Escobar, se tomaron resoluciones conducentes á darle el mayor brillo.

Durante la reunión efectuada el sábado por la noche en el Círculo Militar, para tratar de la demostración á Francia

El Touring Club

La asamblea efectuada el sábado en "La Prensa" por los socios del "Touring Club Argentino", estuvo muy concurrida.

Para integrar la C. D. fueron electos los señores A. Dávila, J. Percy Clark, J. F. Molinari, E. Santamarina, P. M. Clariá, M. Seeber, A. Ibarra y C. Muratgia.

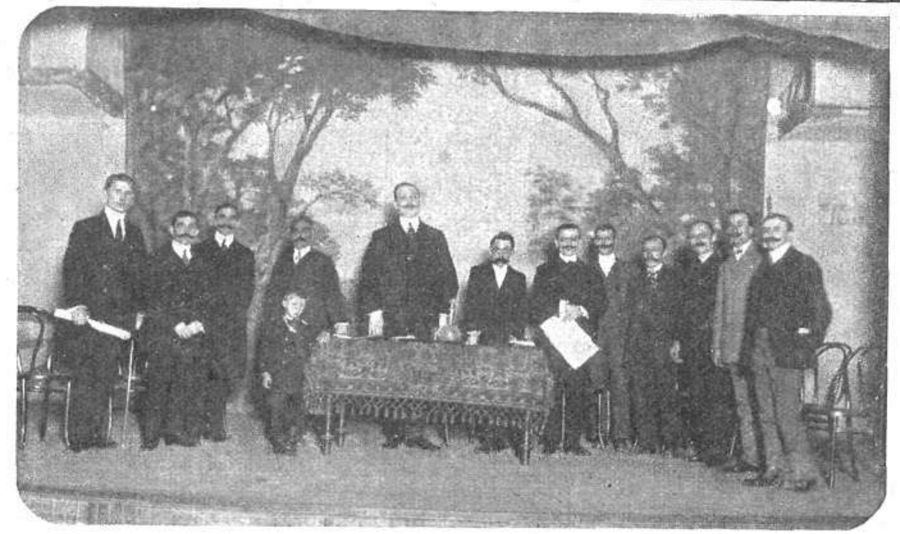


La mesa, en la asamblea efectuada el sábado en «La Prensa»

La asamblea eslavista

Los residentes eslavos — servios, croatas, etc. — se reunieron el domingo en la Casa Suiza para protestar contra el fallo de la suprema corte de Zagreb (capital de Croacia), por el cual ha sido condenado con penas que ellos reputan excesivas un grupo de compatriotas acusados de una tentativa contra la integridad del imperio austrohúngaro.

La reunión fué presidida por el señor I. M. Butzonich.



Los promotores del meeting eslavista del domingo, en el escenario de la Casa Suiza

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Retratos de actualidad



Señor Ernesto Nelson, director de la nueva revista «El Niño Argentino»

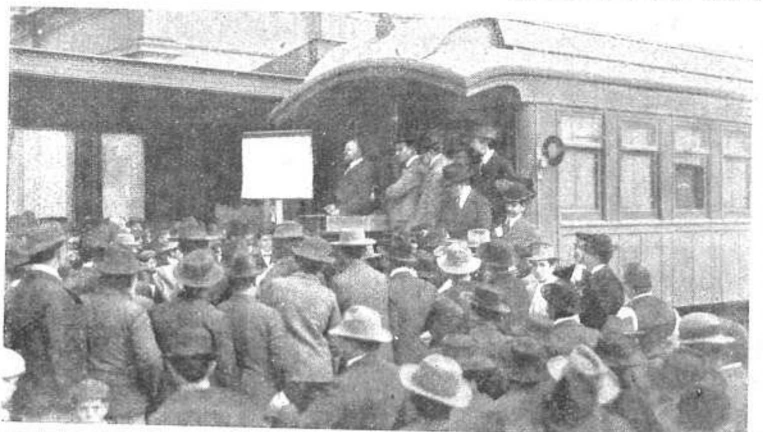


Señor Eduardo A. Holmberg, nuevo director del «P. B. T»



Doctor Miguel Oro, director del «Giornale d'Italia»

Las conferencias agrícolas en ferrocarril



El señor Hugo Miatello, agrónomo nacional de la zona norte de la provincia, con asiento en Mercedes, dando una conferencia en Chivilcoy, ante un auditorio de más de 300 personas



Una demostración práctica sobre el rendimiento de las distintas clases de maíz



Grupo de personas que asistieron á la conferencia de Chivilcoy

Alumnas de la escuela normal de la misma localidad, que también asistieron á la conferencia

La División de enseñanza agrícola del ministerio de agricultura se muestra en alto grado satisfecha del resultado de la inauguración de las conferencias agrícolas, en ferrocarril, que se realizó el domingo en la línea del Oeste, por iniciativa del agrónomo de la zona norte de la provincia y con el concurso de la empresa del ferrocarril, que á dicho objeto cedió un tren especial.

El público, principalmente los agricultores, demuestra interés en las conferencias. En los tres puntos recorridos el domingo — Chivilcoy, Suipacha y Alberti—el orador habló á cerca de un millar de oyentes.

Así que las demás empresas vayan acordando las mismas facilidades que la del Oeste, las conferencias se darán en todo el territorio de la república.

Los nuevos pabellones del Hospital Alemán



El pabellón inaugurado en la calle Pueyrredón, 1650



El doctor Carlos Moll, pronunciando el discurso inaugural



El ministro de Alemania y parte de la concurrencia que asistió á la fiesta

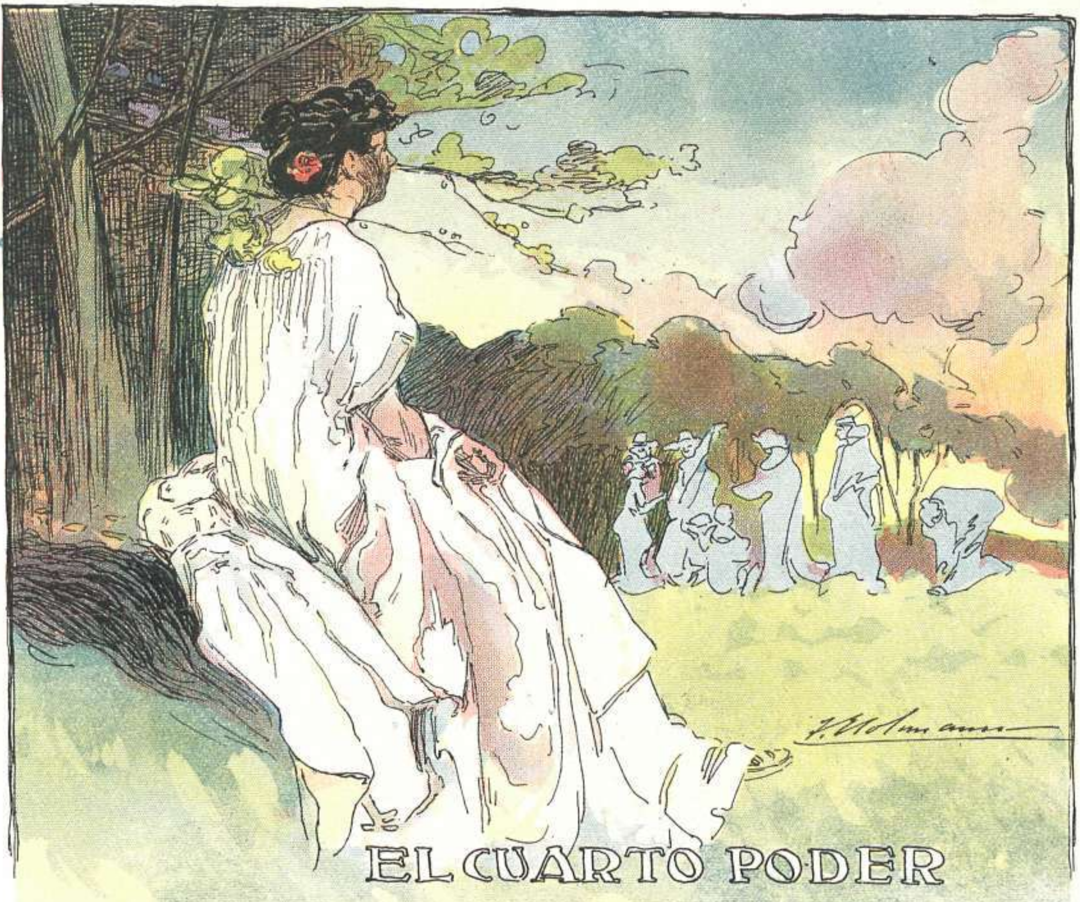
Conferencia del Dr. Sherrill en la Facultad de Derecho.

El martes de la semana pasada dió lectura el ministro de los Estados Unidos, doctor Sherrill, en la Facultad de Derecho, á una conferencia sobre el panamericanismo de Clay, Sarmiento y Root.

Ante la numerosa concurrencia, formada por elementos universitarios y los cuerpos diplomáticos y de profesores, fué presentado el conferenciante por el doctor Eduardo L. Bidau.

El ministro de los Estados Unidos, doctor Sherrill, leyendo su conferencia sobre el panamericanismo

Fot. de Caras y Caretas.



EL CUARTO PODER

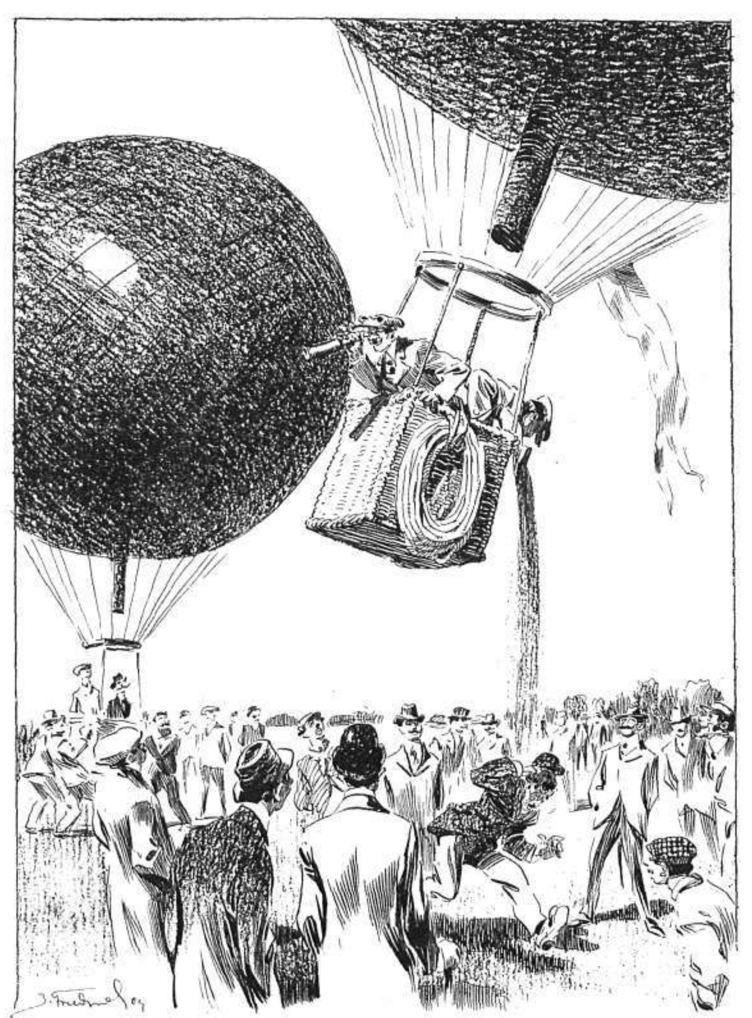
Fábula mitológica

Allá en tiempos remotos
(Tanto más bellos cuanto más ignotos)
Llamó á los dioses Júpiter Tonante,
Los cuales acudieron al instante;
Y hallándose en un punto algo perplejo,
Reunió sobre el Olimpo un gran consejo.
— « ¿Qué hay? » — pregunta el flechador Apolo,
Preludiando en la lira para él solo;
Mientras, cerca de Júpiter, Minerva,
Su grave porte y dignidad conserva.
Tiene en sus manos fieles
Un respetable rollo de papeles,
Donde se encierra el acta
De la anterior sesión, larga y compacta.
(Estos dos adjetivos se refieren
Á *acta,* y no á *sesión,* si ustedes quieren.)
Leída ya y firmada,
Por no haberse *observado* en ella nada,
— « ¡Señores! » — dijo Zeus con buen modo,
Y á su gran voz tembló el Olimpo todo.
— « El mundo anda muy mal, y he decidido
Consultar vuestra ciencia y buen sentido
Sobre un nuevo expediente
Para poner en orden á esa gente.
Sabéis que di al Estado tres Poderes,
Sujeto cada cual á sus deberes,
En cuyo exacto armónico ejercicio
Descansa firmemente su edificio.
Pues bien, ya hoy, de sus avances harto,
Pienso, si lo aprobáis, crear un cuarto. »
Gran bulla de las Musas, en la barra;
Jove rugió: — « ¡No estamos para farra! »
Y les clavó tan eficaz sonrisa,
Que se quedaron todas como en misa.
El prosiguió: — «Esa fuerza subsidiaria,
Cuarto Poder, será la *prensa diaria.* »

Apolo frunce el ceño; un velo triste
Los glaucos ojos de Minerva viste;
Mercurio piensa, echadas ya sus cuentas:
« Se hablará más y aumentarán las ventas. »
Charlan, sin atender, Neptuno y Marte
De naufragios y guerras algo aparte;
Y al lado Venus bella de Vulcano
Sufre un aburrimiento soberano.
En su banco las Musas
Se agitan, ya indignadas, ya confusas;
Mas Terpsícore, Euterpe, y aun Talía,
Celebran con piruetas de alegría
Esa invención famosa,
Que sobre su clientela bulliciosa
De bailarinas, cómicos, cantantes,
Hará estallar mil *bombos* retumbantes!
Todos, por fin, mirando, con prudencia,
En la augusta consulta una sentencia,
Prestan su aprobación, y ya el Congreso
Iba á entrar en receso,
Cuando la adusta Juno,
Maligna y temeraria cual ninguno,
Alzóse, y dijo con nervioso acento:
— « Todo Poder requiere un fundamento
Eterno en la mortal naturaleza,
Que alimente su vida y su grandeza.
No cuadra á la inmortal sabiduría
Crear instituciones para un día.
Si esto es verdad, como á afirmar me atrevo,
¡Qué fundamento dar al Poder nuevo? »
Y el Saturnio, riendo: — « Es cosa llana:
¡Tendrá hondo asiento en la estulticia humana! »

CALIXTO OYUELA.

Dib. de Hohmann.



gió en línea recta y como á impulso de propia voluntad hacia la Chacarita, de donde costó mucha suerte hacerlo alejar. Con un intervalo de diez minutos el «Candelario» era puesto en libertad y seguía la ruta de su compañero. Ambos maniobraron largo rato sobre el Hospicio de las Mercedes, notándose en los globos una porfiada tendencia á descender, que obligó á los aeronautas á arrojar todo el lastre para conseguir alejarse por algún tiempo de aquellos parajes. Poco á poco los dos viajeros del aire fueron esfumando sus siluetas, hasta perderse de vista en dirección á la sala de primeros auxilios de Avellaneda.

Navegaron casi juntos por espacio de un largo lunch, hasta que encontrándose á la altura de Adrogué, el «Tartabul» acertó á pasar sobre la casa en que está instalado un comité político, en el preciso momento en que se proclamaba en él cierta candidatura á la presidencia de la república, en oposición á la del doctor Sáenz Peña. Esto produjo un repentino enfriamiento en el hidrógeno, y el globo descendió con tal rapidez, que se quedó aplastado para siempre.

Los tripulantes del «Candelario» que observaron lo que acaba de suceder á sus rivales, se apresuraron á dirigir su globo donde más calentara el sol, y á este fin maniobraron en dirección á un campo de Benito Villanueva, por creer que era la mejor manera de dirigirse en derechura á La Plata.

El descenso se efectuó con toda felicidad á quince kilómetros del rancho más cercano, trayecto que algunos novillos les acompañaron á recorrer en pocas horas de gambetas.

Como los viajeros habían tenido que desprenderse de su ropa, para aligerar en cierto momento el globo, eso les facilitó la operación de rascarse los bichos colorados.

El recorrido desde el punto de partida hasta Adrogué, fué hecho en menos tiempo del que emplea el tranvía eléctrico cuando se corta el cable.

Aerostación

La prueba que se efectuó el domingo, organizada por el Club Nacional, era esperada con verdadero interés por los accionistas de la compañía de gas. Se trataba de una carrera entre los dos globos más anticuados que el fabricante vendió al club, en la cual se disputaría la copa «Si te perdés, chiflame», á cuyo donante procura descubrir la comisaría de investigaciones. El triunfo correspondería á la tripulación que en el momento de tocar tierra se viera rodeada de hacienda más arisca.

Desde mucho antes de la hora señalada para soltar las amarras, un numeroso grupo de dependientes de fiambrerías se congregó alrededor de los aerostatos esperando el envase de los aparatos registradores entregados. La operación de inflar los globos requirió más tiempo del calculado debido á la mala calidad del gas, pues es el mismo que se usa para el alumbrado público. Mientras tanto, un inspector designado por la asociación verificaba si aquellos se encontraban en las condiciones establecidas, es decir, conteniendo la misma cantidad de sandwichs equiparada á la capacidad de los tripulantes de cada uno, y si los instrumentos adquiridos para las observaciones meteorológicas llevaban el sello que los garantizara aptos para la alimentación.

Tratándose, como en todas las excursiones de esta índole organizadas por el Aero Club, no solamente de una prueba deportiva sino de una verdadera expedición científica, ambos globos se hallaban provistos de toda clase de aparatos embutidos y en latas, numerosos termómetros extranjeros y del país, y un tirabuzón.

Para la adjudicación del triunfo se tomaría en cuenta, entre otras cosas, la cantidad de lastre usado; con este motivo se previno á uno de los aeronautas que si llegaba á cortarse el cabello durante el viaje se le computaría como una bolsa de arena.

A las doce en punto el presidente del club se llevó el dedo índice á la sien, dando con esto la señal de partida; inmediatamente se soltaron las cuerdas del «Tartabul», y éste, luego de elevarse un tanto, se dirigió en línea recta...

Por lo que respecta á los resultados de la expedición, no pueden haber sido más beneficos en cuanto á observaciones de interés para la ciencia, pudiendo decirse que esta vez se han visto compensados los peligros á que se exponen los socios del Club Nacional por aumentar el caudal de los conocimientos meteorológicos.

Los expedicionarios comprobaron que las corrientes atmosféricas inferiores se dirigen siempre en la dirección marcada por las veletas de las azoteas, y que, en tanto que esa dirección varía continuamente, la de los habitantes de Buenos Aires es constante hacia el hipódromo.

Otra curiosa observación anotada es la siguiente: á medida que desciende el nivel de la columna en los termómetros, especialmente en los espumantes, aumenta la temperatura de los aeronautas.

A los doscientos metros de elevación puede hablarse de política, de socialismo, y reír á carcajadas sin que se oiga desde tierra.

Constataron asimismo los viajeros lo difícil que resulta acertarles desde abajo un merecido aplauso, por excelente que se tenga la puntería; pues de los numerosos votos de buena suerte con cubierta de cobre con que varios chacareros saludaron su paso por los aires, ni uno sólo llegó donde debiera.

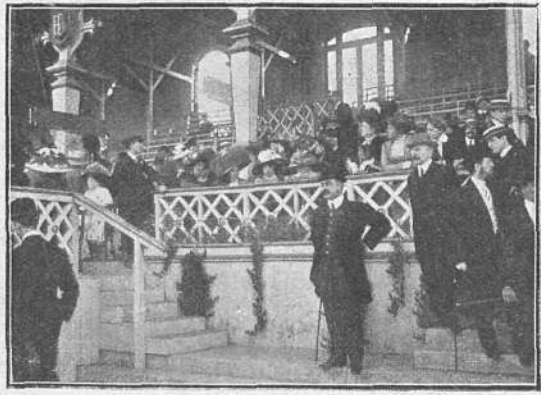
Luego que se hicieron públicos los detalles de la carrera realizada y sus resultados, los tripulantes de los globos que tomaron parte en ella, recibieron numerosas felicitaciones de conocidos gastrónomos.

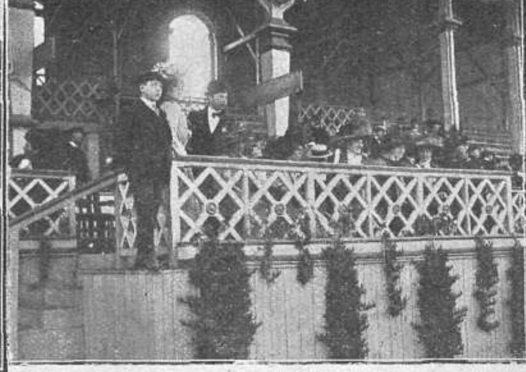
Próximamente el Aero Club Nacional aumentará el número de estas excursiones con el arribo de varios aeroplanos encargados á M. Blériot, y cuya llegada no puede tardar en producirse, pues á raíz de haberse tenido conocimiento del accidente ocurrido á dicho inventor, se le recomendó la pronta construcción de los aviadores pedidos, antes que el tiempo y la experiencia puedan introducir en dichos aparatos perfeccionamientos que dificulten la consecución de los fines que el club se ha propuesto.

J. DE OLAPUEY.

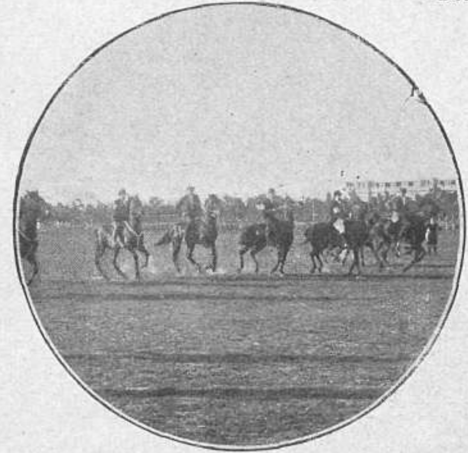
Dib. de Friedrich.

La reunión del domingo en la Sportiva





Detalles de las tribunas



Largada de la carrera de velocidad

Los ganadores de la carrera de trote (montado): señores A. A. Carranza (caballo Mr. Whisky), H. E. Hoffmann (Loreley), Juan C. Palacios (Gaucho), R. R. Benítez (Goutran)

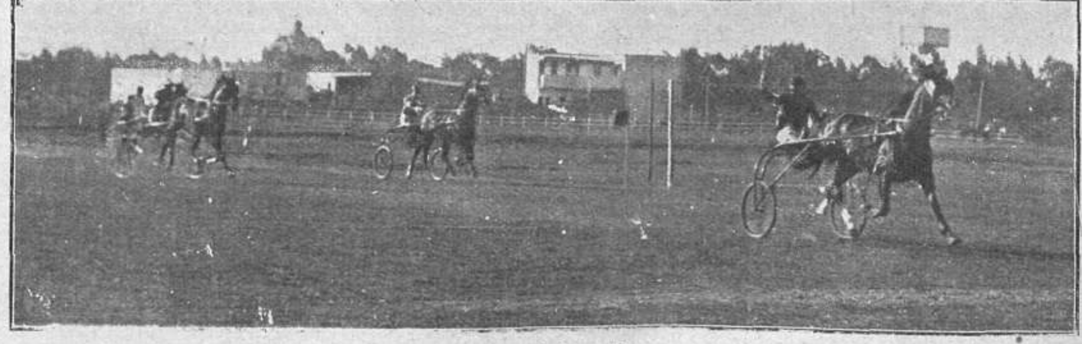
Los de la carrera en sulky: M. Ottone (Boy), P. Ottone (Souvenir), M. Vicentini (Dragón)

A beneficio de las Colonias de Vacaciones que sostiene la sociedad «Escuelas y Patronatos», que preside la señora Celia Espeleta de Estrada, se celebró el domingo último, en el vasto local de la Sociedad Sportiva, una interesante reunión, desarrollándose un programa que comprendía variados ejercicios hípicos y gimnásticos.

Los que más llamaron la atención fueron dos carreras de trote, una de caballos simplemente, y otra de sulkys, figurando como premios varias medallas de oro y plata.

En la primera resultó ganador el señor A. Amadeo Carranza, que montaba el caballo Mr. Whisky, llegando luego los señores Herit E. Hoffmann, Juan C. Palacios, Roberto R. Benítez y J. Basavilbaso, respectivamente.

La fiesta, favorecida por una espléndida tarde, atrajo crecida concurrencia, primando el elemento femenino.



La llegada de los sulkys

Fot. de Caras y Caretas.

La anciana estrangulada



El juez doctor Gallegos, el secretario señor L. Barrenechea y subcomisario Izurieta, dirigiéndose al lugar del crimen



Casa de la calle Jaramillo, 320, en que ocurrió el delito

La nota más culminante de la crónica de policía, la ha constituído en estos últimos días el feroz asesinato de una anciana de 64 años, ocurrido en una casa, propiedad de la víctima, en el barrio de Saavedra.

La señora Juana Regalini de Regalini fué encontrada cadáver el jueves de la pasada semana en el sótano de la habitación de uno de sus inquilinos, presentando indudables señales de estrangulación.

El móvil del crimen ha sido el robo, pues la anciana poseía, según se afirma, bastante dinero.



La víctima, junto al sótano en que estaba encerrada

Se sospecha que el autor del asesinato ha sido el albañil Angel La Rosa, haciéndolo así creer su repentina fuga.

La estadía de éste en la casa de la víctima, fué hasta entonces bastante misteriosa, permaneciendo por regla general el menor tiempo posible en su vivienda, circunstancia esta que hace suponer que al alquilar la pieza llevaba ya la intención del robo, por lo menos, atraído por la leyenda que respecto á la fortuna de la anciana existía en el barrio.



Estado en que el asesino dejó la habitación ocupada por la anciana



Pedro Regalini, hijo de la víctima, residente en Lomas de Zamora

Fot. de Caras y Caretas.

Rosario.—La proclamación del señor Crespo



El señor Ignacio Crespo, al descender del tren, en la estación del F. C. C. A.



Recibiendo el saludo del jefe político, señor P. L. Funes



La columna de manifestantes que le acompañó hasta la plaza Mayo, donde se llevó á cabo la proclamación

Debe haber alguna exageración en las informaciones que presentan como un fracaso horroroso la proclamación del señor Ignacio Crespo para la gobernación de Santa Fe, efectuada el domingo en la ciudad de Rosario, después de haberlo sido en la capital de la provincia. Pero en todo caso, las exageraciones son divertidas, como por ejemplo las que se refieren al número de piernas de los adherentes. Afírmase, en efecto, que el oficialismo, organizador de la ceremonia, no pudo, merced á su impopularidad, encontrar bastantes entusiastas de dos piernas, y que se vió en el duro trance de incluir en la leva á los cojos de la provincia, lo cual sería ciertamente un caso indiscutible de pobreza franciscana, dado que la consigna era recorrer en manifestación un crecido número de cuadras, en pos del candidato.

El señor Crespo es un hombre generalmente apreciado, pero el origen oficial de su candidatura le sustrajo muchas simpatías.



En la plaza antedicha, durante los discursos

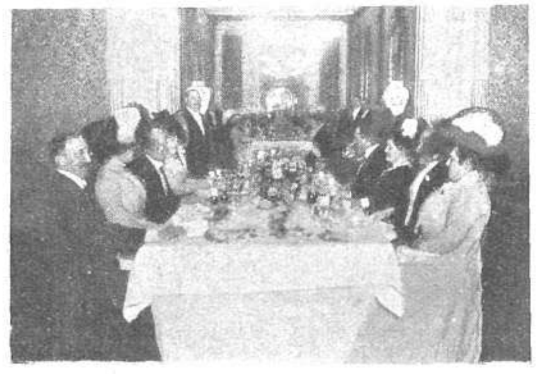
Un edificio grandioso

será el futuro palacio de la jefatura política y el cuerpo de bomberos del Rosario. Ocupará una manzana de terreno frente á la plaza San Martín, y tendrá una altura de treinta metros. Se ha calculado que costará en total la suma de dos millones de pesos.



Fachada del futuro palacio para la jefatura política y el cuerpo de bomberos del Rosario

Montevideo.—Banquete. Los marinos belgas



Banquete ofrecido en el Club Uruguay por las señoritas Carmen Reyes Cadenas y María Piera.—La mesa de los papás

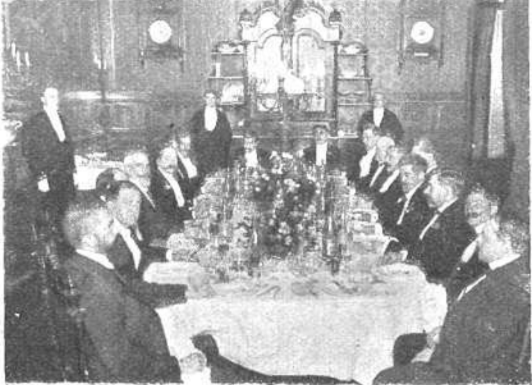


Los jefes y oficiales del buque-escuela belga «L'Avenir», en el Centro Naval y Militar

En honor de Altamira



Concurrentes á la recepción en el Club Español



Durante el banquete ofrecido por el ministro español

Desde su llegada á la capital de la vecina república, el profesor Rafael Altamira ha sido objeto de toda clase de atenciones y cortesías.

Una de las fiestas que más brillo alcanzó, fué el banquete dado en la legación de España, que reunió alrededor de la mesa á varios ministros de la nación, el cuerpo diplomático extranjero y los más distinguidos representantes del intelectualismo uruguayo.

También en el Club Español el señor Altamira asistió á una comida dada en su honor, á la que concurrieron los miembros más espectables de la colonia española.

—El sepelio de los restos del doctor Luis Piñeyro del Campo dió lugar en Montevideo á una imponente manifestación de duelo, reveladora de las muchas simpatías de que gozaba el extinto.

Varias batallones de infantería y una batería de artillería de campaña, al mando del coronel Bazzano, rindieron honores militares al paso del féretro.

Además de los representantes del poder ejecutivo y del legislativo, acudieron al entierro los niños del Asilo de Expósitos y Huérfanos, institución de la que era director el doctor Piñeyro.

En el cementerio hicieron uso de la palabra los doctores Eugenio Lagarmilla, Hipólito Gallinal, Rodolfo Sayagués Laso y el señor José Pedro Segundo, en nombre de los discípulos del extinto.

Los restos del doctor Piñeyro



El doctor Hipólito Gallinal, hablando en nombre de la Asociación Católica Uruguaya



La concurrencia al pasar por la calle Sarandí



El bachiller señor José Pedro Segundo, haciendo uso de la palabra en nombre de los últimos discípulos del doctor Piñeyro

La bendición del aire



Así como Mr. Jourdain solo en sus viejos años descubrió que hacía prosa sin saberlo, hasta la primera mitad del siglo XIX no nos dimos cuenta de que si el aire es absolutamente indispensable á la vida, es porque al respirar nos proveemos del elemento más esencial para nuestras funciones.

Esta idea surgió del descubrimiento de que toda combustión es una combinación con el oxígeno del aire, de la cual resulta un desarrollo de energía bajo forma de calor. No se tardó entonces en averiguar que, en una atmósfera privada de oxígeno, la vida es tan imposible como las combustiones. Y se encontró la explicación al comprobar que constantemente absorbemos oxígeno y exhalamos anhidrido carbónico, en cantidades matemáticamente proporcionales á la labor interna de nuestro organismo y á la suma de esfuerzo que realizan nuestros músculos.

Está así rigurosamente demostrado que el oxígeno del aire alimenta lo mismo la palpitación de nuestros tejidos que la llama que nos alumbra; que la energía de combustión mueve la máquina animal en virtud de las mismas leyes químico-físicas bajo las cuales jadean las locomotoras. La circulación de la sangre, en su incesante y vertiginoso torbellino, distribuye el oxígeno que ésta recoge en los pulmones y del que los tejidos están continuamente sedientos; y si el motor central cardíaco se para, ó si no podemos hacer funcionar el fuelle respiratorio, la vida se suspende al punto, al suspenderse las combustiones que la mantienen.

Pero no es por esto sólo que tenemos hambre incesante de aire puro y que el hálito perfumado de los campos nos es más grato que el amontonamiento de miasmas de una oficina ó de un taller mal ventilados.

Junto con el anhidrido carbónico, nuestros pulmones exhalan una activísima ponzoña. Encerrando á un conejo en una campana hermética, en la cual sea renovado constantemente el oxígeno que absorbe y eliminado el anhidrido carbónico que exhala, el animalito no tarda, sin embargo, en morir en sopor, no asfixiado, pero sí envenenado por los miasmas de su propia respiración.

Del mismo modo moría antes mucha gente hacinada en los buques negreros y en prisiones de guerra.

Pero hoy mismo, á cada momento, nos encontramos con sujetos debilitados y anémicos, ó peor todavía, quienes no sospechan que eso lo deben ante todo al envenenamiento por el aire viciado en que viven.

La noción de que la pureza del aire es tan indispensable como la del agua, y de que un aire viciado por las exhalaciones respiratorias es tan sucio como un agua contaminada por deyecciones cloacales, es todavía poco general, aun entre los más cultos. Tampoco reflexionamos, en la vida diaria, que para que el aire de una habitación sea puro, es necesario que se renueve con frecuencia y abundantemente.

Nuestros abuelos, enemigos del agua que hace á la piel resistente á los cambios de temperatura, é ignorantes del transcendental mecanismo de la respiración, nos han transmitido el mal hábito del encierro y la superstición de los peligros del aire. Pero nosotros, mejor informados, no tenemos la misma excusa. Innumerables observaciones y vastas estadísticas enseñan que resfríos, bronquitis y pulmonías resultan principalmente de la vida confinada, por la sensibilidad patológica al aire frío que ella origina. Hace cuatro años que mis ventanas permanecen abiertas de par en par, día y noche, y otros tantos que no me resfrío. Lo mismo observan todos los que, en número siempre creciente, se resuelven á adquirir esta saludable costumbre. ¿Podrían decir eso los que se pasan la vida calafateando aberturas y tiritando al menor soplo?

Por más que estemos nosotros, gracias á la suavidad del clima, lejos de los extremos que se ven, por ejemplo, en Francia, donde se vive en el perpetuo terror de los famosos "courants d'air", á los que se atribuye desde el dolor de muelas hasta la peritonitis, nos falta mucho para libertarnos totalmente de esos risibles aunque funestos prejuicios, que el viajero puede comprobar hasta qué punto son capaces de afeminar un pueblo y enervar la raza, entregándola sin fuerzas al alcoholismo y á la tuberculosis.

Lo peor es que el miedo al aire es activo, intransigente, batallador. Anda siempre en acecho de aberturas y, por poco que amengüe el calor, arma incidentes á diario en trenes y tranvías. Para el que padece esta psico-neurosis de la "aerofobia", ninguna ventana cierra bastante y las quisiera dobles, como entre los hielos de Rusia, para que no filtrara al interior la más mínima molécula de aire puro. Y la brisa más fresca y aromada que le llegue no hace palpitar de placer sus narices ni hincharse con fruición su pecho: estremecido de horror, busca con los ojos la rendija autora del delito y, con aire feroz, la cierra.

Todos los aerófobos, gordos y flacos, los que andan envueltos en chales y los que no saben abrigarse, tienen un rasgo común: son para ellos los primeros resfríos del año, y pasan el invierno tosiendo y con las narices en manantial. Pero, desgraciadamente, no son ellos los únicos castigados, ya que su intransigente horror somete á igual encierro á todo el que los rodea. Son así enemigos de la salud ajena tanto como de la propia.

Los más siniestros acompañantes de la aerofobia son los nombrados: "la tuberculosis" y "el alcoholismo".

La tuberculosis, cuyo más eficaz remedio es la vida en un aire idealmente puro, es por excelencia un



producto del hacinamiento y la mala ventilación.

En esas condiciones se difunde más fácilmente el contagio bacilar: y el organismo deprimido por los miasmas y la pobreza del aire confinado es el mejor sujeto para el desarrollo de la enfermedad.

Y el alcoholismo. La apetencia de excitantes y narcóticos es tanto mayor cuanto más defectuosamente funciona la máquina vital.

Si á cada momento se siente crujir algún rodaje y ceder algún resorte, si el cansancio permanente envuelve el ánimo en su bruma, si hasta la lucidez intelectual amengua á ratos, son bienvenidos "los paraísos artificiales", especialmente el alcohol, cuyo influencia narcótica suprime la sensación de fatiga y el malestar interno, cuyo falso calor da la ilusión del bienestar y de la fuerza.

Y el aire confinado, á cuya insuficiencia no resiste ninguna energía, bajo cuya intoxicación la fatiga es más temprana y al mismo tiempo más tenaz, es de los que más clientela procuran á los envenenadores profesionales.

¡Y cuánto más eficaz estimulante es el aire puro! El atleta que inhala oxígeno por algunos minutos puede realizar en seguida records estupefacientes, y su corazón queda intacto.

El placer que da una copa del vino más añejo no es comparable á la serena, fecunda embriaguez de oxígeno y de ozono que da el recorrer un bosque aspirando con unción su aire purísimo, deliciosamente saturado de esencias vegetales.

No es ella un fuego fatuo como el de los estimulantes artificiales. Salimos purificados y robustecidos, con la sangre más rica, el sistema nervioso apaciguado y la mente poblada por imágenes amables.

¡Qué bien comprendemos entonces al viejo Pan, á su risa y á su flauta!

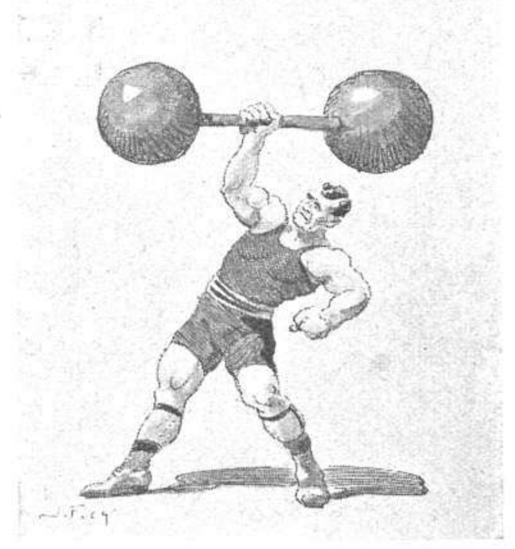
¡Amemos y busquemos el aire por el cual vivimos!

En vez de encerrarnos suicidas, abramos nuestras ventanas día y noche á esa bendición de la naturaleza.

Si tenemos frío, para eso hay lana y calefacción, pero respiremos la brisa á plenos pulmones.

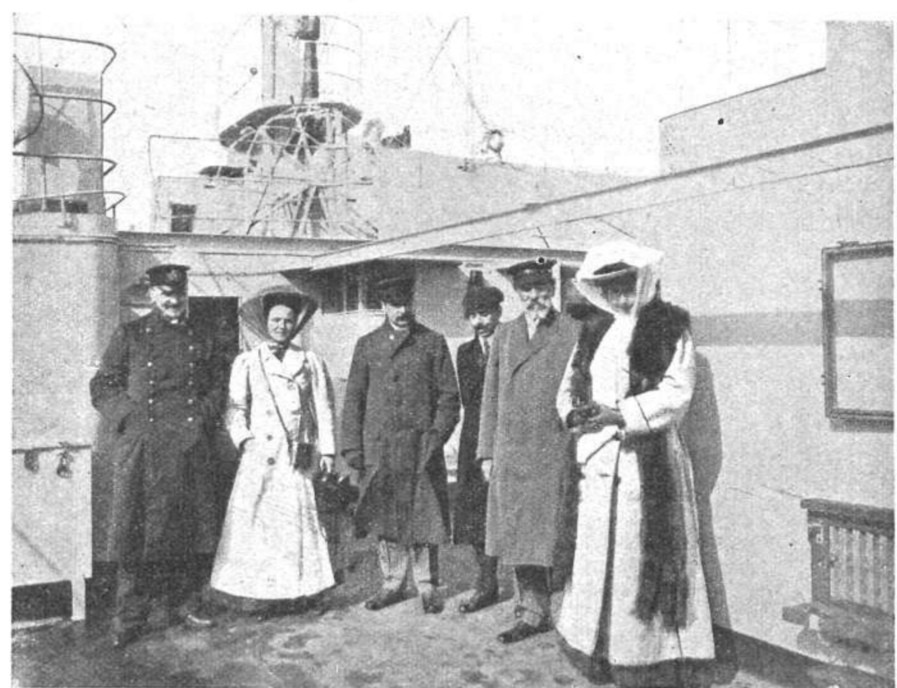
Y en vez de figurarnos que su leve aleteo en las mejillas es el zarpazo de la muerte, comprendamos de una vez que es una caricia buena que nos da vida y felicidad.

Augusto **BUNGE.**



Dib. de Friedrich.

En la rada de Swinemünde (Alemania)



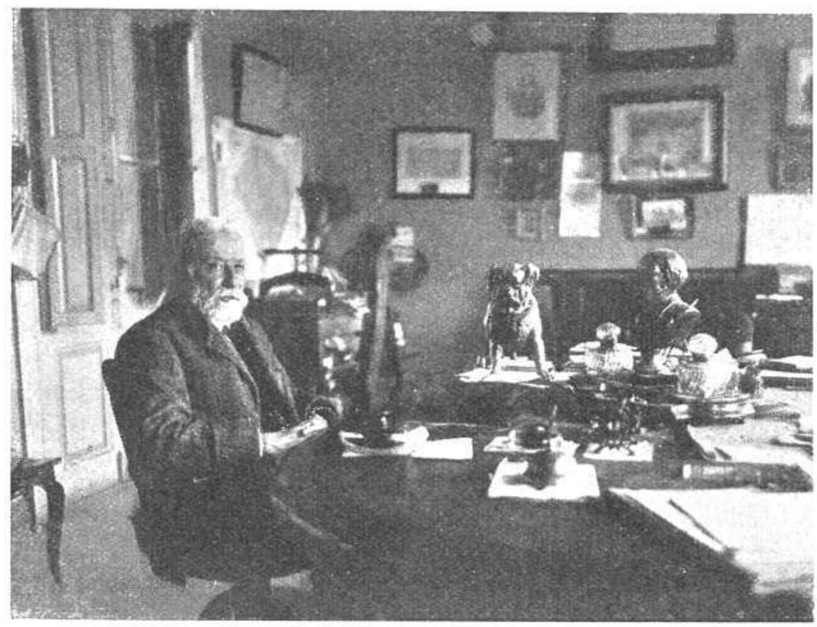
El teniente von Altrock, la señora A. V. Staudt de von Kummer, el señor Lasche, constructor del crucero; el comandante Severino Toranzo, agregado militar argentino en Berlín; doctor Indalecio Gómez, ministro plenipotenciario argentino, y la señora Elisabeth A. de Staudt, á bordo del nuevo crucero alemán «Mainz»

Nuestra fotografía reproduce un grupo de argentinos y alemanes conocidos en Buenos Aires, que especialmente invitados por el emperador Guillermo, asistieron á las pruebas de velocidad del nuevo crucero "Mainz", efectuadas en la rada de Swinemünde el 1.º de septiembre próximo pasado.

Entre ellos figura nuestro ministro en Berlín, doctor Indalecio Gómez.

El "Mainz" es un crucero de 4.650 toneladas, provisto de turbinas, que en dichas pruebas ha desarrollado una velocidad de 27 y ½ nudos.

Con el doctor Albarracín

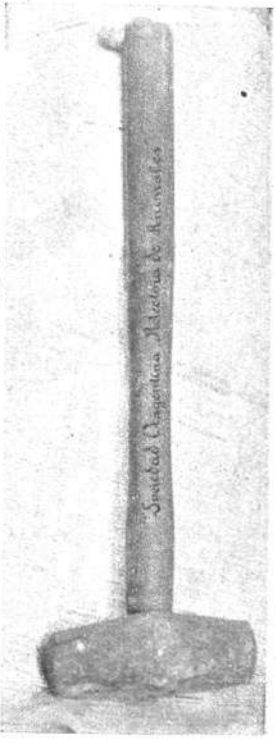


El doctor Albarracín á solas con su conciencia y su perro





Los dos primeros monumentos con que cuenta la Sociedad Protectora de Animales



Martillo que servía antaño para dar á los caballos moribundos el golpe de gracia



Diploma de ingreso del doctor Albarracín, firmado por Sarmiento

La popularísima personalidad del doctor Albarracín se ha puesto una vez más de relieve con motivo de la elección de nuevo presidente de la sociedad protectora de animales.

Respecto á este acto trascendental se han hecho publicaciones poniendo de manifiesto el disgusto con que algunos socios ven la eternización en el puesto del doctor Albarracín, quien viene á ser algo así como el Porfirio Díaz de la asociación, ya que en ella lleva 24 años de constante jefatura. Por único antecesor ha tenido á su ilustre comprovinciano el gran Sarmiento, que con el reverendo doctor Juan F. Thomson fundaron la filantrópica institución.

Debe confesarse que en aquella época apenas si existía una vaga simpatía hacia los irracionales, teniendo los protectores que luchar contra prejuicios arraigadísimos entre la masa popular, y así lo demuestra el primer caso en que intervino Albarracín. Tratábase de un vendedor de pájaros que, para conseguir la perfección de los órganos vocales de sus pupilos, los enceguecía valiéndose de un alambre puesto al rojo candente. El hecho, digno de un Nerón, indignó sobremanera á nuestro hombre que, sin pérdida de tiempo recabó la ayuda del comisario del barrio á fin de que le fuera aplicada la ley del Talión al despreciable inquisidor. Pero el funcionario, temeroso de adelantarse á su época y de establecer un peligroso precedente, impuso al pajarero la pena inmediata: una multa de cuatro pesos fuertes. El canario ciego, origen del terrible castigo, fué adoptado por el doctor Albarracín, y hoy, en calidad de momia, yace en el museo de la sociedad. En sitio preferente



Lo que queda del primer amor del doctor Albarracín

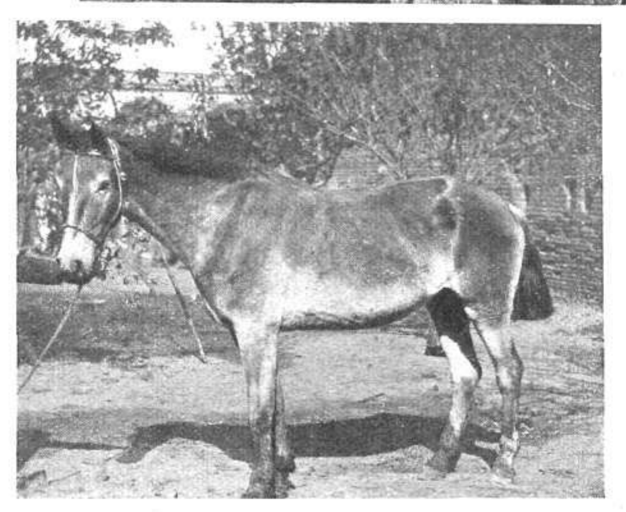


Capilla ardiente de una perra, levantada por iniciativa del presidente de la Sociedad

de éste, figura un colosal martillo que señala una de las más importantes etapas del amor hacia los irracionales, para quienes venía á ser una especie de extremaunción. En efecto, cuando "in illo tempore" se sabía que un caballo agonizaba en plena calle, cargaba un protector con la maza, iba al lugar del suceso, vendaba piadosamente al moribundo y así, sin más vueltas, ¡zas! de un golpe en la frente ponía fin á los sufrimientos físicos y morales del cuadrúpedo. Más tarde, las ambulancias de los mataderos reemplazaron al martillo y las tareas de los miembros de la sociedad se simplificaron muchísimo.

Allá por el año 1906, el presidente de la institución vivía en Ramos Mejía, donde fulminaba á cada instante con irrefutables denuncias á la policía local, por el mal trato que á las caballerías se daba.

Molestados entonces los agentes por los cargos que les levantaban, dieron en propalar la especie de que el doctor Albarracín, el ángel tutelar del reino animal, el intachable defensor de los irracionales, poseía un infeliz matungo, con más mataduras que pelos, casi en estado comatoso, viéndose obligado su dueño á probar lo contrario, fotográficamente. Y son estos hechos los que al doctor Albarracín le han valido la reelección.



Pangaré que hizo peligrar la fama del doctor Albarracín, en Ramos Mejía



Asamblea realizada el 8 del corriente por la «Sociedad Protectora de Animales», con motivo de la elección de presidente

Las madres modernas





Mujeres de la provincia romana, que es la región que provee á toda Italia de las mejores y más robustas amas de cría

La maternidad europea no solamente sufre una terrible crisis. Esto no sería nada... La tierra está resultando demasiado pequeña para tanto habitante. Es por eso, sin duda, que Peary y Cook pelean en estos momentos por demostrar que han dado á los hombres unas cuantas leguas más de... hielo, descubriendo la incógnita del Polo... Si fuera sólo la escasez de hijos lo que está destruyendo el sentimiento de la maternidad, el peligro no sería muy grave. Lo grave está en que ya la mayoría de las madres no quieren criar sus hijos. Basadas unas en razones de moda, y las demás en reglas de salud, dan sus hijos á las mujeres de los campos para que ellas los cuiden y los crien...



Un matrimonio recorriendo el pueblo de Nettuno, en busca de una ama



Una madre de elevada clase social entregando su hijo á una campesina para que lo críe

Hace tiempo, cuando una madre no podía alimentar *personalmente* á su vástago, llamaba á un ama de leche y la instalaba en su propia casa. Le daba vestidos. La trataba como á una princesa. Le hacía regalos... Todo con el único objeto de que el hijo bebiera leche *tranquila, fresca y saludable sin que* saliera de su propia casa. Cuando iba de paseo, veíase á la madre y junto á ella, al ama con el chico en los brazos... Ahora, no ocurren tales cosas. Dicen los figurines de la *moda* que cuando una madre cría, el cuerpo se le deforma. La madre está obligada á vivir todo el año de lactancia, con el corsé flojo casi desprendido. Además teniendo un hijo que llora cada dos ó *tres horas reclamando* la substancia del sagrado pecho materno, la mujer no puede asistir á fiestas y tiene que vivir en su casa como esclava...

En la mayor parte de las ocasiones, las madres,—*sobre todo si son ricas y jóvenes,*—no quieren sacrificar sus éxitos sociales por un hijo más ó me-



Probando si el niño acepta el alimento del ama

nos llorón...

—«*Mañana te esperamos, María... Iremos al teatro. Será una hermosa fiesta de lujo y de elegancia. ¿Irás?*

—«*¡No puedo! ¡Lo siento mucho! Mi nene no me deja ni un momento tranquila, pues cada dos horas tengo que darle el pecho...*

—«*¡Tonta! Eres una madre vulgar. Perdóname que te lo diga: eres una mujer muy atrasada. Eres muy cursi...*»



El ama llevando el niño á visitar á sus padres una vez por mes...

Con lecciones como esta, es justo que las madres, para no ser atrasadas y para no ser cursis, entreguen sus hijos á las amas de cría que se los llevan lejos, á la campaña, á sus chozas de paja... Así las madres, quedan solas, sin estorbos de ninguna especie. Van á las fiestas sin preocuparse de «volver temprano...» Se ajustan el corsé. Viven cómodas. Son felices...

—¿Felices?

Yo no sé si serán felices. Pero deben de serlo á juzgar por el enorme número de madres que hacen eso. Y son tantas, que ya se ha creado una industria:

—*¡La industria de las amas de leche!*

Hay pueblos en Europa que gozan fama de tener las mejores y más robustas amas de cría. En Italia, la provincia de Roma es la que cuenta con campesinas más apropiadas para el oficio. Son mujeres altas, sólidas y bellas. Las mandan buscar hasta de Francia. Existen agencias especiales. Estas mujeres son por lo general modestas labradoras, pero pretenciosas. Viven en ranchos de paja con sus maridos, también labradores y con una recua de chicos. Algunos de esos chicos son de ellas, pero la mayor parte son hijos ajenos. Son niños de familias pudientes á quienes las propias madres entregaron para criarlos afuera. Una vez por mes el ama lleva al niño á casa de sus padres para que le den un beso...

Despidiéndose del hijo en la puerta de la choza, donde viven las amas campesinas de Italia

¿Os imagináis, oh, madres criollas, ver á vuestro hijito una sola vez en treinta días? Al llegar en brazos del ama, le dáis un beso. En seguida, lo dejáis que se marche de nuevo en brazos del ama hacia la pobre choza campesina...!

No debéis quejaros. El progreso es así. Y el progreso es una cosa admirable. Los hombres más progresistas tienen estatuas en todos los países...

En América, no tenemos todavía tan reglamentada como está en Europa, «la industria del ama de leche». Por eso, sin duda, se nos llama ¡salvajes! Pero, no os asustéis... Pronto veremos también ahí á muchas madres que entregarán sus hijos á las mujeres de la Pampa, para poder asistir libremente á las carreras, al teatro, al club, á las tiendas...

«¡Es tan cómodo! Es tan cómodo salir á la calle sin preocuparse de que nuestros hijos precisan de nosotros...»

El sueldo que acostumbran á ganar las amas de leche «con cama para el niño» es de 100 francos. Cien francos mensuales durante la lactancia. Después, cuando la criatura empieza á comer, el sueldo aumenta hasta 150 francos,



Una visita al nene



Pagando la cuota mensual

pues ya los gastos que origina, son mayores... ¿Gastos? ¡Oh! Los gastos de estos chicos son: un poco de café con leche á la mañana, un poco de «minestra» á medio día, otro poco de café y al fin, otra minestra por la noche... Y na da más.

Como, generalmente, estas amas viven muy lejos de las ciudades, las madres de



La madre de regreso...

sus pupilos muy escasas veces van á verlos. ¡Si los vieran! ¡Y si los pobres nenitos pudieran hablar y contar los dolores que sufren! No hablo de los que se mueren. Tal vez esos sean mucho más felices que los que siguen bebiendo el café y la minestra de la mañana y la minestra y el café de la noche...

Y mientras los infelices nenitos, lejos del seno maternal, lloran de hambre ó



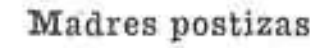
El niño criándose en la más triste miseria...



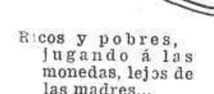
Tertulia de amas de leche que cuidan hijos de familias ricas



En la cabaña



Madres postizas



Ricos y pobres, jugando á las monedas, lejos de las madres...



Una madre moderna...

de frío ó de pena, sus madres, —elegantes y lujosas,—pasean por los boulevares y por los hipódromos, llevando junto á ellas un perrito adornado con cintas y peinado á la moda. Y aquel perrito va por las calles orgulloso y feliz como un chico á quien la madre llevara de paseo...

¡Oh, madres modernas!

Con el tiempo vuestras sirvientas irán á la carnicería y dirán:

—«Deme un buen bife jugoso para el perro y un poco de carne vieja para el niño...»

En el cementerio de perros que existe en París,—en Asnières,—una dama que tenía tres hijos,—madame Lucie Gallet,—se ha suicidado sobre la tumba de su perra Lily...

Evidentemente algo como una protesta contra la voluntad de la naturaleza misma se deja sentir entre determinadas mujeres. Mis aristócratas de Roma se niegan á lactar á sus hijos y á procurarse todas las molestias que significan el cuidado y la vigilancia de ellos, pero bien mirado, ¿qué tiene esto de monstruoso en una época en que las mujeres han ido todavía más allá? Pero ¿y cuando se le ha puesto una barrera insuperable, cuando se ha dado á la maternidad una despedida eterna, cuál es la que produce por resultado la intervención de la ciencia?

Para encontrarlo, no hace falta ir á buscar este deplorable ejemplo entre las sociedades más gastadas del mundo. Lo hemos visto hace poco en plena América del Sud, en la vecindad de los bosques vírgenes, á pocas jornadas de los campamentos indios, en el continente cuyo problema fundamental y cuya aspiración suprema es la población. Se ha dado en una de las más bellas y populosas capitales sudamericanas, y todos los diarios se ocuparon de él. La terrible moda había cundido velozmente entre las damas más distinguidas de la ciudad á que aludo.

Y cabe decir que las autoridades tuvieron que intervenir para evitar la repetición de ese delito de lesa humanidad.

CORRESPONSAL.

Roma, septiembre 1909.

Curiosidades de Italia



«La Regina del mare», en la fiesta de la vendimia



La tarantela en la vendimia

Todos los años celébrase en Italia la pintoresca fiesta de la vendimia. En Nápoles, es sin disputa donde los festejos obtienen mayor brillo. Cuando los parrales tendidos á lo largo de los campos, se agobian bajo el peso de las uvas maduras, las muchachas, alegres y coquetas, comienzan los preparativos para las silvestres reuniones del placer conmemorando la recolección del fruto. Coronadas de pámpanos, y al son de la pandereta, todas bailan la tarantela con entusiasmo juvenil...

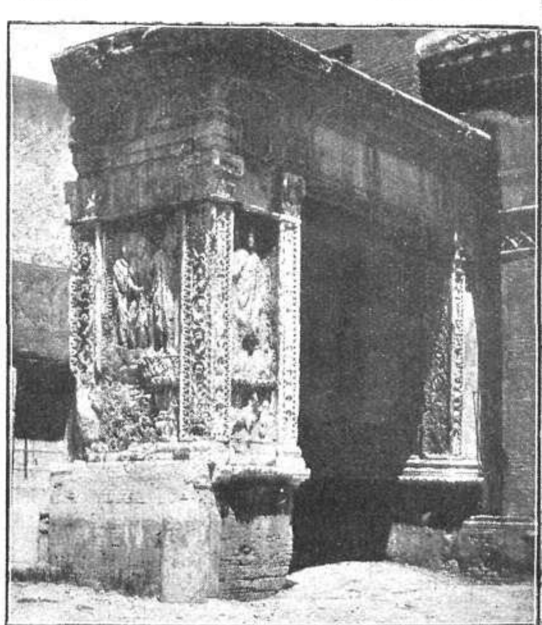


El primer banquete infantil realizado en Roma

— Parece que un grupo de chicos supieron en Roma que los hombres celebran banquetes con cualquier motivo, y al hacer este descubrimiento resolvieron festejarlo con... ¡un banquete!

— Si en Italia se conservaran en pie todas las bellas antigüedades que allí existen, no habría sitio donde levantar una casa moderna. Pero como las ruinas históricas son sagradas é intangibles, la gente las respeta y se consuela sacando de ellas el mejor provecho posible. En Génova, un palacio estilo renacimiento, sito en la vía S. Bernardo, N.º 16, sirve de chanchería. En Roma, el célebre «Arco de los Joyeros», sirve también de chanchería.

Corresponsal.



El célebre «Arco de los Joyeros», en Roma, que sirve actualmente de w. c.



Una chanchería que funciona en un famoso palacio, — estilo renacimiento, — de la calle San Bernardo, número 16, en Génova

Argentinos en Suiza

Suiza sigue, como de costumbre, muy concurrida por los argentinos, que en gran número van allá á curarse de sus dolencias, á estudiar, á divertirse, y aun á imprimir libros.

Muy á menudo, —excepto imprimir libros, naturalmente, —podrían hacer ellos en su tierra todas aque-



El señor Joaquín Castellanos, que ha ido á restablecer su salud á Lausana



Después de abandonar las muletas



El mismo, rodeado de su familia

llas cosas, pero ya que consideran indispensable cruzar el Atlántico, justo es reconocer, en los que á Suiza se dirigen, que acreditan su buen gusto tomando el camino de los cantones helvéticos, donde, por lo demás, son gentilmente recibidos.



Señoras de Toscano y Molina de Bibolián

Entre los compatriotas que allá se encuentran, figura el distinguido literato y poeta señor Joaquín Castellanos que fué á reponer su salud. El señor Castellanos abandonó ya las muletas, y ahora está ocupado en la tarea de corregir las pruebas de su libro "Labor dispersa", que hace imprimir en Lausana.

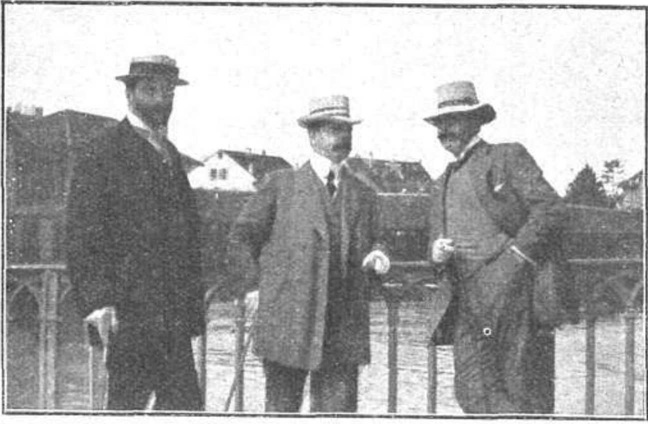
—Uno de los argentinos residentes en esta ciudad, nos remite la fotografía que publicamos, del abate príncipe de Sajonia, profesor de teología en Friburgo, hermano de la famosa princesa Luisa. Violento contraste es el que resulta de los dos hermanos, renunciando los dos á las ventajas de su cuna para seguir tan opuestos caminos como los que siguieron; el uno para ejercer las modestas funciones de sacerdote y dictar la cátedra de



Señoritas de Chapar y señora Mercedes B. de Visca



La señora Usher de Schaw y su hija



El doctor Tomás Cullen, el cónsul general argentino en Suiza, señor Molina, y el cónsul en Lausana, señor Visca, sobre el puente del Aar, en Thun

teología en un seminario, y la otra para correr por el mundo las más picantes aventuras, en compañía de alegres músicos, y dar tema sabroso y abundante á la crónica escandalosa.



La condesa de Diesdbach y el abate príncipe de Sajonia, profesor de teología en Friburgo y hermano de la famosa princesa Luisa



Las familias de Cullen, Molina, Crisol, Salas y Visca, en Thun



Las familias de Sahores, Prieto, Jiménez, Méndez, Bravo y Lynch, en Montreux

La fiesta internacional de gimnasia celebrada en Lausana, á la que concurrieron 12.000 gimnastas suizos y extranjeros.—Los diversos grupos, con sus respectivas banderas

— Muy interesantes son igualmente las del concurso internacional de gimnasia, que debemos al señor Visca.

A este concurso concurrieron 12.000 gimnastas suizos y extranjeros, que realizaron interesantes ejercicios.

Los 12.000 gimnastas haciendo ejercicios

Los nuevos abogados


A. S. Acuña


I. J. Albarracín


R. M. Alsina


A. S. Amallo


A. Anello


A. Barreiro Grau


G. Basavilbaso


E. Basualdo


J. M. Bátiz


M. A. Bence


A. V. Besada


R. Bullrich


E. F. Cárdenas


A. Carsoglio


A. S. Carranza


A. A. Chrestia


D. A. Dahl


A. R. Decoud


E. H. Duffau


C. M. Echegaray

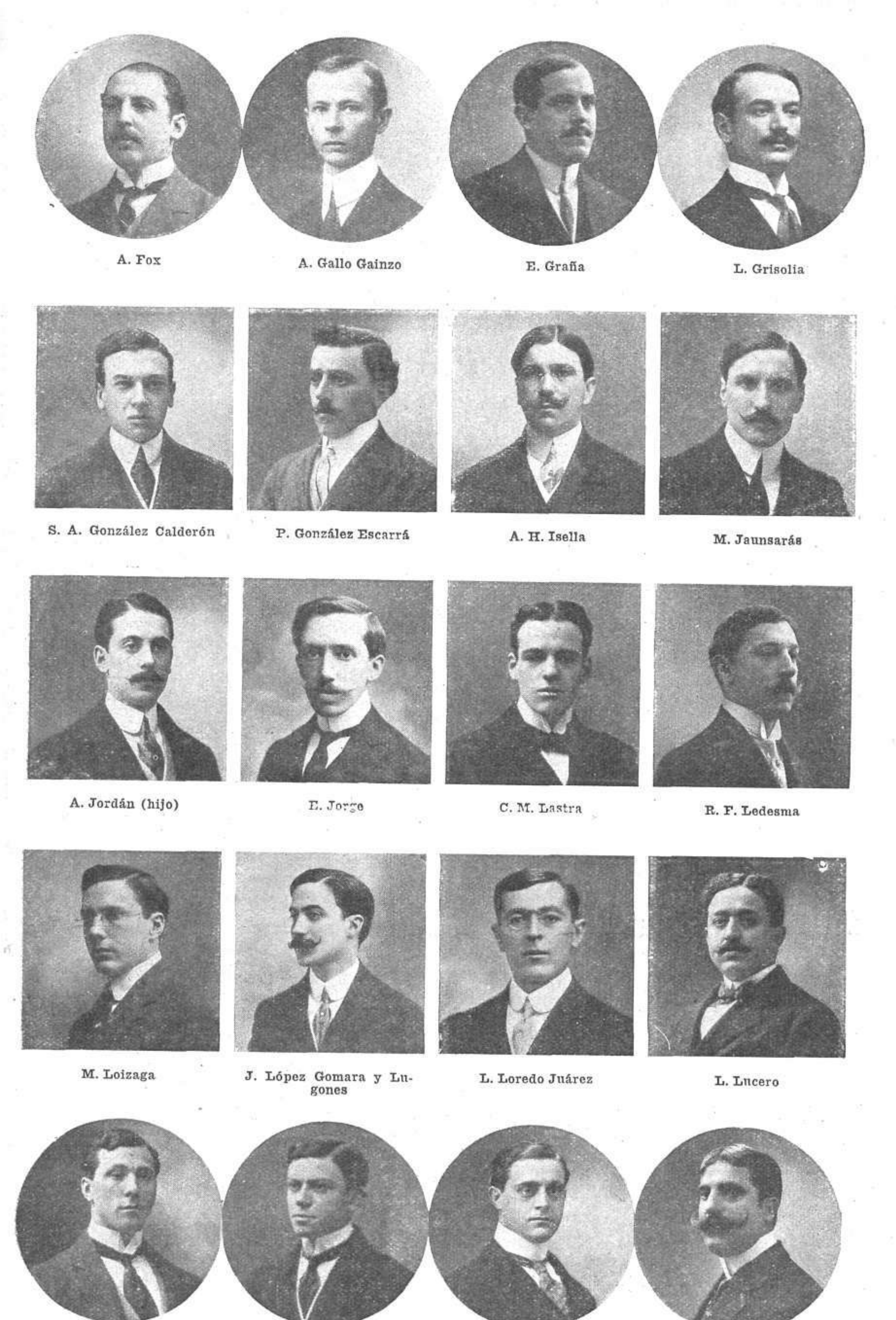

R. Echeverry Boneo


E. Ferrari


R. S. Ferrer


F. I. Figueroa


L. Figueroa



A. Fox

A. Gallo Gainzo

E. Graña

L. Grisolia

S. A. González Calderón

P. González Escarrá

A. H. Isella

M. Jaunsarás

A. Jordán (hijo)

E. Jorge

C. M. Lastra

R. F. Ledesma

M. Loizaga

J. López Gomara y Lugones

L. Loredo Juárez

L. Lucero

M. Mackinlay Zapiola

F. Madariaga

L. Martín y Herrera

L. M. Mattos


M. A. Michel


A. V. Mohando


H. G. Monclá


V. Núñez Abrego


L. Palmieri


W. Paunero


A. Pessagno


F. Pietranera


A. B. Raffo


A. Rivara


C. Rodríguez Egaña


C. Rueda


L. Salas


L. Salas y Oroño


M. Sánchez Elía


M. E. Sicardi


P. Storni


W. S. Urdapilleta


C. B. Valdez (hijo)


M. Vernengo Lima


C. D. Verzura


V. S. Villafañe


F. Villanueva
Fontana


F. F. Yanzi


A. Zabalía Guzmán

MENUDENCIAS

Un club provinciano celebró el aniversario del descubrimiento de América con un gran concurso de tiro.

— Me gustaría — dice el presidente —
estrechar cariñoso entre mis brazos
á esa admirable gente
que realiza de un modo conveniente
las conmemoraciones á balazos.

* * *

«Mendoza, 7. — Continúa el mal tiempo. Una manga de piedra caída ayer ha causado serios perjuicios en Las Heras, Junín y algunos distritos de Maipú. En la cordillera reina violento temporal.»

El ministro del interior ha recibido noticias que demuestran la falta absoluta de complicidad del gobernador Civit en estos «asuntos».

* * *

Cantón, que es humorista,
la vida toma
como algo que se debe
tomar en broma.
Los cordobbeses sufren
un desencanto:
porque es buena la farra,
pero no tanto.
—Y en balde—alguno piensa—
saber deseo
como un hombre más triste
que un mausoleo
(no hay que citar el nombre
del aludido)
tiene un representante
tan divertido.

* * *

Según los telegramas, en Roma llama extraordinariamente la atención en estos momentos, un niño, de apellido Bianco y de cuatro años de edad, que es precoz de un modo sorprendente.

«El niño aludido mide un metro y veinte centímetros de altura, tiene voz de adulto y ostenta bigotes asaz tupido. Su desarrollo intelectual es completamente nulo, no revelando la menor conciencia de sus actos.»

Quiere decir que reune todas las condiciones necesarias para contar con la protección del doctor Figueroa Alcorta y votar todos los presupuestos que á éste se le antoje.

* * *

«Feliciano. — El subcomisario de la Defensa Agrícola en esta sección, ha sido trasladado á Federal designándose en su reemplazo al señor Fulano de Tal que desempeñaba igual cargo en Federal. Esta permuta de puestos producida en esta época, esto es, en plena campaña de destrucción, ha causado extrañeza.»

No es difícil comprender
que á algunos les sorprendió
tan extraño proceder;
pero á la langosta ¡no
puede ser!

* * *

En Montevideo hay una
«*Casa especial*
EN REVISTAS NACIONALES
Y EXTRANJERAS
Que es además
«*Gran salón de lustrar calzado*»
Y que tiene por título
«*EL FAXIONABLE*»
«*Proveedor de S. E. el Sr. Presidente de la República*»

Con lo cual se demuestra que le han matado el punto al «proveedor del doctor Palacios» de quien no hace mucho nos hemos ocupado.

* * *

—«¿Nada en el mundo?
—Nada en el mundo.
—¿Y nada podrá separarnos?
—Nada.
—¿En todo el mundo?
—En todo».

No se crea que este es un diálogo entre el doctor Figueroa Alcorta y el señor Posse; lo hemos tomado del folletín que publica un colega.

* * *

Hemos recibido:

«Sin querer... Trova arcaica y proposiciones feministas. (Primeros premios en los juegos florales de Tucumán, 1909)», por Víctor French Matheu

«Manual práctico de fotograbado sobre zinc y sobre cobre», por José Cao Moure. Vigo.

«Dos lágrimas», por Pedro L. Ipuche. Montevideo.

«Informe del comité argentino de moralidad pública y contra la trata de blancas, presentado en la asamblea general extraordinaria de 4 de julio de 1909, por el secretario.»

«Impulsos del corazón», vals para piano, por P. A. Iparraguirre.



Faltando á un deber sagrado,
Dical corta tu sucia espada;
Di ¿porque me has mutilado?
Porque el Perú me ha pagado
y tú no me diste nada.

Esta tarjeta postal nos ha llegado de Bolivia. La publicamos porque demuestra una delicada ironía, una honda intención y un fino espíritu caricaturesco que sólo envidia pueden inspirarnos

CORREO SIN ESTAMPILLA

Fausto.—Buenos Aires.—Creemos que usted puede mandarnos algo que sirva.

Margot.—Buenos Aires.—Esta vez no.

C. R.—Buenos Aires.—

«*Quisá* como las tiernas golondrinas
Un día volverán,
Y ensayar en las auras matutinas
Sus trinos *oyerán*...»

Vaya usted á que le *oyan* á otra parte.

L. M. N.—Buenos Aires.—«... para que haga *dichoso* al que logre alcanzar la *dicha*...», «... hacia la primera por su seriedad, caminar majestuoso y hermosura *reconcentrada*...», «*pues* además de mirar... *pues* tales paseítos les son agradables y saludables *pues* no siempre...», «... *pues* ve cualquier día... *pues* hasta el corso...» Creemos que no necesita usted más transcripciones para «darse» por contestado.

J. G., D. O. V., J. P. D. T., F. Z., C. A., B. T. S.—Buenos Aires.—No.

G.—Buenos Aires.—El artículo es bastante malo; pero, en cambio, la letra ¡qué preciosidad! Sobre todo las mayúsculas. ¡Parece mentira que se pueda decir tantas vaciedades con tan hermosas mayúsculas!

Incipiente.—Buenos Aires.—

Debe usted perseverar
sin cansarse de estudiar
mucho y concienzudamente,
porque no es mala, *Incipiente*,
su manera de «incipiar».

Un observador subscriptor.—Buenos Aires.—¿Y no ha podido usted suponer que, en el ejemplar que poseía, la coma faltaba, por cualquier defecto de impresión no existente en los demás números de la misma fecha?

Estudiante.—La Plata.—

¡Suerte abrumadora!
Vea usted lo horrible
que es para nosotros contestarle ahora:
—Lo sentimos mucho, pero no es posible.

Bética.—Zárate.—Sus versos de usted son con respecto á la poesía, lo que el ladrillo es con respecto al chocolate.

Leal.—Rosario.—«¡Oro! necesita el ambiente de nuestros días, la fuente de sabiduría, es un pigmeo, para lo que se consigue con el oro.»

El final se iba acercando
sin ninguna novedad
ni tropiezo alguno, cuando
¡ay! nos dejó tiritando
tan pasmosa novedad.

Valle Cerrato.—Tornquist.—No publicamos artículos de ese género.

Flor fresca

Ocho dias despues







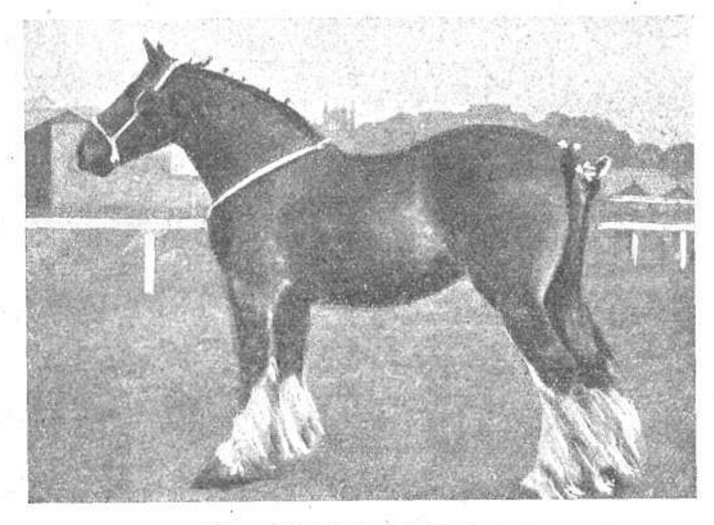
Aceituna fresca.

Ocho dias despues.

...... así como la flor fresca da perfume..................

así el aceite "BAU" es el más sano, puro y fino que existe, porque está hecho exclusivamente con olivas vírgenes, selectas, frescas.

y la flor "pasada" delata con el tufo su descomposición....



Yegua Shire Umberslade Pearl 58637

La yegua Shire Umberslade Pearl 58637, propiedad de Mr. F. E. Muntz, ha ganado los siguientes premios: 1.º en las exposiciones Bath and West, Royal Counties Herefordshire y Worcestershire, Staffordshire y Warwickshire. Es alazana, nacida en 1907, hija de Dunsmore Jameson 17972 y Birdsall Buttercup 30844. Esta excelente yegua es de formas inmejorables y es un animal perfecto.

La yunta de caballos Orchards Wonder y Orchards Sensation ha ganado primeros premios en las exposiciones provinciales y de Olympia, durante la presente «season», y fué también primera en la exposición de la Real Sociedad de Dublin en la clase para yuntas. Pertenecen á Mr. W. S. Cunard, Orchards Wonder es zaino, de 7 años, hijo de Gentleman John 3624 y Picotee 11376, y Orchads Sensation es zaino también, de 8 años, hija de Royal Danegelt 5785 y Lady Coke 9069, siendo ambos criados por Mr. J. Makeagne.

Parece que las vacas Ayrshires se están abriendo un camino favorable en el Canadá, debido esto en gran parte, á las muchas publicaciones que se han hecho por la Asociación de Criadores Canadienses de Ayrshires, poniendo de relieve las excelentes condiciones de la leche de estos buenos animales.

En la asamblea anual de esta Asociación se dió cuenta de que habían 376 socios, de los cuales 103 entraron en 1908. Respecto á los animales entrados en el Herd Book, durante el año fueron los siguientes: 412 de Ontario, 1003 de Quebec, 37 de Manitoba, 62 de New Brunswick, 33 de Nova Scotia, 11 de Saskatchewan, 12 de Alberta, 35 de British Columbia, 27 de Prince Edward Island y 18 de los Estados Unidos, datos que demuestran el gran incremento que toma la cría de esta raza en las varias provincias ya citadas.

Entre las vacas examinadas en 1908 fueron casi todas encontradas en perfecto estado sanitario, y

$ 5.000 m/n Gratis

Abierto á todos los habitantes de la República





M. S. BAGLEY & Cía. Lda. con el deseo de evidenciar su agradecimiento por la aceptación que ha tenido de parte del público su GRAN LICOR NACIONAL

"HESPERIDINA"

han resuelto abrir un "GRAN CONCURSO" con

$ 5.000 EN PREMIOS.

1	Gran Premio de $ 2.000			$	2.000
2	Grandes Premios de 500 cada uno			„	1.000
5	„ „	„ 100	„ „	„	500
20	Premios	„ 25	„ „	„	500
50	„	„ 10	„ „	„	500
100	„	„ 5	„ „	„	500
Total: 178	Premios con			$	5.000

CONDICIONES:

Con intervención de los escribanos señores Wright y Gamboa se ha llenado con arroz una botella de HESPERIDINA, sin contar los granos. La botella ha sido lacrada y encerrada en una caja de vidrio y está en exhibición en el Gran Emporio Gastronómico de Warckmeister y Cía., 699, calle Cangallo esquina Maipú.

La persona que acierte la cantidad de granos que contiene la botella ó la cantidad que más se aproxime á ella obtendrá el Primer Premio de $ 2.000. Las dos siguientes que más se aproximen á la cantidad de granos que contiene la botella $ 500 cada una; las 5 siguientes $ 100 cada una; las 20 siguientes $ 25 cada una; las 50 siguientes $ 10 cada una, y las 100 siguientes $ 5 cada una.

Este Concurso empezó el 18 de Septiembre de 1909 y se cerrara el 18 de Diciembre de 1909.

Cada contestación debe ser acompañada por el rótulo numerado de la botella sin cuyo requisito no será tomada en consideración.

Toda contestación debe ser dirigida á

Concurso "HESPERIDINA", "Caras y Caretas"

No se admiten más de 12 contestaciones por persona.

Fíjese bien que cada botella de HESPERIDINA tenga adherido el rótulo numerado, no acepte ninguna otra.

Compre una botella de "HESPERIDINA", llénela de arroz y cuente los granos!!!

sobre todo una que fué reservada en el departamento central de experimentos, en Ottawa.

Esta vaca dió 22.7 libras de crema en una semana, y se estimó que incluyendo el resto de la leche, daba un beneficio de 5 sh. ½ penique por día á un costo solamente de 1 sh. 3 peniques, dejando un provecho neto de 3 sh. 8 ½ peniques por día.

Los ensayos vienen á demostrar que hay en Norte-América un gran número de vacas Ayrshires que están dando actualmente de 10.000 á 12.000 libras de leche y de 4.000 á 5.000 libras de manteca por año; existiendo al mismo tiempo algunas que dan hasta 13.000 libras.

Los chacareros en Rumania han tenido un pésimo año para sus ganados, pues el invierno ha sido muy crudo y sobre todo muy perjudicial. El ganado ha sufrido, no solamente por las grandes heladas, sino por la falta de pastos, que resultan tan escasos y caros que los pasteros han tenido que usar la paja de los techos de sus viviendas para alimento de los animales. Un resultado es que el stock ha sido vendido á los carniceros á precios muy bajos, pues en unos cuantos meses, ha descendido en unos 31 sh. por cabeza, y los pocos animales que han quedado, no servirán ni para el trabajo del campo, tal es el estado de debilidad y flacura en que se encuentran. La cáscara del trigo es ordinariamente un buen alimento para el ganado como también el trigo de Rumania, que contiene gran cantidad de glúten y ésta se ha elevado á un precio tan alto en los países vecinos como en los más remotos. Una gran cantidad se exporta especialmente á Austria-Hungría y á Netherlands, países ganaderos por excelencia, que son los mejores consumidores de ese cereal. Es de hacer notar también que durante el año pasado 2.411 cabezas de ganado y 1.032 ovejas fueron exportadas de Galatz, de las cuales 2.201 fueron destinadas á Egipto y 210 á Malta. Todas las ovejas y 90 caballos fueron embarcados para Egipto. Esta rama de la industria no demuestra ningún signo de apreciable desarrollo.

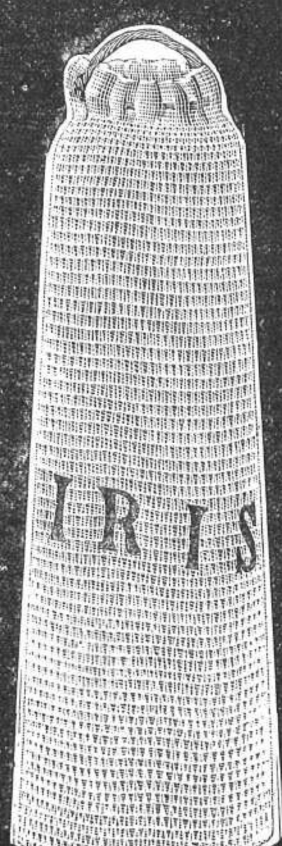


Yunta Orchards Wonder y Orchards Sensation

¿Ha usado Vd. ya una mecha DE PURA SEDA?

Economía en el consumo de gas.

Resistencia máxima del tejido.



IRIS IRIS

ENTREGAREMOS GRATUITAMENTE una mecha **"IRIS"** á toda persona que se presente y entregue en nuestra casa, Rivadavia, 1399, el cupón que va al pie de este aviso.

HEINLEIN & Cía

BUENOS AIRES

(CORTE POR AQUÍ) --

CUPON

UNA MECHA **"IRIS"** QUE ENTREGARÁN GRATIS

Heinlein & Cía. Rivadavia, 1399.

Recetas y procedimientos útiles

El consumo del vino

Ernesto Laroy.—Los vinos constituyen un todo complejo, que contiene agua, alcohol, glicerina, tanino (en estado de sales perrosas más á menudo), aceites esenciales, éteres, sales (de potasa, de cal, de magnesia, de alúmina), ácidos (tártrico, málico, cítrico, láctico, succínico, etc.), azúcares (manita, inosita, glicosa y leunlosa), gomas y dextrinas, materias colorantes, débiles proporciones de sustancias grasas y albuminosas, ácido carbónico, ázoe, etc.

La proporción de alcohol por 100 contenida en los diversos es la siguiente:

De Marsala	23.83	Málaga, ordinario	15.00
Madera, tinto	20.52	Jurançon, tinto	13.70
Madera, blanco	20.00	Lunel	13.70
Oporto	20.00	Angers	12.90
Bagnols	17.00	Champagne	12.77
Málaga	17.42	Granes	12.30
Rosellón	16.88	Beaume, blanco	12.80
Chipre	15.00	Frontiñán	11.80
Champagne espumoso	11.77	Vonvray, blanco	9.86
Cahors	11.36	Chateau Latour	9.33
Mâcon, blanco	11.00	Lauville	9.10
Volnay	11.00	Ponilly	9.10
Orleans	10.66	Francés, común	8.80
Burdeos	10.10	Chateau Margaux	8.85
Larose	9.05	Chateau Laffitte	8.73
Puillac	9.70	Chablis, blanco	7.88

Un litro de vino medio contiene los siguientes principios orgánicos:

Alcohol, 80 gramos; glicerina, 6 gramos; azúcares reductores, 1,5 gramos; gomas y dextrina, 1; cremor tártaro, 2.

La combustión de estos principios proporciona una energía de 600 calorías.

Los vinos licores se fabrican con los vinos de España, Portugal, Sicilia, etc., y están muy azucarados. Contienen por término medio, más de 14 % de alcohol.

Los vinos tintos contienen 1,50 á 2 gramos de tanino, aromas más ó menos embriagadores y una acidez de 4 á 6 por 1.000.

Los vinos blancos, menos nutritivos que los tintos, más ligeros á causa de su menor cantidad de tanino (0.60 á 0.70) y de la falta de materia colorante, más diuréticos en razón de su mayor riqueza en tartratos y menos ácidos, convienen á los dispépticos, á los artríticos, á los gotosos.

Los vinos espumosos contienen una gran cantidad de ácido carbónico y cierta proporción de azúcar. Son aplicados al tratamiento de los vómitos. No convienen á los dispépticos.

Blancos ó tintos, los vinos envejecen, pierden una parte de su extracto y de su materia colorante, lo que les hace más digestivos. Deben ser preferidos para los convalecientes, anémicos, etc.

Bajo la forma de limonada vinosa, presta buenos servicios á muchos enfermos.

Debe abstenerse de beberlos todo enfermo del estómago.

La temperatura más apropiada para beber los vinos es de 16 á 18° los tintos y 8 á 10° los blancos.

La desinfección por el azufre

Subscriptor. — Bragado. — Se procederá de la siguiente manera:

Cerrar herméticamente la habitación, cuidando de que los gases no puedan escapar por las rendijas y dejar dentro todos los objetos que la amueblan. Quemar 50 gramos de azufre por metro cúbico. Para esto se construirán hornillos de ladrillo, que puedan contener cuando mucho 1 kilogramo de flor de azufre. Viértase para encenderlo en toda su superficie un poco de alcohol. Pueden usarse los quemadores de azufre de Deschien, ó los quemadores de sulfuro



UNA ENTUSIASTA.

En un último baile de trajes que se efectuó recientemente en Baden-Baden, una espiritual parisiense tuvo la feliz humorada de vestirse de vendedor ambulante, cargando á su espalda la tradicional "holte", en la que *llevaba*... ¿qué creerán ustedes?... Pues una buena cantidad de panes de Jabón Reuter, que distribuía galantemente entre la concurrencia, con el siguiente discurso, parodiado también de los vendedores ambulantes *de novedades*:

Señoras y señores: ¡Aquí va!... ¡Aquí va la vendadera maravilla del siglo! ¡El inimitable, insuperable, indiscutible Jabón Reuter, llamado por la opinión pública: "el rey de los jabones", *por su pureza, su suavidad, su perfume!*...

Este jabón, encierra el secreto de la juventud, pues da á la tez de los mismos ancianos, una virtud, una blandura, un colorido primaveral, eliminando las arrugas, y aboliendo esa superficie terrosa característica de la vejez.

Para los jóvenes, es una verdadera maravilla, pues mantiene en toda su triunfal esplendidez la tez, aun cuando sea expuesta á *las inclemencias* del aire y la luz en campo abierto.

Para los niños, es la única pasta que conviene á la tierna contextura de su piel, que no resiste, sin escoriarse, el uso de esas pastas malsanas, á *base de sebos ordinarios* y de lejías alcalinas.

Además, su perfume es un sahumerio delicioso que permanece por largo tiempo suavemente adherido á los tejidos cutáneos.

¡Tomad! ¡tomad! os lo regalo, pues su precio *módico* me permite esta esplendidez, añadiendoos que todo lo que os he dicho sobre el Jabón Reuter, no es una fantasía como mi traje sino una gran verdad.

de carbono. Puede asimismo emplearse el anhidrido sulfuroso en sifón (Pitet).

La habitación debe quedar cerrada y sometida á los vapores sulfurosos de 24 á 48 horas.

Luego se prácticará un lavado completo de la pieza.

Se cuidará de que no reciban los vapores objetos de metal, los que podrán retirarse previamente y someterlos á cualquier otro género de desinfección.

Manera de conservar el queso

L. X.—Es difícil conservar fresco el queso de pasta compacta como el gruyere, sobre todo cuando se lo corta en pequeños trozos.

Sin embargo encontramos en un manual un procedimiento que según el autor da los mejores resultados. Consiste en envolver el queso en un lienzo y guardar el todo en una campana de vidrio donde se haya depositado cierta cantidad de sal gruesa.

Tratamiento del acné

Olivera. — Consiste el acné en una enfermedad de las glándulas sebáceas, que determina la aparición de unos botoncitos en la cara, en el pecho ó la espalda y desaparece con el uso de pomadas azufradas:

Acido salicílico	2	gramos
Azufre precipitado	30	,,
Jabón de potasa	30	,,

Pulimiento de piezas de máquinas

Oficial. — Se toma:

Aceite de trementina	50	gramos
,, ,, estearina	25	,,
Carbón animal	450	,,
Rojo de pulir	300	,,

y se disuelve en cantidad suficiente de alcohol. La mezcla se extiende sobre la pieza con un pincel y se frota, á medida que se va evaporando el alcohol con un lienzo tocado en una mezcla de 40 partes de negro animal y 28 de rojo de pulir.

Primeros auxilios en casos de asfixia por el carbón

O. de V.—Echesele al paciente agua avinagrada en la cara y hágasele respirar cuerpos volátiles como éter, ácido acético. Fricciones con lienzos calientes. Sinapismos en las extremidades.

Antiséptico de las vías digestivas

El doctor Dumatz ha recomendado lo ingestión de tres sellos por día conteniendo cada uno 0gr.50 de lienzo de naftol ó bien la siguiente preparación:

Naftol	0.50	gramos
Salicilato de bismuto	0.25	,,

Barniz preservator para metales

Se disuelve en sulfuro de carbono:

Alquitrán de hulla	3	partes
Azufre	2	,,
Minium	½	,,

La mezcla se guarda herméticamente cerrada para evitar la evaporación del sulfuro. Debe usarse con precaución y en frío, pues es muy inflamable el disolvente.

Otra receta requiere:

Alquitrán de hulla	5	partes
Creta	1	,,
Azufre	¼	,,

El todo se cuece en un recipiente de hierro.

Doctor ZELTIUS.

UVALINA





Jugo de uva concentrado con método especial

SIN ALCOHOL

Extracto de las mejores uvas
:: coloradas del Piamonte ::

Cura las enfermedades del estómago y de los intestinos.

Se recomienda á los Reumáticos, Gotosos, Artríticos y en las enfermedades del hígado y de la vejiga.

Es un diurético y depurativo de la sangre de efecto seguro é inmediato.

Tomado con agua mineral ó agua pura es un refrescante — — — — — higiénico y agradable — — — — —

ÚNICO INTRODUCTOR EXCLUSIVO: JOSÉ PERETTI BUENOS AIRES - MONTEVIDEO



Perfumes Voluptas al Agua de Colonia
Jabón y polvo de arroz al Agua de Colonia

UNICO INTRODUCTOR: **JOSÉ PERETTI** BUENOS AIRES - MONTEVIDEO


Las grandes actrices de París
y su opinión sobre la
QUINA LAROCHE
"Confieso mi debilidad por la QUINA LAROCHE. Con ella me encuentro admirablemente."
JANE HADING.
HADING (Jane)
Extracto del Album Artístico de la Quina-Laroche «Nuestras grandes actrices parisienses y su opinión acerca de la Quina-Laroche.»
A los 3 años se presentó en las tablas en Marsella, donde había nacido, con un papel en La Poupée du Bossu. Contratada sucesivamente en el Palais Royal, en la Reinaissance, en el Gimnasio, en Vaudeville, en la Porte-Saint-Martin y en la Comedia Francesa, creó en estos diversos teatros el Maître de Forges, L'Aventurière, Thérèse Raquin, Les Demi-Vierges, Plus que Reine, La Châtelaine, La Femme X, y solamente citamos sus mayores éxitos.
Es cosa rara encontrar en una artista tantos dones naturales reunidos, tanta expresión en el juego de la fisonomía; es más, posee una cualidad que es común, por cierto, á todos los actores de primer orden, y es el arranque espontáneo de sinceridad que les hace reconocer cuan superior es la Quina-Laroche á todos los demás tónicos. Es verdad que el éxito sin cesar creciente de la Quina-Laroche en el mundo de los artistas y cerca del público en general, concuerda con la opinión de todo el cuerpo médico francés y extranjero que ha depositado su confianza entera en este medicamento de primer orden.
La justa reputación de que goza la Quina-Laroche es ya muy antigua, pues data de su creación que se remonta al año 1848, es decir, que no ha hecho sino aumentar de año en año. La Quina-Laroche es de una eficacia notable en la debilidad general, convalecencias y fiebres.
Envío gratuito del Album Artístico escribiendo á la QUINA LAROCHE, Moreno, 828, Buenos Aires.

EL TRIÁNGULO ROJO

POR ARTHUR MORRISON.

(Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS, *por E. L. H.)*

II.

EL CASO DE Mr. JACOB MASON.

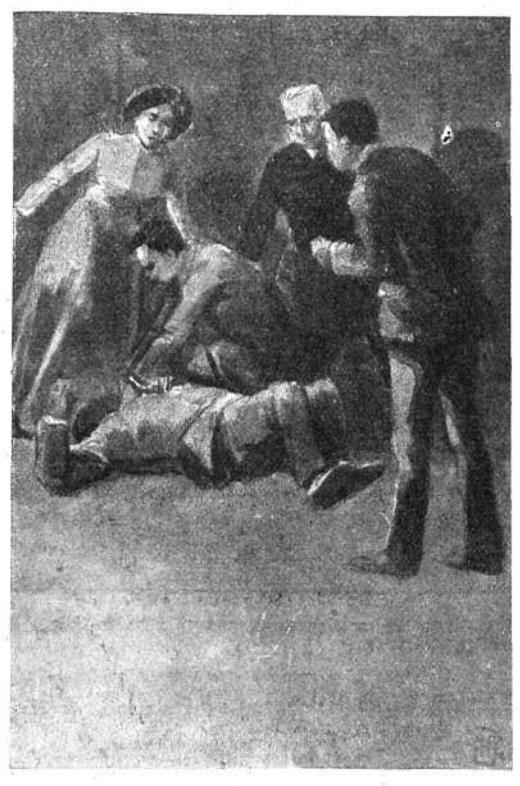
(Continuación)

Allí estaba Mason tendido en el suelo, con la cara horrible, negra, y los ojos abiertos; apretada en el cuello tenía la faja del torniquete, y fresco y aun húmedo en la frente el Triángulo Rojo.

Hewitt echó rápidamente mano del tornillo del torniquete por detrás del cuello, y lo hizo girar con tanta rapidez como le dió la mano. Pero ya era demasiado tarde. Demasiado tarde, dijo el cirujano que después hizo el exámen, por un cuarto de hora.

No estaba el torniquete destornillado ni á medias cuando ya se encontraba Plummer en la ventana, seguido por sus hombres.

—Rodeen la pared del jardín—gritó Hewitt—y toquen llamada á la policía. ¡Recién en este momento acaba de salir!



Allí estaba Mason tendido en el suelo, con la cara horrible, negra, y los ojos abiertos.

Animóse la casa con gritos y chillidos. El rector volvió corriendo, y Hewitt, ocupado con su inútil tentativa de resurrección, hizo llamar un médico. La gente huía por la calle, y Hewitt dejó la víctima al cuidado del rector, reuniéndose él también á Plummer, todo en menos segundos que los que se necesitan para decirlo.

Pero Plummer y sus hombres fueron derrotados, porque nada—ni siquiera una sombra fugaz—se vió en el jardín, ni cerca de las paredes. Peor aun: el pisoteo general borraría las huellas posibles. Plummer colocó una guardia de policía alrededor de las paredes y regresó á la casa para celebrar una consulta con Hewitt.

El cadáver se llevó á otro aposento, y Hewitt con Plummer dieron comienzo á sus investigaciones en el estudio.

—No hay señales de lucha—comentó Plummer—y según dicen, no hubo ruido. Eso es muy raro.

—Por lo que hoy he visto y oído—dijo Hewitt—ha ocurrido lo que me imaginaba. Creo que ese hombre estaba casi muerto por el terror antes de que lo estrangularan, aturdido, mudo, paralizado, ensordecido por él, todo menos ciego, pobre desgraciado. Y el haber quedado enceguecido habría sido una bendición.

Y luego, al practicar su exámen sistemáticamente, con calma, y sin atropellar, Hewitt refirió la historia completa de sus aventuras del día, junto con todo lo que le había oído al rector. El individuo está muerto—dijo—y con él se han ido las confidencias. La verdad es que nunca me hizo partícipe de ellas. El caso este, por lo que á mí respecta, ha terminado antes de tocarlo. No he tenido suerte, Plummer; y el asunto es hondo y negro, hondo y negro. ¡Oh, si este individuo me hubiera permitido allegármeles durante el día, á pesar de todo! Se podría haber evitado todo esto... Aquí se ha hecho también un registro prolijo. Vea como todo está revuelto. Pero... un momento.

Un fuego medio apagado se encontraba en la chimenea, y sobre él había cenizas de muchos papeles quemados. Con todo cuidado, Hewitt pasó la pala por debajo de ellas, las levantó, y las depositó suavemente sobre la mesa, bajo la luz del mechero de gas suspendido.

—Debo retirarme—dijo Plummer.—Dentro de un momento vendrá un inspector de la sección, no lo incomodará, y el único que puede buscar información en este aposento es usted. Lo primero que debo hacer es evidente. Debo tomar preso al doctor Lawson, si es que se le puede hallar.

—Muy bien hecho, sin la menor duda—repuso Hewitt.—Aquí encontraré algo ó no encontraré nada, y, entre tanto, él ha sido, según lo que se sabe, la última persona que haya estado aquí, y la única visita, y no se le ha sentido salir, á no ser que haya sido él cuando llamábamos á la puerta del estudio. Más aún, era claro que tenía que ser alguien que conocía muy bien la casa para poder escabullirse con tanta rapidez por la ventana y por el jardín.

—Y su interés en verse libre de Mason, también—la muchacha mayor de edad dentro de pocos meses, y eliminados todos los obstáculos para apoderarse de ella y de su dinero. Y... y el torniquete quirúrgico, y la pintura china, y todo lo demás.

—Perfectamente, usted debe echarle el guante, como decía. El rector le dará su dirección. Entretanto yo procuraré dar comienzo á mi pequeña contribución para el conocimiento del caso, para empezar lo mejor que pueda, después que todas las probabilidades la han hecho inútil.

III

Era más de las nueve cuando regresó Plummer. El rector acababa de reunirse con Hewitt en el estudio, habiendo dejado á la pobre miss Creswick, completamente abatida, en su aposento, bajo el cuidado de una sirvienta apenas menos aterrorizada que ella. Plummer golpeó, y abrió la puerta del estudio.

—Eso se ha efectuado con toda rapidez y seguridad—dijo con la calma profesional.—Y es una buena muñeca, el tal doctor Lawson. Pero ¿ha hallado usted algo más? Vamos á necesitar todo lo que podamos conseguir.

—Seguramente — asintió Hewitt — y encontraremos más que lo que ahora tenemos, ó me equivoco de un modo ridículo. Pero, ante todo, refiérame lo que hizo.

Removió el cuadernillo de papel secante en que aun estaban las cenizas de papel, y con mucho cuidado las guardó en un gaveta ancha á donde no llegaría ninguna corriente de aire que las revolviera; cerró también otra gaveta que estaba abierta.

—No tuvimos dificultad alguna en encontrar al doctor Lawson—comenzó Plummer.—El hecho es que dimos con él cuando salía de su sala de operaciones. Retrocedí con él hasta la luz, y le presenté el caso lisa y llanamente. Bueno, el hombre se quedó estupefacto. Por supuesto á cualquiera le habría ocurrido lo mismo. Pero se repuso con una rapidez maravillosa, y lo primero que dijo fué que en ese momento se dirigía á lo de Mason. Pensé al principio que iba á empeñarse en negar que ya había estado allí, y le hice la advertencia habitual de que sus palabras serían tomadas en cuenta. Pero prosiguió, y tengo bien notado todo lo que dijo. Reconoció que había estado aquí á eso de las siete, ó un poco antes, y dijo que había venido porque Mr. Mason lo había mandado buscar. Eso no parece probable ¿verdad? según los hechos que conocemos.

—Cierto que no—replicó el rector.—La última vez que estuvo aquí, se le ordenó que se retirara, y no en-

cuentro razón alguna para que se le pidiera viniese hoy. Debemos averiguar si alguien fué enviado.

—Ya lo averigué—repuso Plummer—en este mismo instante, y ninguno de los sirvientes fué enviado. Pero lo que cuenta Lawson es que se le mandó llamar y vino, aunque manifestó que no diría por qué motivo quería verlo Mason hasta conocer más del caso. Eso tiene el aspecto de no haber confeccionado por completo la historia, ¿eh? Había pensado respecto del punto de que no había sido visto cuando salió; dijo que se había retirado á eso de las siete y media, estando familiarizado con todas las vueltas de la casa. Agregó que Mason se encontraba bastante mal—con un trastorno nervioso—cuando se despidió de él, pero que eso era todo.

—Es terrible—dijo el rector—terrible. Parece imposible creer lo del joven Lawson; y sin embargo... Y luego, tras una pausa: ¡Cielos benditos!—continuó—Pero, recién se me ocurre ahora. ¡También tenemos el otro crimen. Denson! ¡Dos asesinatos! Dos, y con la mayor certidumbre ejecutados por la misma mano. ¡Mr. Plummer, no puedo creerlo! ¡Oh, detrás de esto queda mucho más, mucho más, Mr. Hewitt!

—Hay más—dijo Hewitt—como usted lo verá cuando le diga lo poco que he podido determinar. Hay más detrás, aunque, por ahora, veo poco. Primero...

En aquel momento se oyó un fuerte golpe á la puerta del frente, seguido por un campanillazo que resonó en la distante cocina. Hewitt se puso de pie. —¿Quién es este tardío visitante en esta casa sin visitas? —preguntó. — Si es la policía, bueno está. Pero si es algún otro, cualquiera que sea, ustedes pueden tratarme de doctor, ó como más les agrade, menos de Martín Hewitt. ¡No se olviden de tal cosa!

Hubo pasos precipitados en el hall, una ó dos preguntas, y la puerta del estudio fué abierta. Dos sirvientes — no se animaban en tan terrible noche á salir solos — hicieron un anuncio confuso de "Mr. Myatt", y en el instante fueron puestos á un lado por el mismo Mr. Myatt, ansioso y agitado.

El amigo científico más allegado del difunto Mr. Mason era un hombre un tanto pálido, de barba negra, más alto que la estatura media, con espalda encorvada y unos ojos muy inquietos. Había algo en su cara que recordaba á Hewitt retratos que había visto de John Knox, y sin embargo no era una cara como la suya; parecía curiosamente desemejante en su misma semejanza.

—¡Qué noticias espantosas son estas, Mr. Potswood? — exclamó. — Al llegar á casa, he oído que la gente, en la calle próxima á la mía, hablaba del caso. ¿Es verdad? Pero los sirvientes me lo han confirmado. Dicen que nuestro pobre amigo — pero se ha arrestado á alguien, ¿no es así?

El rector hizo un gesto de asentimiento, con toda gravedad.

—¡Y quién? ¡Cuénteme, Mr. Potswood, cuénteme!

— Conviene que vaya á ver cómo sigue miss Creswick — dijo Hewitt, hablando con Plummer y dirigiéndose á la puerta.

—¡Me parece muy bien, doctor, me parece muy bien! — repuso Plummer, haciendo una señal de aprobación.

Hewitt cerró la puerta tras sí, dejando al rector en plena corriente de su información relativa á los acontecimientos del día; pero Hewitt se dirigió á la cocina, donde los sirvientes estaban agachados y cuchicheando, asustados y aturdidos.

—¿Hay en esta casa alguna pintura ó barniz de cualquier clase? — preguntó secamente. —Denme lo que haya, negro si es posible, y un pincel, pronto.

—Hay... hay negro de Brunswick, señor, para la cocina — dijo el cocinero.

—Eso me conviene; apúrese. ¡Oh! ahí está Ginps, el jardinero. Usted es la persona que necesito. Venga, búsqueme un tablón ó una tabla, ¡tan pronto como pueda! — Y Hewitt empujó hacia el jardín, por la puerta de la cocina, al viejo jardinero.

. . . .

Un cuarto de hora después, Mr. Everard Myatt, habiendo escuchado todo lo que era posble respecto de la terrible muerte de su amigo, y del arresto de Mr. Lawson, dió vuelta para retirarse, encontrándose al salir con Hewitt en la puerta del estudio.

—¿Y cómo sigue ahora la pobre miss Creswick, doctor? — preguntó ansioso.

Hewitt movió la cabeza. — No mejor que lo que usted podría desear, — dijo — pero, en definitiva, no está peor. Es mejor que no la vean esta noche, como es natural, pero quizá, si usted pudiera venir con el rector para verla por la mañana...

—¡Oh, ni que hablar, ni que hablar! ¡Pobre niña! — y el doctor Lawson sospechado, también — ¡qué terrible golpe para ella! Cualquier cosa en que pueda ser útil, doctor, por supuesto, como lo dije á Mr. Potswood — cualquier cosa en que pueda ser útil, la haré con tanto placer como lo permiten las tristes circunstancias.

El rector había ido acercándose á la puerta con mister Myatt, pero Plummer, recogiendo una señal de Hewitt, lo retuvo sin que lo notaran, y Hewitt y la visita siguieron juntos por el hall.

— Parece que han apagado la luz — dijo Hewitt. — No se me ocurre por qué motivo, á no ser que la gente de la turba haya estado entrando en el jardín y se haya puesto á mirar por las vidrieras. No sé si podremos dar con el pestillo de la puerta. Sí, aquí está. ¡Obscuro afuera, también! ¡Buenas noches! ¡Fíjese al bajar los escalones!

Mr. Myatt se detuvo al tropezar en el pórtico obscuro, y pronto bajó.

— Hay una tabla parada en el pórtico — dijo.

— ¡Una tabla? — preguntó Hewitt. — Efectivamente. Voy á removerla, porque alguno puede caerse. ¡Buenas noches!

Mr. Myatt siguió viaje en la obscura noche, y Hewitt, levantando silenciosamente la tabla que él mismo había colocado en esa posición, se apresuró á regresar al estudio.

Alzó la tabla, toda pegajosa y brillante con el negro de Brunswick y la colocó en la mesa, atravesada sobre un diario extendido. Allí, en el extremo, en medio del barniz negro, se encontraban las estampas de las yemas de los cinco dedos de una mano, donde Mr. Myatt había tanteado el obstáculo del pórtico.



—¿Hay en esta casa alguna pintura ó barniz de cualquier clase?

Hewitt abrió la gaveta que poco antes había cerrado, y extrajo de ella un pliego de papel de cartas. Y cuando, con la lente que sacó del bolsillo empezó á examinar ese papel, comparándolo con las huellas de los dedos en la tabla, Plummer y el rector pudieron ver que también había dos impresiones digitales en el papel, y una desvanecida, todas ellas rojas. Plummer se acercó á mirar.

—¿Qué es esto? — preguntó. — ¿Era esto lo que nos iba usted á contar?

Durante algunos momentos Hewitt no respondió, mas continuó su examen. Levantóse entonces y se dirigió á Plummer.

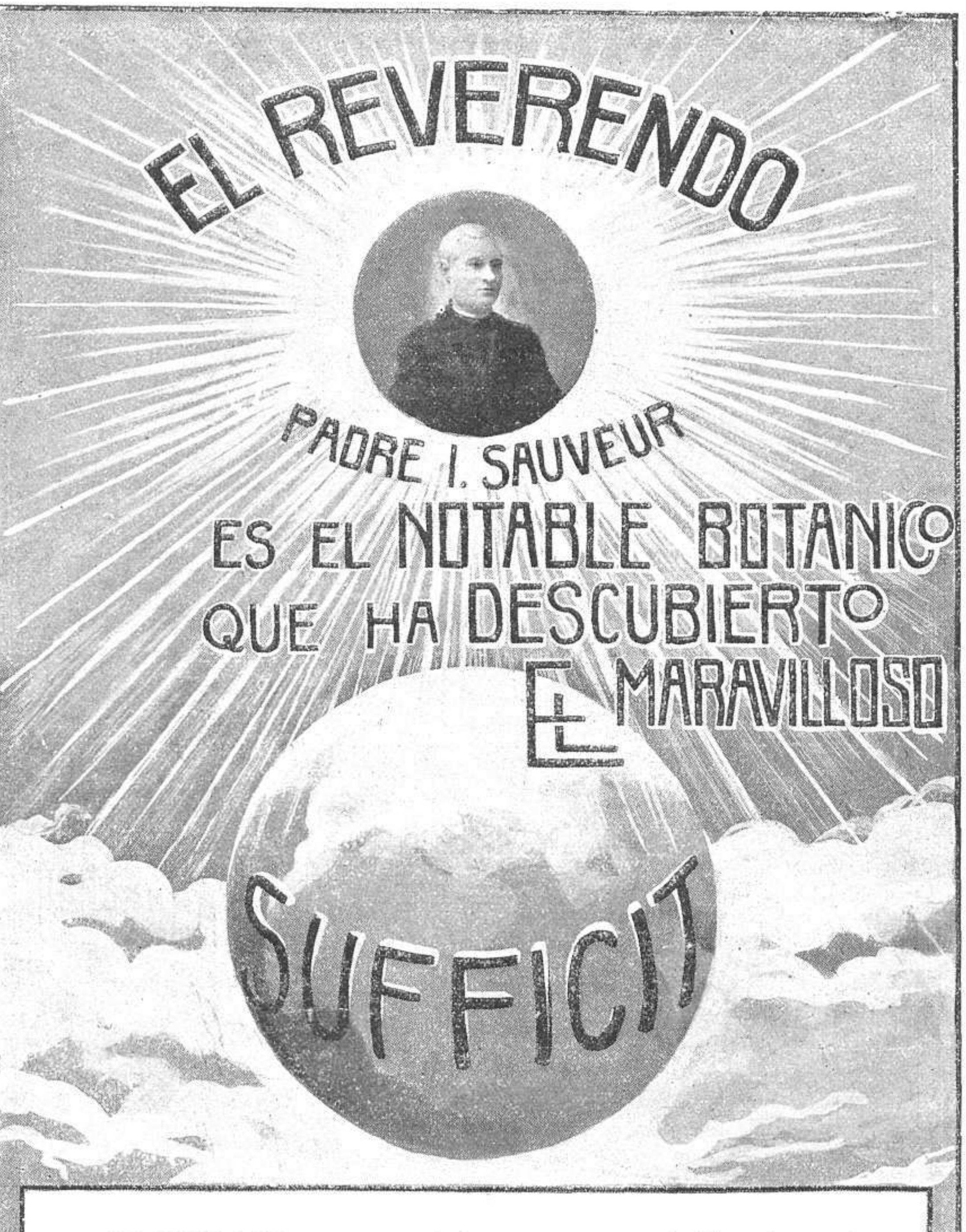
—¡Tiene usted todavía en el bolsillo ese pedacito de papel con las manchitas rojas de pintura que conservó el cirujano de policía? — preguntó.

— Sí, aquí está. — Y el pesquisante lo sacó del bolsillo del chaleco.

— Gracias — dijo Hewitt. — Bueno, fíjese ahora. Eso es un poquito de la sustancia roja tomada de la marca que había en la frente de Denson, hace una semana, y que se encontró estar compuesta de vermellón, aceite y cera. Usted ha visto la segunda impresión de esa terrible marca en la frente de su pobre amigo Mason, Mr. Potswood, esta noche. Antes que nosotros diéramos comienzo aquí á nuestra tarea, este aposento ha sido registrado buscando documentos, y ha habido papeles quemados. Durante el registro esta gaveta ha sido abierta — y contiene, como usted lo ve, nada más que una cantidad de papel de notas, con encabezamiento, y sin usar.

(Concluirá.)

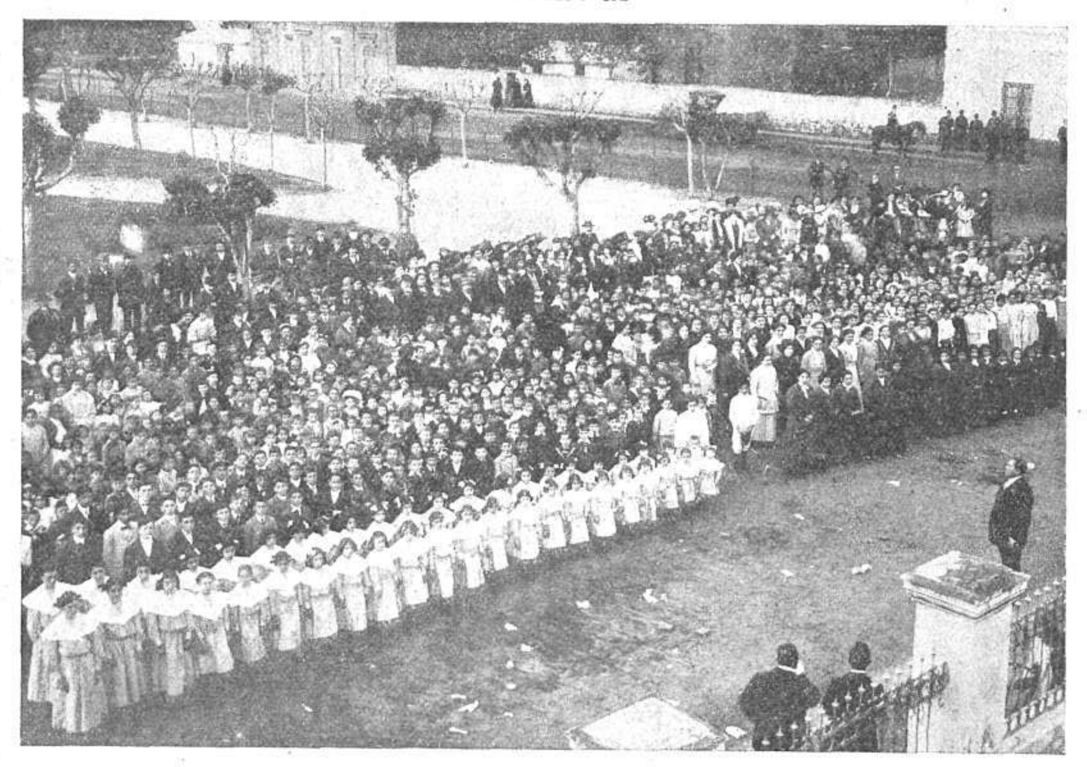
Dib. de Holmberg.



EL **SUFFICIT** es un maravilloso remedio preparado á base de esencias vegetales. SE RECOMIENDA para todas las enfermedades que tienen su origen en las impurezas de la sangre.

TONIFICA el organismo y VIGORIZA las fuerzas del enfermo.

El verdadero y legítimo SUFFICIT lo prepara únicamente el Reverendo Padre I. SAUVEUR en su casa, SANTA FE, 3496.



25 de Mayo.—Los alumnos de las escuelas de la localidad, después de la entrega de los fondos recaudados por subscripción á beneficio del Asilo de Huérfanos


VASENOL
QIARTURO R
POLVO
VASEN
SANITARI
La composición del Vasenol presenta gran analogía con la de los elementos constitutivos de la piel humana, razón por la cual es absorbido por ella con la mayor facilidad.
Está dotado de virtudes curativas sorprendentes para el tratamiento de las afecciones y enfermedades de la piel.
Jabón Vasenol puro, suave, delicioso tanto para el baño como para el tocador; blanquea, suaviza y refresca el cutis.
Crema Vasenol para satinar y embellecer el cutis. Es tan rápida la acción reparadora que ejerce sobre los tejidos cutáneos, que en pocas horas lo transforma, dándoles una blancura rosácea natural de un encanto insuperable.
Pasta Vasenol para niños; se emplea con éxito contra las escaldaduras más dolorosas é intensas.
Polvo Vasenol para niños; conserva la piel fresca y suave; se adhiere bien y no forma costras; es preservativo y superior á todos los talcos boratados.
Polvo Vasenol Antisudoroso Es el mejor remedio contra la excesiva transpiración de las manos, pies, etc., muy eficaz sin alterar en lo más mínimo las funciones fisiológicas de la piel.
Venta en todas las buenas Farmacias, Perfumerías y Tiendas



25 de Mayo.—Fachada del edificio para la Escuela normal mixta, recientemente construído

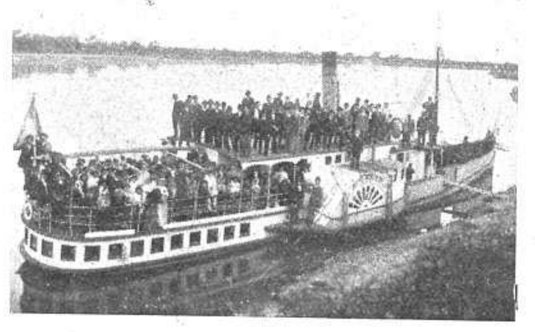


Señorita Luduvina Julia Turbau



Señor Carlos A. Gómez

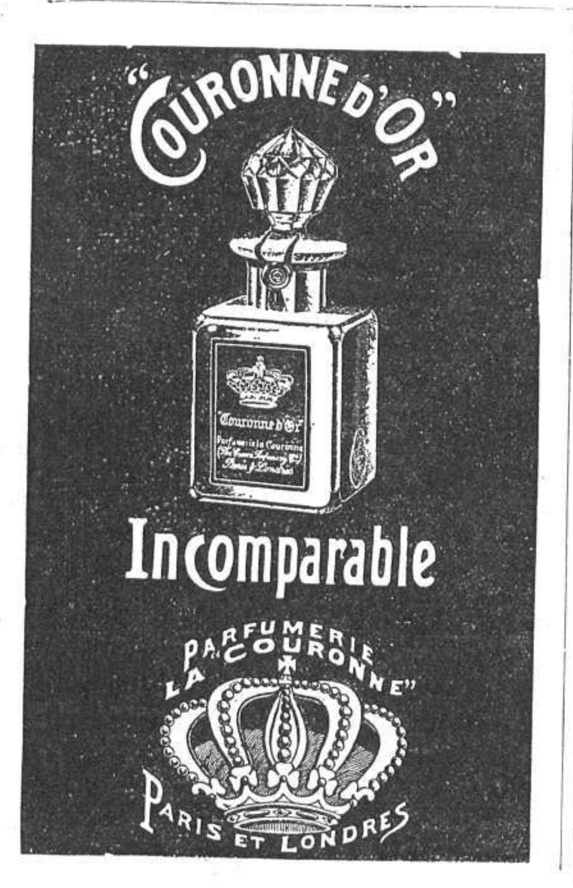
Tandil.—Enlace Turbau-Gómez



Santa Fe.—Concurrentes al pic-nic ofrecido por el centro «Ideal», en el paso del Paraná, denominado «Cuatro Bocas»

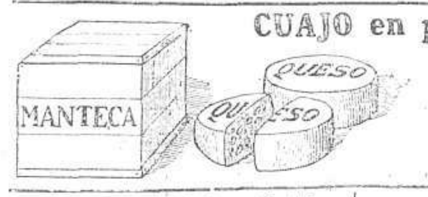


San Juan.—Pic-nic en la finca del señor Amador Isaza. Durante el almuerzo





Avisos Recomendados



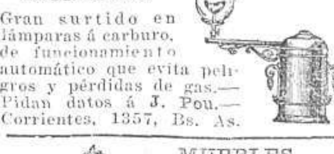
CUAJO en polvo y líquido, colorante para quesos y mantecas, pintura externa y fermento ácido láctico, de la renombrada marca "BARNEKOW". Acreditada por 20 años de su consumo en las principales queserías de la república. Usando el cuajo "BARNEKOW" no se hinchan, ni se rajan los quesos, resultando al contrario de masa muy compacta y de hermosa apariencia.

Hay tarritos de 1 kilo, 500 gramos, 200, 100 y 20 gramos.

Pidan datos y precios á **GOLDKUHL y BROSTROM**, Belgrano número 1138, Buenos Aires. Unicos introductores de las afamadas desnatadoras **"ALFA-LAVAL"**.

Techado **Malthoid**. Liviano, flexible y más durable que el techo de cinc. Fresco en verano y abrigado en invierno. Muestras y precios: **Gilchrist** y Cía.—484, Reconquista, Bs. Aires.

LÁMPARAS



Gran surtido en lámparas á carburo, de funcionamiento automático que evita peligros y pérdidas de gas.—Pidan datos á **J. Pou.**—Corrientes, 1357, Bs. As.

MUEBLES



¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil



¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — **L. Sigal y Cía. - Cuyo, 1124.**

Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441. Central.

GRAMÓFONOS Y DISCOS

¡A PLAZOS! - Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. - **N. Selva. - Corrientes, 477.**

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional"**

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. - Viuda de J. Bustamante, Independencia, 2515, Buenos Aires.

Dr. G. Fasce, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras sólidas y hermosas para comer á la perfección, 50 $. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907.

CASULLO Hnos.. Cirujanos dentistas.



Especialistas en dentaduras de puente, con dientes de nuestra invención; novísimo sistema propio de la casa, garantida la más sólida, hermosa y cómoda. — Enviamos folletos á quien los solicite.-Extracciones sin dolor. **Av. de Mayo. 1111**, Bs. Aires. - Andes, 206, Montevideo.



PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Unica que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por **65** pesos entregamos una máquina igual á la muestra.—**GRATIS** enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á $ 0.30 cada uno. Pidan Catálogos al único Agente: **A. Borzino**, Santa Fe, 2166, Buenos Aires.



Hecho con la máquina "Pfaff"

Casa Antonio Pisani

CANGALLO, 722

Proveedor de los Ferrocarriles

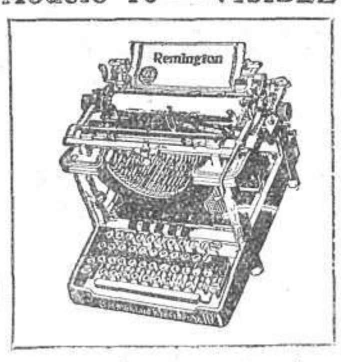
PAPELES CARBÓNICOS Y CINTAS



para las siguientes máquinas de escribir: **Underwood, Hammond, The Empire, Wéllington, Smith Premer, Franklin, Revilo, Oliver, Densmore, Monarck, Royal, Poligraph, Remington, Fox, Ideal, Petisburg, Stern y Adler.** — Ventas por mayor y menor

Remington

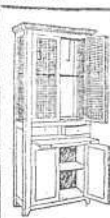
Modelo 10 — VISIBLE



La única máquina de escribir. de fama Mundial

REMINGTON TYPEWRITER AGENCY

CANGALLO, 827. — Buenos Aires



Mueble práctico y útil para cocina
ARMARIO-FIAMBRERA "Sistema Serra"

En venta en las principales casas de comercio y en la fábrica, calle Gazcón, 399 (frente al Hospital Italiano) al precio de **$ 32.50** m|n.

Condiciones especiales para mayoristas.

OCHO DÍAS CUERDA:



De acero ó níquel, á vidrio . . . **$ 8.95**
De plata garantida, á vidrio . . **$ 11.95**
De plata garantida, á tapas . . **$ 13.95**
Garantía dos años.
Se remite franco de porte.
PIDAN CATALOGO, que se remite gratis.

P. Seitler—B. Irigoyen, 619, Bs. As.

SOFÁ-CAMA-GUARDARROPA





Patentado.—Por **$ 65** adquiere usted este útil y precioso mueble. Si lo prefiere sin guardarropa **$ 38.50** Haga su pedido hoy mismo, acompañando importe. **F. DONARINI** y Cía., Santa Fe, 2161. Buenos Aires

OFERTA ESPECIAL

PLANTELES POR $ 50.—1 Gallo con 2 Gallinas de las Plymouth Rock "batarás", blancas ó leonadas.

3 Gallos puros, para mejorar razas, pesos **50**
Huevos para empollar, 5 docenas, surtidos . . . . **$ 40**
Incubadora de 50 huevos, con criadero de 50 pollos por . . **$ 50**
De 100 huevos por . . . . . **$ 100**
Perros, Abejas, Remedios veterinarios, etc.

Pida catálogo enviando $ 0.50 en estampillas.

Criadero "Excelsior"

BELGRANO, 451. — Buenos Aires





A PAGAR EN 10 MESES, toda clase de ropa blanca. Montevideo 333.

ADQUIERA SU ROPA BLANCA á plazos 10 meses. Montevideo, 333.

A PLAZOS, SIN FIADOR, toda clase de ropa blanca, Montevideo, 333.

A LOS NOVIOS surtimos ajuares á 10 meses plazo. Montevideo, 333.

AJUARES importados para novios, á 10 meses plazo, Montevideo, 333.

Modelo de casa con 4 habitaciones, cocina, baño, etc.

CONCURSO Á Nuestros Lectores

Regalo de UN CHALET



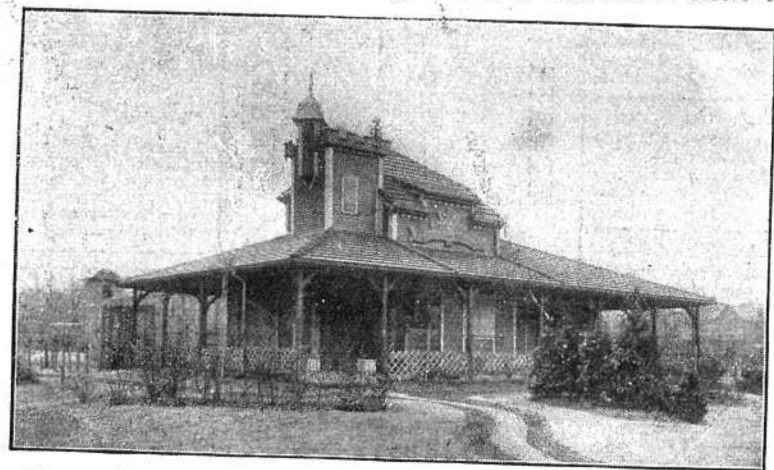
Modelo de casa con 2 habitaciones, cocina, baño, etc.

Con autorización del señor ministro del Interior, desde la fecha hasta las 12 p. m. del día 21 de Diciembre de 1909, queda abierto este concurso con sujeción á las siguientes bases.

1.° Se adjudicará un chalet y terreno correspondiente, situado en Villa del Parque, calle Lascano esquina Bahía Blanca, en los espléndidos terrenos del doctor Sauze, á la persona que acierte el número en que saldrá el primer premio de la Lotería Nacional de Beneficencia de la jugada de Navidad de este año.

2.° En caso de que nadie acertara exactamente el número premiado según la lista oficial de la Lotería Nacional, será agraciada con el chalet la persona que envíe el número más aproximado á aquel.

3.° Si dos ó más personas acertaran el número premiado por la Lotería Nacional, ó en su defecto se aproximaran á éste igualmente se celebrará un sorteo entre ellas, ante el escribano público señor Luciano Peteilh (San Martín, número 22).



Vista del chalet que se regala, y que construirán los señores Bock y Binding

4.° Para tomar parte en este concurso es indispensable escribir el número que se piense, en el cupón que acompaña estas páginas, añadiendo muy claramente, nombre, apellido y dirección del concurrente.

5.° En cada cupón no se podrá mencionar nada más que un número, pero cada lector puede remitir tantos cupones como quiera.

6.° La persona que resulte agraciada con el chalet y terreno correspondiente, quedará obligada á pagar una mensualidad de pesos 20 durante cinco años á favor del Asilo de Niños Desvalidos.

7.° Como consecuencia del artículo anterior, el chalet quedará hipotecado á favor del Asilo de Niños Desvalidos, hasta la extinción de la obligación.

8.° Con la sola declaración de dos personas conocidas, de que el agraciado con el premio del chalet cuenta con recursos limitados, quedará eximido de la anterior obligación hipotecaria, haciéndose cargo de ésta la empresa de CARAS Y CARETAS.

9.° El día 22 de Diciembre se depositarán en la escribanía pública del señor Luciano Peteilh, en cajas selladas y lacradas, todos los cupones que se hubiesen recibido hasta las 12 p. m. del día anterior y el día 27 del mismo mes á las 2 p. m. en presencia del mismo escribano y de las personas que deseen asistir al acto, se procederá á la busca del cupón premiado.

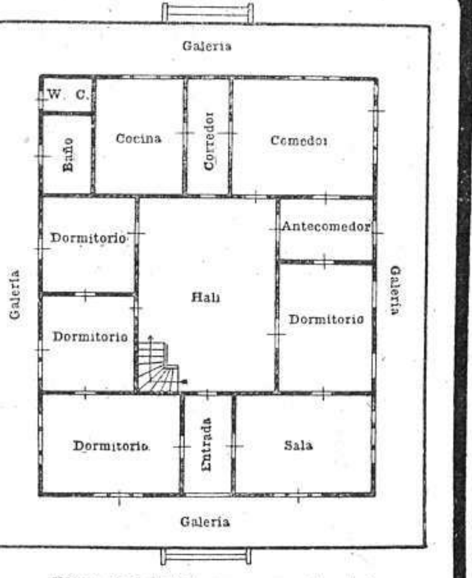
10.° Para evitar confusiones es condición necesaria que se escriban los números con cifras y letras.

Ejemplo: N.° 1 2 3 4 5
uno dos tres cuatro cinco

11.° Todos aquellos cupones que no reunan las condiciones mencionadas, serán rechazados.

El chalet que regala CARAS Y CARETAS á sus lectores, lo construirán los señores Bock y Binding con su sistema patentado «Terrast», el cual consiste en una notable combinación de piedra y celulosa que convierte estas construcciones en edificios perfectamente incombustibles é inaccesibles á la humedad, ofreciendo además, la gran ventaja de conservar las habitaciones á una temperatura media que las hace frescas en verano y muy confortables en invierno. Este notable sistema de edificación ofrece, además, las ventajas de una construcción muy sólida, muy rápida y sumamente económica.

Este notable edificio constará de 8 habitaciones en la planta baja y dos en la alta, además de su gran cocina, baño y servicio; estará rodeado todo el chalet por una galería cubierta de 2 metros de ancho y ocupará la construcción una superficie de 18 metros de frente por 20 de fondo.



Plano del chalet que se regala, sistema "Terrast", incombustible

Los señores Bock y Binding, han construído diversos chalets, algunos de los cuales pueden verse desde ya en Villa Devoto, calle Esperanza, en Talleres (F. C. Sud) y en Liniers (Ferrocarril Oeste) frente á los talleres, darán toda clase de datos á las personas interesadas, en sus oficinas, Paraguay, 1011.

Modelo de casa con 2 habitaciones, cocina, baño, etc.

CONCURSO DE «CARAS Y CARETAS»
REGALO DE UN CHALET

De acuerdo con las bases del concurso número 16, indico el

Número..

....

NOMBRE..

DIRECCIÓN..

Los sobres conteniendo cupones deben remitirse con la siguiente dirección: "Concurso Chalet", CARAS Y CARETAS.—Buenos Aires.



Baradero.—Inauguración del asilo alemán de huérfanos «Germán Frers»



Passo (F. C. O.)—Niños que hicieron la primera comunión, el 3 del actual



Puán.—El diputado señor Maldonado, haciendo entrega de la copa ganada por el team «Atlantic», de La Plata


PINTURA NIEVE
IDEAL PARA
TECHOS DE ZINC
SOLO
ES
LA
ASBESTINA BLANCA
PINTURA NIEVE
·FEDERICO ARREGGER·
·VICTORIA 3058·
MUESTRAS y CATALOGOS GRATIS


La Casa
DE
Alfredo Pass
Se Trasladó
Á
61, C. PELLEGRINI, 61
GRAN SURTIDO DE
LABORES FEMENINAS
Y
ARTÍCULOS DE BORDAR
PÍDASE CATÁLOGO
que se manda gratis.



Monte.—Fiestas patronales. La procesión al salir de la iglesia



Carlos Pellegrini.—Comisión y concurrencia en el local de las romerías italianas

¿De dónde procede ese maravilloso poder curativo?

El mundo está asombrado ante las sorprendentes curaciones llevadas á cabo por el Prof. Mann.

Cura enfermedades llamadas incurables.

Médicos, Sacerdotes, personas de todas profesiones, declaran como él ha curado ciegos, cojos, paralíticos y muchas otras personas que estaban al mismo borde del sepulcro

Consultas y consejos gratis para los enfermos.

El Prof. Mann ofrece consultas y consejos, absolutamente gratis, á todos aquellos padeciendo de cualquier enfermedad.



G. A. MANN
cuyo atestado ha echado una luz tan viva sobre la Radiopatía

Hombres, mujeres, doctores, maestros y sacerdotes de todas partes del país, están asombrados ante las maravillosas curaciones llevadas á cabo por el profesor Mann, descubridor de Radiopatía.

Él no emplea drogas en sus curaciones ni cura por medio de Ciencia Cristiana, ni Osteopatía, ni Hipnotismo, ni Cura Divina, sino por una sutil fuerza física natural, en combinación con ciertos remedios magneto-vitales que contienen los verdaderos elementos de vida y salud.

En una reciente conversación se le pidió al profesor Mann que invitara á todos aquellos que sufrieran de alguna enfermedad, á que le escribiesen ó visitasen para que él los curara.

"Algunas personas han declarado" dijo el profesor Mann, "que los poderes que poseo son sobrenaturales, me llaman el Curador Divino, El Hombre de los Poderes Misteriosos. Eso no es así, yo curo porque conozco y entiendo la Naturaleza, porque empleo las sutiles fuerzas de ella para restablecer el sistema y restaurar la salud."

"Pero al mismo tiempo, yo creo que el sabio Creador no me hubiera dado la oportunidad de hacer los descubrimientos que he hecho, ó la habilidad para desarrollarlos, sino hubiera intentado que yo debería usarlos en bien de la humanidad. Por consiguiente, yo siento que es mi deber el dar á todos aquellos que sufren los beneficios de la ciencia que practico."

"Deseo decir á todos aquellos que sufren, que pueden escribirme confidencialmente, y que absolutamente gratis diagnosticaré sus respectivos casos, y les explicaré como por medio de un sencillo tratamiento en el hogar, el cual garantizo, pueden ser radicalmente curados."

"No me importan cuan graves ó serios parezcan sus casos, lo que deseo es que me escriban, para de ese modo poderles hacer un bien."

Tan grande ha sido el asombro causado en el mundo médico por las maravillosas curaciones llevadas á efecto por el profesor Mann, que varios doctores fueron nombrados para investigarlas. Entre estos doctores se encuentran los doctores Herrer y Dorán, ambos famosos médicos y cirujanos. Después de una penosa investigación, estos doctores quedaron tan asombrados ante la gran influencia y grandiosos poderes del profesor Mann y la maravillosa eficacia de Radiopatía, que voluntariamente rompieron toda clase de compromisos, y abandonaron los métodos de tratamiento que hasta entonces habían usado, para dedicarse exclusivamente á asistir al profesor Mann en su grandiosa y noble labor en bien de la humanidad.

Con el descubrimiento del tratamiento radiopático del profesor Mann, eminentes médicos están de acuerdo en que, por fin, el tratamiento y cura de las enfermedades ha quedado reducido á una ciencia exacta.

Más de 10,000 personas de ambos sexos han sido curadas durante los meses pasados por medio de Radiopatía, el maravilloso descubrimiento del profesor Mann.

Algunos estaban ciegos, otros sordos y algunos paralíticos que apenas podían moverse, ¡tan grande era su desgracia! Había quienes padecían de Mal de Bright, enfermedad del corazón, tuberculosis pulmonar, y muchos quienes habían sido declarados incurables. Otros padecían de los riñones, dispepsia, debilidad nerviosa, insomnio, neuralgia, constipado, reumatismo y algunas otras por el estilo. Algunas eran adictas á la embriaguez, morfino-manía y otros malos vicios.

No hace mucho tiempo que Juan Adams, residente en Blakesbury, Ia., quien habían estado cojo por más de veinte años, fué sanado por el profesor Mann sin operación de ninguna clase. Como por la misma época, la ciudad de Rochester se levantaba asombrada ante la curación de uno de sus ciudadanos más antiguos, Mr. P. Wright, quien por espacio de muchos años había estado parcialmente ciego. El señor J. E. Kneff, residente en Millsburg, Pa., quien durante algunos años había estado sufriendo de una catarata en el ojo izquierdo, fué curado rápidamente por el profesor Mann sin ninguna clase de operación. De Lonsport viene la noti-

cia del restablecimiento de la señora María Ercher, quien por espacio de un año habia estado completamente sorda.

De la señora E. Abdic, de Omaha, Neb., vienen estas agradables impresiones: "Habia estado sufriendo por espacio de catorce años, sin que ninguno de los siete doctores que durante mi enfermedad consulté pudiera encontrar alivio á mis males. Después de haber estado sometida por algunos días al tratamiento radiopático del profesor Mann, me encuentro perfectamente bien."

El señor G. W. Savage, quien no solamente estaba parcialmente ciego y sordo, sino á las puertas de la muerte, á consecuencia de una grave complicación de enfermedades, quedó perfectamente restablecido después de haber estado sometido por algunos dias al tratamiento radiopático del profesor Mann.

Cuando Radiopatia es empleada propiamente y en combinación con los remedios adecuados, no sólo cura una, sino toda clase de enfermedades. Si usted está enfermo, no importa que enfermedad le aqueje, ni quien le diga que no puede ser curado, escriba al profesor Mann describiéndole los principales síntomas de su dolencia y el tiempo que ha estado sufriendo, que él tan pronto como reciba su carta diagnosticará su caso y le dirá de qué enfermedad está usted sufriendo, y le prescribirá el tratamiento que con toda seguridad ha de devolverle la salud. Esto no le costará á usted absolutamente nada.

El profesor Mann también le enviará una copia de su nuevo libro titulado LAS FUERZAS SECRETAS DE LA NATURALEZA. — "Como curarse y curar á otros."

Este libro da á conocer exactamente como el profesor Mann cura toda clase de enfermedades; enteramente describe la naturaleza de su maravilloso descubrimiento, y explica como usted puede llegar á poseer este gran poder magnético para curar á los enfermos.

El profesor Mann no pide un sólo centavo por sus servicios en conexión con esto; usted los recibirá absolutamente gratis. El ha hecho un gran descubrimiento y desea darlo á conocer á todos los enfermos para que puedan recuperar las perdidas fuerzas y salud.

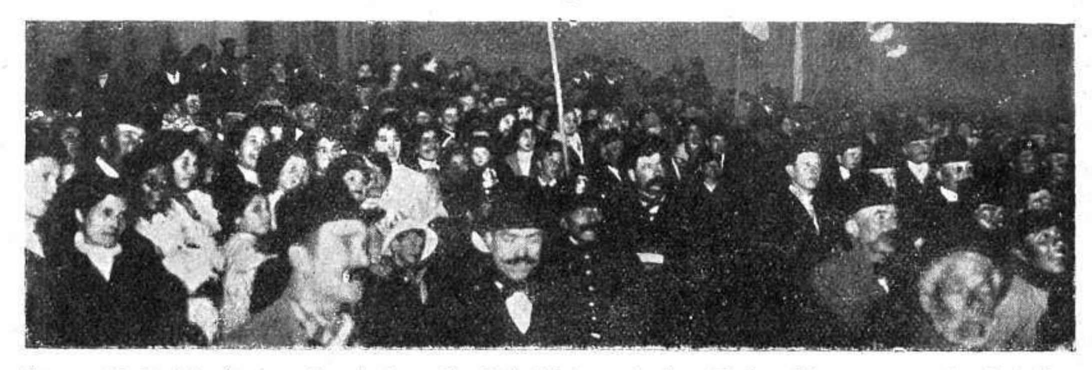
Todas las comunicaciones que contengan la descripción de los síntomas de su enfermedad deben llevar la palabra "Personal". Escriba su nombre y dirección con mucha claridad.

Todas las cartas deben ser dirigidas al profesor G. A. Mann, Boite 92, Section 442, rue du Louvre, 48, Paris, France.

Provincias



Exaltación de la Cruz. — Baile en el salón municipal, ofrecido por las autoridades con motivo de la fiesta patronal del pueblo



Moreno (F. C. O.)—Concurrentes al cinematógrafo instalado en la plaza Mariano Moreno, con motivo de la fiesta patronal







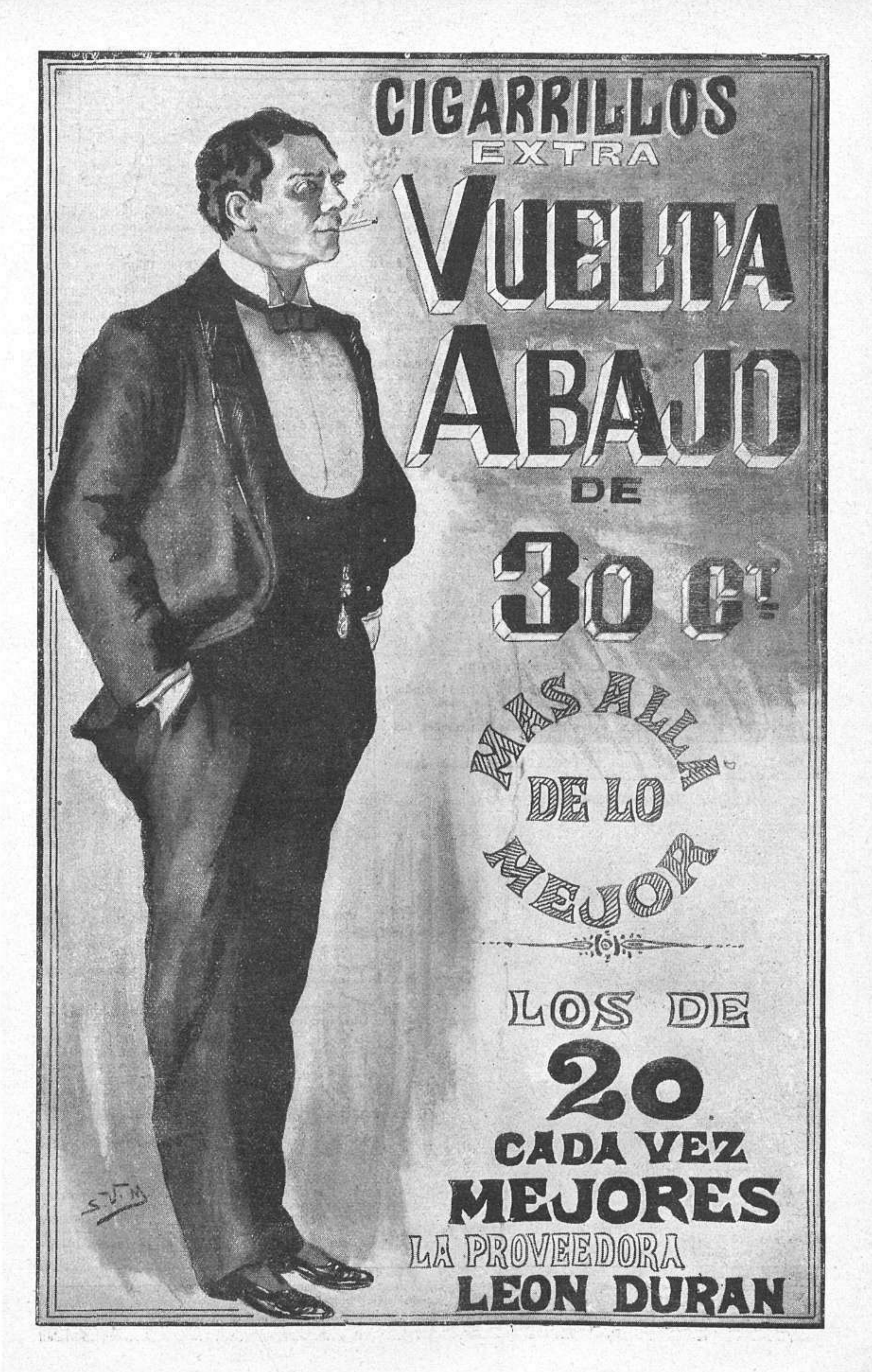


Señorita Julia Loustalet Señor Juan Argel
Ayacucho.—Enlace Loustalet-Argel

Herradura (Córdoba).—Alumnos de la nueva escuela nacional núm. 7



Andalgalá.—Miembros del Club Social de Andalgalá, celebrando el segundo aniversario del centro


CIGARRILLOS
EXTRA
VUELTA
ABAJO
DE
30 Cᵗˢ
MAS ALLA
DE LO
MEJOR
LOS DE
20
CADA VEZ
MEJORES
LA PROVEEDORA
LEON DURAN



…A UNIDAD DE MEDIDA



Señora gruesa (al esposo que con el reloj en la mano camina á su alrededor).—¿Te has vuelto loco? ¿Qué haces?

El.—No, querida; deseo saber cuánto tiempo empleo en dar vuelta alrededor tuyo, para poder ver, á tu regreso de los baños, si has adelgazado.

(De *Fliegende Blatter.*)

Teodoro Roosevelt, el hijo del ex presidente de los Estados Unidos, está ganando seis pesos oro semanales, como empleado en una gran fábrica de alfombras.

Según se dice, no hay mujeres que gasten tanto en perfumes como las damas de la corte de San Petersburgo. Calcúlase que la zarina gasta anualmente 7.500 pesos en esencias para unas fuentecillas ornamentales que tiene en sus habitaciones particulares. Su perfume predilecto es el llamado "Esprits Unis", del cual le manda grandes cantidades una casa inglesa.

En casi todas las calles del Japón hay una cocina pública, donde por una pequeña cantidad guisan las comidas que se llevan.

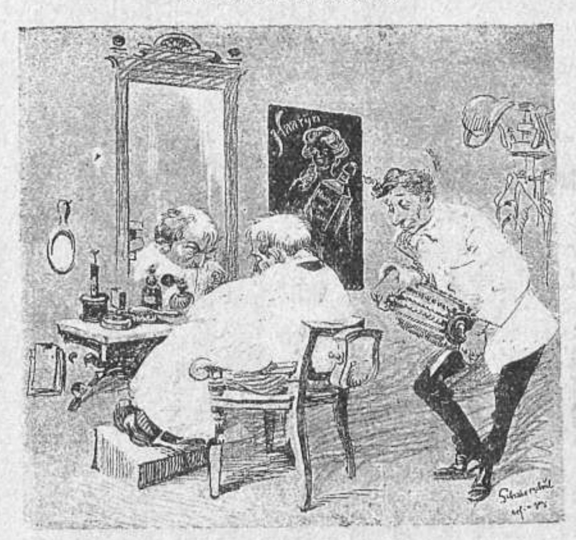
En algunos grandes almacenes extranjeros se emplean los gramófonos para decir á los clientes el camino de alguna sección determinada. Una persona, que desea ir á la sección de alfombras, por ejemplo, en vez de distraer á un dependiente atareado, toca un botón del aparato y una voz dice: "La tercera puerta á la izquierda". También puede usarse para decir los precios de los diversos artículos expuestos.

Los teatros de París que reciben subvención del estado, están obligados á dar una función gratis todos los años.

En el Banco de Inglaterra se inundan todas las noches los sótanos donde están las cajas de seguridad.

Calcúlase que dentro de dos años habrá en el mundo doble número de alemanes que de franceses.

LA LINEA DIVISORIA



—¿Debo repartir el cabello al medio?

—No, un poco á la izquierda, porque á la derecha tengo tres pelos más.

(De *Meggendorfer Blatter.*)

Cuando los hombres sean pájaros y los pájaros sean hombres.

(De *Pasquino.*)

La duración media de la vida de un buque de guerra se calcula actualmente en veinte años.

En la India hay ventiocho poblaciones con más de cien mil habitantes.

Un muchacho yanqui, de diez y ocho años, llamado Carlos Williams, ha inventado un explosivo que, según se dice, es cuarenta veces más poderoso que la dinamita. No contento con esto, ha ideado un aparato, basado en la telegrafía sin hilos, mediante el cual puede hacerlo explotar desde dos kilómetros de distancia.

Cuando el actual pontífice salió de Venecia para asistir al cónclave que le nombró papa, tan lejos estaba de su mente la idea de que no volvería á Venecia, que tomó billete de ida y vuelta. El billete de regreso lo conservó largo tiempo, y hubo muchos coleccionistas opulentos que trataron de adquirirlo por todos los medios posibles, pero Pío X se negó siempre á cederlo, hasta que el año pasado fué á visitarle el rey de Grecia y expresó un vivo deseo de poseer el ya histórico cartoncito y el papa se lo dió.

Reumatismo Gotoso

Cuantos sufren de dolores ó tienen las articulaciones deformadas, ó encorvados los dedos por el mal, adelgazadas sus manos y recubiertas por una piel pálida, rugosa, hagan uso del **OMAGIL**.

Tomado en efecto el **OMAGIL** (en licor ó en píldoras) en la mitad de la comida, y á la dosis, el licor, de una cucharada sopera, bien las píldoras, á la dosis de 2 á 3, basta para calmar prontamente los dolores reumáticos, aun aquellos más crueles y antiguos y por rebeldes que sean á otros remedios. Asimismo calma las neuralgias más dolorosas cualquiera que sea su asiento, las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

EFECTOS DEL TRATAMIENTO



Antes



Despues

Creado el **OMAGIL** conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva, ni su uso presenta el menor peligro para la salud. Es además el licor de un sabor agradabilísimo.

Generalmente el alivio se produce ya desde el primer día del tratamiento que sólo cuesta algunos centavos cada vez.

De venta en las Droguerías y Farmacias; mas, para evitar todo error, téngase el cuidado de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL, así como las señas del Depósito General: MAISON L. FRERE, 19, Rue Jacob, Paris.

Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros géneros de punto



La AUTOMATICA es una máquina circular, original, con todos los adelantos conocidos hasta la fecha, de fácil manejo y movimiento rápido y suave. Cualquier persona por poco inteligente que sea adquiere perfecto conocimiento de ella con sólo el auxilio de su libro de instrucciones, hasta el punto que los niños pueden manejarla con facilidad. Sirve no sólo para uso doméstico sino que también para fines industriales. Proporciona ocupación agradable y al mismo tiempo lucrativa á las familias. Produce artículos de gran consumo como medias, calcetines, camisetas, etc. Es capaz de hacer un par de calcetines rayados y sin costura en 35 minutos. La casa vendedora de la máquina compra el trabajo, pagando por hechura de los calcetines $ 0.35 el par y por medias de señoras $ 0.40. Así que una persona puede ganarse de 5 á 6 pesos diarios trabajando en su casa.

PRECIO DE LA MAQUINA COMPLETA, $ m|n. 183

Pidan informes y folletos al único concesionario:

J. P. NIGRI. — Cangallo, 1183. — Buenos Aires.

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 17 DE OCTUBRE DE 1909

1.ª CARRERA — **Premio AMERICO** — Á LA 2 P. M.

Premio: $ 3.500 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. — Entrada: $ 35

1 Iyapú	58	11 Arbitro	54	21 Do-re-mi-fa	48
2 Kangaroo	57	12 Regulator	51	22 Magno	48
3 Huemul	57	13 César	53	23 Piranga	47
4 Espartano	57	14 La Nilson	53	24 Ormiga	46
5 Apache	56	15 Pique	52	25 Puchero	45
6 Ochoa	55	16 Tintangel II	51	26 Torrente	45
7 Rotten Row	55	17 T. Fête	50	27 Barón	45
8 Revancha II	55	18 Tórtola	46	28 Billy Boy	45
9 Conde White	55	19 Yararà	49	29 Fabio	45
10 Reaper	54	20 Satanás	48	30 Fanny Eden	44

6.ª CARRERA — **Premio SIBILA** — Á LAS 4.30 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.°, 450 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1 600 metros. — Entrada: $ 45

		edad	kilo		
Don Gonzalo	1 Barsac	5	62	Kendal	Albilla
San Espedito	2 Spedit	4	60	Orbit	Damieta
Lonheur	3 Zaccone	5	59	Valero	Ceres
El Jockey	4 Timido	5	59	Tonic	Monona
J. Atuch	5 Charlone	6	57	Kendal	María Eugenia
Printemps	6 Chiripa	6	56	Neápolis	Cuchufleta
La Juanita	7 Millonario	4	51	Millenium	Regalada
The Gasman	8 Yacaré	5	59	Idem	Distinguida
Piringo	9 Victor Hugo	5	50	Ovación	Zizí
Polvorín	10 Trampolin	5	50	Lidiador	Terpsichore
Vertiente	11 Frégoli	5	50	Valero	Hibernia
Nautilus	12 Duchesse	5	49	Sargento	Dafné
Indécis	13 Gandoura	5	48	Flying Fox	Table de Génes
Old Star	14 Beaulieu	4	44	Le Sancy	Beaurivage
Petite Ecurie	15 Saturnal	4	42	Wagram	Orgía
Ituzaingó	16 Alteza	4	49	Idem	Atalaya

7.ª CARRERA — **Premio CHOPP** — Á LAS 5 P. M.

Premio: $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.°

Distancia: 3.000 metros. — Entrada: $ 50

		edad	kilo		
Lagrange	1 Norte	4	58	Orange	Nelesena
Don Gonzalo	2 Espora	4	56	Idem	Espuma
Royal Hampton	3 S. Bernhardt	4	56	Valero	Tapera
Abrojo	4 Pincheira	4	52	Kendal	Corrie Dhu
Carnot	5 Ogro	5	52	Orbit	Rosalvina
Hermit	6 Mangangá	5	51	Alacran	Francheville
La Quena	7 Artico	5	50	Orange	Artemisa
J. B. Zubiaurre	8 Yaguareté	4	48	Buenos Aires	Salamanca
La Celina	9 Solway	4	44	Simonside	Saudades
Titán	10 Bromuro	4	43	Gay Lussac	Bromidia

2.a CARRERA — Premio OLD MAN — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.a, 400 á la 2.a y 100 á la 3.a

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 10

		edad	kilo		
Atucha	1 **New York**	3	57	Greenan	Ana Nay
General Soler	2 **Carlina**	3	57	Vampa	Calma
Villanueva	3 **Vizcaya**	3	57	Vendome	Consuelo
Lagrange	4 **Madreselva**	3	57	Orbit	Monza
Petite Ecurie	5 **Mefora**	3	57	Idem	Moissonneuse
Platense	6 **Fatimita**	3	57	El Amigo	Fatma
Don Gonzalo	7 **Jubilosa**	3	57	Stiletto	Albricias
El Jockey	8 **Flecinota**	3	57	Sir Geoffrey	Suplement
J. B. Zubiaurre	9 **Satania**	3	57	Ovación	Satánica
Helios	10 **Fileda**	3	57	Ocaso	Source
Bolivar	11 **Tlasa**	3	57	Camors	Thames Haven
Bastión	12 **Antorcha**	3	57	Sea King	Lámpara

3.a CARRERA — Premio FLOREAL — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 600 metros. Entrada $ 10

		edad	kilo		
Bonheur	1 **Albatros**	3	57	Livarot	Green Fly
Tevere	2 **Ariosto**	3	57	Millenium	Siempreviva
Zubiaurre	3 **L. Alvarez**	3	57	Sargento	Débora

4.a CARRERA — Premio MELGAREJO — Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 4 500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.000 metros. Entrada $ 45

		edad	kilo		
Sud-America	1 **Simonbach**	3	57	Offembach	Simona
Idem	2 **Ciego**	3	52	Stiletto	Sierpe
Lowland Boy	3 **Aguacero**	3	51	Livarot	Comadreja
Pavón	4 **Aurelia**	3	54	Wagram	Alita
Dorrego	5 **Iyapú**	3	53	Le Mat	Mentira
Armón	6 **Argentina**	3	52	Livarot	Gitana III
Vihuela	7 **Alcancia**	3	52	Porteño	Aljaba
Pacifico	8 **Novelesca**	3	47	Druid	Normandia
Atucha	9 **Ossian**	3	52	Orbit	Barcarola
Nevada	10 **Pietro Mica**	3	51	Neápolis	Picardía
Dulcamara	11 **Sea Man**	3	50	Sea King	Orsina
Arrecifes	12 **Alto Verde**	3	50	Brassac	Queen Victoria
Cantón	13 **Donizetti**	3	50	Neápolis	Degringolade
Agua Blanca	14 **Master John**	3	50	M. Ville	Lady Clifden
Pica Pica	15 **Correcta**	3	49	Buenos Aires	Urbana
Guaminí	16 **Quatrieme**	3	49	Guaminí	Danielle
Maisons Laffite	17 **Arcadia**	3	48	Ercildoune	W. Flora
Luján de Cuyo	18 **Dicha**	3	48	Orange	Desdita
Petite Ecurie	19 **Torera**	3	48	Idem	Thetis
San Luis	20 **Clorinda**	3	43	Simonside	Cautiva
Reyna	21 **Sanguijuela**	3	43	Le Sancy	Salima
Monte Carlo	22 **Poetisa**	3	48	Camors	Pepita
Centenario	23 **Zulema**	3	47	Stiletto	María Iris
Los Hielos	24 **Voluptuosa**	3	47	Calepino	Voluptas

5.a CARRERA — GRAN PREMIO NACIONAL — Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 50.000 y un objeto de arte al 1.º, 5.000 al 2.º, 2.500 al 3.º y 3.500 al criador

Distancia: 2 500 metros. Entrada $ 250

		edad	kilo		
Amianto	1 **Baratieri**	3	57	Porteño	Aigrette
J. Atucha	2 **Fleet**	3	57	Flotsam	Dott II
Don Gonzalo	3 **Casiopea**	3	54	Kendal	Asteria
Idem	4 **Pinche**	3	57	Idem	Mal itornes
J. C. V	5 **Orgullo**	3	57	William Rufus	Minerette
Idem	6 **Folikao**	3	57	Asbgard	Louisse Bonne
El Jockey	7 **Mangacha**	3	54	Stiletto	Carina
El Turf	8 **Gral. Paz**	3	57	Wagram	Pomona
Guaminí	9 **Quatrième**	3	51	Guaminí	Danaide
Iceache	10 **Campoamor**	3	57	Neápolis	Caprice
Idem	11 **Trouble Féte**	3	57	Idem	Tutumaya
Lagrange	12 **Rigoletto**	3	57	Kendal	Fedra
La Mascota	13 **Viaraza**	3	51	Vengador	Fa ola
Chivilcoy	14 **Lancelot**	3	57	El Amigo	Cinderella
Petite Ecurie	15 **Lord Chatam**	3	57	Orange	L. Beautifull
Villanueva	16 **Soler**	3	57	Simonside	L. Sterling
Idem	17 **Virrey**	3	57	Vendome	Aspacia
J. B. Zubiaurre	18 **Ajó**	3	57	Buenos Aires	Friolera
Los Hielos	19 **Cincel**	3	57	Neápolis	Lady Silvio
Rancagua	20 **Napoli**	3	57	Orange	Diana

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	,, 5.00	,, 10.00
Año	,, 9.00	,, 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 ,,	80 ,,

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	,, 6.00	,, 12.00
Año	,, 11.00	,, 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 ,,	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.º, 5.º al 40 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
- Tapas sueltas ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



—*Así me gusta, doña Nicasia. Usted también es de los nuestros.*
DOÑA NICASIA. — *Es que yo he leído tarde el aviso Monterrey. Si hubiese empezado á fumar antes, ya tendría mi terreno.*

NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 »
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos. / » Fuera de l capital 50 »